

 <b>PROJEKT</b> GRZEGORZ PACHOCKI	<b>PP Projekt Grzegorz Pachocki</b> ul. Bednarska 10/14, 00-310 Warszawa NIP 113 260 76 10, REGON 280495125 tel. +48 503 609 091, mail: pachocki.ppprojekt@gmail.com	Egzemplarz 01
--	---	------------------

## PROJEKT BUDOWLANY / BRANŻA SANITARNA

### I – PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU

**Przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory L-25/L-7 do budynków przy ul. Wolskiej 66 i 68/72 w Warszawie**

<b>INWESTOR:</b>	Veolia Energia Warszawa S.A. ul. Stefana Batorego 2, 02-591 Warszawa
<b>BIURO PROJEKTOWE:</b>	PP Projekt Grzegorz Pachocki ul. Bednarska 10/14, 00-310 Warszawa tel. +48 503 609 091, mail: pachocki.ppprojekt@gmail.com
<b>KATEGORIA OBIEKTU:</b>	XXVI - sieci (współ. kategorii) 8 (współ. Wielkości) 1
<b>JEDNOSTKA EWIDENCYJNA:</b>	Wola, 146518_8
<b>OBSZAR ODDZIAŁYWANIA:</b>	Obszar oddziaływania obiektu mieści się w całości na działkach ew. 20/1, 188, 189 i 194 z obr. 6-03-18

<b>PROJEKTANT:</b>	mgr inż. Irena Ramlow - Pachocka	MAZ/0188/PWOS/05
<b>SPRAWDZAJĄCY:</b>	mgr inż. Grzegorz Pachocki	MAZ/0092/PWBS/16
<b>OPRACOWAŁ:</b>	mgr inż. Michał Pachocki	

WARSZAWA, 8.X.2025

PROJEKT BUDOWLANY  
Przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory L-25/L-7  
do budynków przy ul. Wolskiej 66 i 68/72 w Warszawie

SPIS TREŚCI

<b>I.</b>	<b>PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU .....</b>	<b>3</b>
1.	UPRAWNIENIA PROJEKTANTA .....	3
2.	UPRAWNIENIA SPRAWDZAJĄCEGO .....	6
3.	OŚWIADCZENIE PROJEKTANTA I SPRAWDZAJĄCEGO .....	9
4.	WSTĘP .....	10
5.	ISTNIEJĄCE ZAGOSPODAROWANIE TERENU .....	10
6.	OPIS PROJEKTU ZAGOSPODAROWANIA TERENU .....	11
7.	WIELKOŚCI MAS ZIEMNYCH ORAZ SPOSÓB ICH ZAGOSPODAROWANIA .....	13
8.	DECYZJA O USTALENIU LOKALIZACJI CELU PUBLICZNEGO .....	13
9.	OCHRONA ZABYTEKÓW .....	13
10.	OCHRONA ŚRODOWISKA .....	13
11.	ZASIĘG OBSZARU ODDZIAŁYWANIA PLANOWANEJ INWESTYCJI .....	14
12.	PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU – RYSUNEK 1 .....	15
<b>II.</b>	<b>PROJEKT ARCHITEKTONICZNO - BUDOWLANY .....</b>	<b>1</b>
1.	OŚWIADCZENIE PROJEKTANTA I SPRAWDZAJĄCEGO .....	1
2.	OPIS PROJEKTOWANEJ SIECI CIEPŁOWNICZEJ WRAZ Z PRZYŁĄCZAMI .....	2
3.	DECYZJA O USTALENIU LOKALIZACJI CELU PUBLICZNEGO .....	3
4.	INFORMACJA O GRUNTACH .....	3
5.	WARUNKI HYDROGEOLOGICZNE .....	4
6.	OPIS ROBÓT DEMONTAŻOWYCH .....	4
7.	OCHRONA ZABYTEKÓW .....	5
8.	OCHRONA ŚRODOWISKA .....	5
9.	REALIZACJA PLANOWANEJ INWESTYCJI I JEJ WPŁYW NA STAN ISTNIEJĄCEGO DRZEWOSTANU .....	5
10.	ZASIĘG OBSZARU ODDZIAŁYWANIA PLANOWANEJ INWESTYCJI .....	5
11.	OPIS SIECI CIEPŁOWNICZEJ WRAZ Z PRZYŁĄCZAMI .....	6
12.	ZACHOWANIE CIĄGŁOŚCI DOSTAW CIEPŁA .....	7
13.	WYTYCZNE REALIZACJI BUDOWY .....	7
14.	ZABEZPIECZENIE ISTNIEJĄCYCH I PROJEKTOWANYCH SIECI CIEPLNYCH .....	7
15.	UWAGI KOŃCOWE .....	7
16.	PROFIL SIECI GŁÓWNEJ – RYSUNEK 2 .....	8
17.	PROFIL ODGAŁĘZIEŃ – RYSUNEK 3 .....	9
<b>III.</b>	<b>ZAŁĄCZNIKI .....</b>	<b>1</b>
1.	INFORMACJA O BEZPIECZEŃSTWIE I OCHRONIE ZDROWIA .....	1
2.	PLAN GEODEZYJNY Z UZGODNIENIEM NA NARADZIE KOORDYNACYJNEJ .....	3
3.	UZGODNIENIE PROJEKTU TECHNICZNEGO Z DZIAŁEM TECHNOLOGII VEOLIA ENERGIA WARSZAWA .....	6
4.	ZLECENIE VEOLIA ENERGIA WARSZAWA .....	7
5.	DECYZJA LOKALIZACYJNA WYDZIAŁU INFRASTRUKTURY I REMONTÓW .....	11
6.	OPINIA ZESPOŁU ZIELENI ZGN .....	15
7.	OŚWIADCZENIE WSPÓLNOTY MIESZKANIOWEJ WOLSKA 66 .....	17
8.	UCHWAŁA WSPÓLNOTY MIESZKANIOWEJ WOLSKA 68/72 .....	21
9.	OŚWIADCZENIE I UCHWAŁA WSPÓLNOTY SYRENY 3 .....	25
10.	ZALECENIA KONSERWATORSKIE DLA PROWADZENIA PRZYŁĄCZA W BUD. WOLSKA 66 .....	28
11.	WARUNKI MPWIK .....	33
12.	INWENTARYZACJA STOEN .....	37
13.	INWENTARYZACJA ORANGE .....	38
14.	INWENTARYZACJA PSG .....	39



**PROJEKT BUDOWLANY**  
**Przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory L-25/L-7**  
**do budynków przy ul. Wolskiej 66 i 68/72 w Warszawie**

**Opracowania towarzyszące:**

- Dokumentacja geotechniczna
- Projekt zabezpieczenia istniejących linii kablowych
- Projekt odtworzenia nawierzchni
- Inwentaryzacja zieleni oraz projekt gospodarki zielenią

PROJEKT BUDOWLANY  
Przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory L-25/L-7  
do budynków przy ul. Wolskiej 66 i 68/72 w Warszawie

1. UPRAWNIENIA PROJEKTANTA



sygn. akt. MAZ/7131-7132/21/04/S

Warszawa, dnia 30.06.2005 r.

**DECYZJA**

Na podstawie art. 11 ust. 1 i art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o samorządach zawodowych architektów, inżynierów budownictwa oraz urbanistów (Dz. U. z 2001 r. nr 5 poz. 42, z późn. zm.), art. 12 ust. 1 pkt. 1-5 oraz ust. 3, art. 13 ust. 1, ust. 3 i ust. 4, art. 14 ust. 1 pkt 4 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (tekst jednolity: Dz. U. z 2003 r., Nr 207, poz. 2016 z późn. zm.) oraz § 4 ust. 2 i ust. 4, § 9 ust. 1 rozporządzenia Ministra Gospodarki Przestrzennej i Budownictwa z dnia 30 grudnia 1994 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (Dz. U. 1995 r. nr 8 poz. 38, z późn. zm.), Okręgowa Komisja Kwalifikacyjna Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa działająca w składzie orzekającym: 1/Ryszard Chaciński, 2/Krzysztof Latoszek, 3/Irena Churska stwierdza, że:

**Pani Irena Maria Ramlow-Pachocka**  
magister inżynier inżynierii środowiska  
urodzona dnia

uzyskała  
**UPRAWNIENIA BUDOWLANE**  
nr MAZ/0188 /PWOS/05

**do projektowania i kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń  
w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń ciepłych,  
wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych**

**UZASADNIENIE**

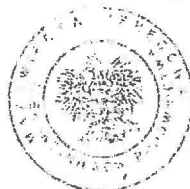
W związku z uwzględnieniem w całości żądania strony, na podstawie art. 107 § 4 Kodeksu postępowania administracyjnego odstępuje się od uzasadniania decyzji.  
Szczegółowy zakres nadanych uprawnień został opisany na odwrocie niniejszej decyzji.

**POUCZENIE**

1. Zgodnie z art. 12 ust. 7 ustawy – Prawo budowlane, podstawę do wykonywania samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie stanowi wpis do centralnego rejestru, prowadzonego przez Głównego Inspektora Nadzoru Budowlanego oraz wpis na listę członków właściwej izby samorządu zawodowego.  
2. Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Krajowej Komisji Kwalifikacyjnej Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa w Warszawie za pośrednictwem Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa w Warszawie, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia.

**Skład Orzekający**

1/ mgr inż. Ryszard Chaciński  
2/ mgr inż. Krzysztof Latoszek  
3/ mgr inż. Irena Churska



**Za zgodność  
z oryginałem**

mgr inż. Irena Ramlow-Pachocka  
uprawniona budowlana  
w zakresie  
urządzeń sanitarnych  
nr MAZ/0188/PWOS/05

PROJEKT BUDOWLANY  
Przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory L-25/L-7  
do budynków przy ul. Wolskiej 66 i 68/72 w Warszawie

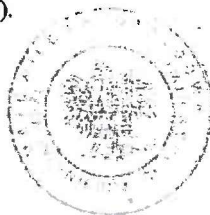
---

**Szczegółowy zakres uprawnień  
do projektowania i kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń  
w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń ciepłych,  
wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych**

**I. Na mocy art. 12 ust. 1 pkt 1-5 i art. 13 ust. 3 i ust. 4 ustawy - Prawo budowlane, w zakresie objętym wyżej wymienioną specjalnością, niniejsze uprawnienia stanowią podstawę do:**

- 1/ projektowania, sprawdzania projektów architektoniczno-budowlanych i sprawowania nadzoru autorskiego,
- 2/ kierowania budową lub innymi robotami budowlanymi,
- 3/ kierowania wytwarzaniem konstrukcyjnych elementów budowlanych oraz nadzór i kontrolę techniczną wytwarzania tych elementów,
- 4/ wykonywania nadzoru inwestorskiego,
- 5/ sprawowania kontroli technicznej utrzymania obiektów budowlanych, z zastrzeżeniem art. 62 ust. 5 i ust. 6.

**II. Na mocy § 4 ust. 4 rozporządzenia Ministra Gospodarki Przestrzennej i Budownictwa z dnia 30 grudnia 1994 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie, niniejsze uprawnienia stanowią również podstawę do sporządzania projektów zagospodarowania działki i terenu w powyższej specjalności, zgodnie z art. 34 ust. 3b ustawy - Prawo budowlane (jeżeli całość problematyki jest przedstawiona w projekcie zagospodarowania działki lub terenu).**



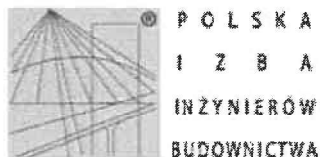
Otrzymują:  
1. Pani Irena Maria Ramlow-Pachocka

2. Główny Inspektor Nadzoru Budowlanego  
3. n/a

**Za zgodność  
z oryginałem**

mgr inż. Irena Ramlow-Pachocka  
uprawniona do projektowania i kierowania robotami budowlanymi w zakresie specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych  
Urządzenie do weryfikacji podpisu  
nr MAZ/0138/PWOS/05

PROJEKT BUDOWLANY  
Przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory L-25/L-7  
do budynków przy ul. Wolskiej 66 i 68/72 w Warszawie



**Zaświadczenie**  
o numerze weryfikacyjnym:  
**MAZ-CAT-GPY-4J8 \***

Pani IRENA MARIA RAMLOW - PACHOCKA o numerze ewidencyjnym MAZ/IS/0999/05  
adres zamieszkania

jest członkiem Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa i posiada wymagane  
ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.

Niniejsze zaświadczenie jest ważne od 2025-01-01 do 2025-12-31.

Zaświadczenie zostało wygenerowane elektronicznie i opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym  
weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu w dniu 2025-01-09 roku przez:

Roman Lulis, Przewodniczący Rady Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

Zgodnie z art. 78<sup>1</sup> K.c.

§ 1. Do zachowania elektronicznej formy czynności prawnej wystarczy złożenie oświadczenia woli w postaci elektronicznej i opatrzenie go  
kwalifikowanym podpisem elektronicznym.

§ 2. Oświadczenie woli złożone w formie elektronicznej jest równoważne z oświadczeniem woli złożonym w formie pisemnej.

\* Weryfikację poprawności danych w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić za pomocą numeru weryfikacyjnego zaświadczenia na  
stronie Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa [www.piiib.org.pl](http://www.piiib.org.pl) lub kontaktując się z biurem właściwej Okręgowej Izby Inżynierów  
Budownictwa.



PROJEKT BUDOWLANY  
Przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory L-25/L-7  
do budynków przy ul. Wolskiej 66 i 68/72 w Warszawie

2. UPRAWNIENIA SPRAWDZAJĄCEGO



Mazowiecka Okręgowa Izba Inżynierów Budownictwa  
Okręgowa Komisja Kwalifikacyjna  
sygn. akt MAZ/7131-7132/ 266 /16 /S

Warszawa, dnia 7 lipca 2016 r.

**DECYZJA**

Na podstawie art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o samorządach zawodowych architektów oraz inżynierów budownictwa (Dz.U. z 2014 r. poz. 1946) i art. 12 ust. 1 pkt 1 - 5, ust. 2, 3 i 4c pkt 3, art. 13 ust. 1, 3 i 4, art. 14 ust. 1 pkt 4 lit. b ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (tekst jedn.: Dz.U. z 2016 r., poz. 290) oraz § 10 i 14 ust. 3 rozporządzenia Ministra Infrastruktury i Rozwoju z dnia 11 września 2014 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (Dz.U. poz. 1278), po ustaleniu, że zostały spełnione warunki w zakresie przygotowania zawodowego oraz po złożeniu egzaminu na uprawnienia budowlane z wynikiem pozytywnym

**Pan mgr inż. Grzegorz Rafał Pachocki**  
ur. dnia ..... roku w .....  
otrzymuje

**UPRAWNIENIA BUDOWLANE**  
numer ewidencyjny MAZ/0092/PWBS/16  
do projektowania i kierowania robotami budowlanymi  
w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń  
ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych  
bez ograniczeń

**UZASADNIENIE:**

W związku z uwzględnieniem w całości żądania strony, na podstawie art. 107 § 4 K.p.a. odstępuje się od uzasadnienia decyzji. Zakres nadanych uprawnień budowlanych wskazano na odwrocie decyzji.

**Pouczenie**

Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Krajowej Komisji Kwalifikacyjnej Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa w Warszawie, za pośrednictwem Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa w terminie 14 dni od daty jej doręczenia.

**Skład Orzekający Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej**

dr hab. inż. Eugeniusz Koda, prof. nadzw. ....

mgr inż. Krzysztof Latoszek .....

mgr inż. Teresa Mosak – Rurka .....

**Za zgodność  
z oryginałem**

mgr inż. Ireneusz Pachocki  
uprawnienia budowlane  
w zakresie  
urządzeń sanitarnych  
nr MAZ/0100/PWBS/05



PROJEKT BUDOWLANY  
Przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory L-25/L-7  
do budynków przy ul. Wolskiej 66 i 68/72 w Warszawie

Uprawnienia budowlane nadane

**Panu mgr inż. Grzegorzowi Rafałowi Pachockiemu**  
ur. dnia ..... roku w .....

numer ewidencyjny **MAZ/0092/PWBS/16**  
do projektowania i kierowania robotami budowlanymi  
w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń  
ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych  
bez ograniczeń

upoważniają do:

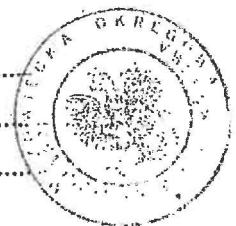
- I. w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych do:
  - 1) projektowania, sprawdzania projektów architektoniczno-budowlanych i sprawowania nadzoru autorskiego,
  - 2) kierowania budową lub innymi robotami budowlanymi,
  - 3) kierowania wytwarzaniem konstrukcyjnych elementów budowlanych oraz nadzór i kontrolę techniczną wytwarzania tych elementów,
  - 4) wykonywania nadzoru inwestorskiego,
  - 5) sprawowania kontroli technicznej utrzymania obiektów budowlanych, w odniesieniu do obiektu budowlanego takiego jak: sieci i instalacje ciepłe, wentylacyjne, gazowe, wodociągowe i kanalizacyjne;
- II. w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych, do sporządzania projektu zagospodarowania działki lub terenu.

**Skład Orzekający Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej**

dr hab. inż. Eugeniusz Koda, prof. nadzw. ....

mgr inż. Krzysztof Latoszek .....

mgr inż. Teresa Mosak – Rurka .....



Otrzymują:

1. Pan Grzegorz Rafał Pachocki

2. Okręgowa Rada Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa

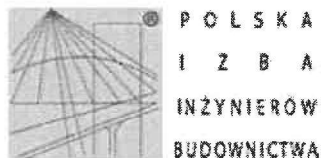
3. Główny Inspektor Nadzoru Budowlanego

4. n/a

**Za zgodność  
z oryginałem**

mgr inż. Irena E. Pachocka  
uprawnienia budowlane  
w zakresie  
urządzeń sanitarnych  
nr MAZ/0168/PWOS/05

**PROJEKT BUDOWLANY**  
Przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory L-25/L-7  
do budynków przy ul. Wolskiej 66 i 68/72 w Warszawie



**Zaświadczenie**

o numerze weryfikacyjnym:  
**MAZ-HYI-SXW-116 \***

Pan GRZEGORZ PACHOCKI o numerze ewidencyjnym MAZ/IS/0388/16

adres zamieszkania [REDACTED]

jest członkiem Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa i posiada wymagane ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.

Niniejsze zaświadczenie jest ważne od 2025-01-01 do 2025-12-31.

Zaświadczenie zostało wygenerowane elektronicznie i opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu w dniu 2025-01-16 roku przez:

Roman Lulis, Przewodniczący Rady Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

Zgodnie z art. 78<sup>1</sup> K.c.

§ 1. Do zachowania elektronicznej formy czynności prawnej wystarczy złożenie oświadczenia woli w postaci elektronicznej i opatrzenie go kwalifikowanym podpisem elektronicznym.

§ 2. Oświadczenie woli złożone w formie elektronicznej jest równoważne z oświadczeniem woli złożonym w formie pisemnej.

\* Weryfikację poprawności danych w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić za pomocą numeru weryfikacyjnego zaświadczenia na stronie Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa [www.pib.org.pl](http://www.pib.org.pl) lub kontaktując się z biurem właściwej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.



PROJEKT BUDOWLANY  
Przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory L-25/L-7  
do budynków przy ul. Wolskiej 66 i 68/72 w Warszawie

3. OŚWIADCZENIE PROJEKTANTA I SPRAWDZAJĄCEGO

Warszawa, 8.X.2025r.

**OŚWIADCZENIE**

Zgodnie z art. 34 ust. 3d pkt 3 ustawy z dnia 7.07.1994r. – PRAWO BUDOWLANE z późn. zm – oświadczamy, że:

**PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU**

**Przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory L-25/L-7 do budynków  
przy ul. Wolskiej 66 i 68/72 w Warszawie**

został sporządzony zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa oraz zasadami wiedzy technicznej.

Jednocześnie oświadczamy, że niniejsza wersja papierowa projektu jest zgodna wersją elektroniczną uzgodnioną mailowo w Veolia

Jesteśmy świadomi odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia.

Branża ciepłownicza:

**mgr inż. Irena Ramlow-Pachocka**  
uprawnienia budowlane do projektowania  
w zakresie sieci, instalacji  
i urządzeń sanitarnych bez ograniczeń  
nr MAZ/0092/PWBS/05

Projektował: mgr inż. Irena Ramlow - Pachocka

Sprawdził: mgr inż. Grzegorz Pachocki

**mgr inż. Grzegorz Pachocki**  
uprawnienia budowlane do projektowania i kierowania  
robotami budowlanymi w specjalności sanitarnych w zakresie  
sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych,  
gazowych, wodociagowych i kanalizacyjnych bez ograniczeń  
nr ewidencyjny: MAZ/0092/PWBS/16

**CZĘŚĆ OPISOWA**  
**do projektu zagospodarowania terenu**  
**PRZEBUDOWY SIECI CIEPŁOWNICZEJ OSIEDLOWEJ WRAZ Z PRZYŁĄCZAMI**

#### **4. WSTĘP**

##### **4.1. Inwestor**

**VEOLIA ENERGIA WARSZAWA S.A.**  
ul. Stefana Batorego 2, 02-591 Warszawa

##### **4.2. Podstawa opracowania**

Projekt opracowano na podstawie:

- Zlecenie Veolia Energia Warszawa S.A. z dn. 14.02.2025
- Notatki uzgodnione w Veolia Energia Warszawa z dn. 9.04.2025 i 28.04.2025
- Uzgodnienie na naradzie koordynacyjnej nr 1100/2025
- Inwentaryzacja własna
- Informacja o sieci Veolia Energia Warszawa S.A.
- Plan zagospodarowania terenu w skali 1 : 500
- Uzgodnienia międzybranżowe
- Uzgodnienia z właścicielami terenu
- Aktualnie obowiązujące normy i przepisy

##### **4.3. Przedmiot opracowania**

Przedmiotem opracowania projektowego jest projekt budowlany przebudowy sieci ciepłowniczej osiedlowej wraz z przyłączami do budynków ul. Wolskiej 66 i 68/72 w Warszawie na dz. 20/1, 188, 189 i 194 z obr. 6-03-18.

**CPV-45231100-6** – ogólne roboty budowlane związane z budową rurociągów

#### **5. ISTNIEJĄCE ZAGOSPODAROWANIE TERENU**

Przedmiotem opracowania projektowego jest projekt budowlany przebudowy sieci ciepłowniczej osiedlowej wraz z przyłączami do budynków przy ul. Wolskiej 66 i Wolskiej 68/72 w Warszawie. Sieć i przyłącza zlokalizowane są na dz. ew. 20/1, 188, 189 i 194 z obr. 6-03-18.

Obecnie z komory L25/L7, zlokalizowanej na sieci kanałowej 2xDn300, wyprowadzona jest sieć kanałowa osiedlowa 2xDn65. Sieć przebiega przez podwórze pomiędzy bud. Wolska 68/72 i bud. Syreny 3. Z sieci kanałowej wyprowadzone są:

- dwa przyłącza preizolowane - 2xDn65/140 do bud. Syreny 3, 2xDn50/125 do bud. Syreny 4
- dwa przyłącza kanałowe – 2xDn65 do bud. Wolska 68/72, 2xDn65 do bud. Wolska 66

Fragmenty sieci osiedlowej i przyłączy do bud. Wolska 68/72, Syreny 4 i Wolska 66 prowadzone są w pomieszczeniu byłego składu węgla, przylegającego do bud. Wolska 68/72. Przyłącze kanałowe 2xDn65 do bud. Wolska 66 przechodzi pod ul. Syreny.

W rejonie inwestycji w gruncie pozostawione są odcinki nieczynnej sieci ciepłowniczej.

Przebudowa będzie realizowana w trawnikach, chodnikach, jezdni ul. Syreny i wjeździe.

**PROJEKT BUDOWLANY**  
**Przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory L-25/L-7**  
**do budynków przy ul. Wolskiej 66 i 68/72 w Warszawie**

W kilku miejscach na sieci ciepłowniczej oraz przyłączach kanałowych są nasadzenia w postaci drzew i krzewów.

**Parametry techniczne istniejącej sieci i przyłączy objętych przebudową:**

- Długość trasy sieci kanałowej 2xDn65 wynosi L=88m
- Długość trasy przyłącza kanałowego 2xDn65 do bud. Wolska 66 wynosi L=34m
- Długość trasy przyłącza kanałowego 2xDn65 do bud. Wolska 68/72 wynosi L=5m
- Długość trasy fragmentu przyłącza preizolowanego 2xDn65/140 do bud. Syreny 3 wynosi L=7m
- Długość trasy fragmentu przyłącza preizolowanego 2xDn50/125 do bud. Syreny 4 wynosi L=16m

**Wpływ eksploatacji górniczej na działkę:**

Teren zamierzenia budowlanego znajduje się poza granicami terenu górniczego.

**Obiekty planowane do rozbiórki:**

W związku z przebudową sieci ciepłowniczej z przyłączami planuje się rozbiórkę sieci istniejącej w obrębie pasa frontu robót.

## **6. OPIS PROJEKTU ZAGOSPODAROWANIA TERENU**

Projektowana sieć ciepłownicza osiedlowa oraz przyłącza prowadzone będą po istniejącej i nowej trasie, z racji na istn. zieleni, wymogi kompensacji oraz konieczność zachowania przepisowych odległości od infrastruktury. Sieć wykonana będzie w technologii preizolowanej.

Projektuje się zachowanie istn. średnicy sieci osiedlowej od komory L25/L7, do odgałęzienia do bud. Syreny 4. Projektuje się rurociągi preizolowane 2xDn65/140. W celu ochrony zieleni rurociągi będą częściowo układane bezwykopowo w istn. kanale, w rurach ochronnych.

Projektuje się nowe odgałęzienie preizolowane do budynku Syreny 3. Przebudowany zostanie fragment tego przyłącza na rury 2xDn50/125. Wybudowana zostanie nowa studnia betonowa S1 z zaworami odcinającymi. Bezpośrednio za zaworami przebudowany odcinek połączony zostanie z istn. przyłączem 2xDn65/140, za pomocą zwężek.

Projektuje się zmianę średnicy przyłącza do bud. Wolska 68/72. Przyłącze wykonane będzie z rur preizolowanych 2xDn50/125. Przyłącze zostanie wyprowadzone z sieci osiedlowej za pomocą odgałęzienia równoległego. Przyłącze częściowo prowadzone będzie w rurach ochronnych stalowych podwieszonych pod sufitem dawnego podziemnego składu opału. Na przyłączy projektuje się studnię betonową S2 z zaworami odcinającymi. Przyłącze zostanie wprowadzone do węzła w nowym miejscu.

Projektuje się nowe odgałęzienie preizolowane do bud. Syreny 4. Przebudowany zostanie fragment tego przyłącza. Średnica 2xDn50/125 jest zachowana. Na przyłączy projektuje się studnię betonową S3 z zaworami odcinającymi.

Projektuje się zmianę średnicy przyłącza do bud. Wolska 66. Wykonane zostanie ono z rur preizolowanych 2xDn50/125, częściowo po nowej trasie. W celu ochrony zieleni, a także w ul. Syreny (częściowo) rury preizolowane zostaną ułożone w rurach ochronnych GRP Dn200. Z racji na bliskość kolizji na przyłączy projektuje się skrzynki hydrantowe S4 z zaworami odcinającymi. Przyłącze zostanie wprowadzone do węzła w istn. miejscu.

Sieć prowadzona będzie po terenie miejskim - podwórze (tereny mieszkaniowe) oraz po terenie miejskim – pas drogowy ul. Syreny (drogi).



**PROJEKT BUDOWLANY**  
**Przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory L-25/L-7**  
**do budynków przy ul. Wolskiej 66 i 68/72 w Warszawie**

Projektuje się studnie / skrzynki hydrantowe na zawory odcinające na każdym przyłączy (S1, S2, S3, S4) istniejąca studnia na przyłączy do bud. Syreny 4 oraz skrzynki hydrantowe na przyłączy do bud. Syreny 3 przeznaczone są do likwidacji.

Przebudowa sieci ciepłowniczej z przyłączami nie powoduje zmian istniejącego ukształtowania terenu, układu zieleni, układu drogowego, w tym dróg pożarowych. Nie przewidziano wycinki drzew / krzewów. Drzewo nr 2 w inwentaryzacji zieleni przeznaczone do przesadzenia. Po wykonaniu robót, teren (nawierzchnie jezdni i chodników oraz trawniki) zostanie przywrócony do stanu pierwotnego.

Projektowana sieć ciepłownicza wraz z przyłączami będzie posadowiona powyżej poziomu wody gruntowej i nie ma konieczności odwodnienia wykopów i odprowadzenia wody do kanalizacji.

**Parametry techniczne projektowanej sieci i przyłączy:**

- Długość trasy sieci 2xDn65/140 HDPE wynosi L=89,6m
- Długość trasy przyłączy 2xDn50/125 HDPE wynosi L=58,4m

Sieć ciepłowniczą osiedlową i przyłącza zaprojektowano zgodnie z §2, §20, §21, §24 Rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 15 stycznia 2007r. w sprawie szczegółowych warunków funkcjonowania systemów ciepłowniczych, dz. U z 2007 Nr 16 poz. 92 z późn. zm.

Planowana inwestycja nie narusza elementów technicznych dróg, nie przyczynia się do czasowego i trwałego zagrożenia bezpieczeństwa ruchu ani nie zmniejsza wartości użytkowej drogi zgodnie z §97 Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 24 czerwca 2022r. w sprawie przepisów techniczno-budowlanych dotyczących dróg publicznych, dz.U. z 2022 poz. 1518.

Na rysunku nr 1 przedstawiono projektowane zagospodarowanie terenu. Projektowana trasa sieci ciepłowniczej osiedlowej / przyłączy została oznaczona kolorem czerwonym, a sieć ciepłownicza / przyłącza istniejące – kolorem niebieskim. Kolorem pomarańczowym oznaczono sieć ciepłowniczą do unieczynnienia. Kolorem brązowym oznaczono sieć prowizoryczną (tymczasową).

LP	NR DZIAŁKI EWIDENCYJNEJ	OBRĘB	WŁAŚCICIEL/ZARZĄD TRWAŁY/ UŻYTKOWNIK WIECZYSTY	SPOSÓB UZGODNIENIA
1	188	6-03-18	M. St. Warszawa Prezydent M. St. Warszawy (zarząd)	Umowa liniowa
2	189	6-03-18	Wspólnota mieszkaniowa	Oświadczenie wspólnoty mieszkaniowej
3	194	6-03-18	Wspólnota mieszkaniowa	Uchwała wspólnoty mieszkaniowej
4	20/1	6-03-18	M. St. Warszawa Prezydent M. St. Warszawy (zarząd)	Decyzja lokalizacyjna w pasie drogowym

PROJEKT BUDOWLANY  
Przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory L-25/L-7  
do budynków przy ul. Wolskiej 66 i 68/72 w Warszawie

## 7. WIELKOŚCI MAS ZIEMNYCH ORAZ SPOSÓB ICH ZAGOSPODAROWANIA

W trakcie realizacji przebudowy sieci ciepłowniczej wraz z przyłączami powstanie około 450 m<sup>3</sup> odpadu w formie gleby, ziemi, w tym kamieni. Około 350 m<sup>3</sup> zostanie wykorzystane na miejscu budowy w celu zasypania sieci / przyłączy, natomiast pozostałe 100 m<sup>3</sup> zostanie wywiezione (na bieżąco) do utylizacji przez podmiot posiadający do tego uprawnienia.

## 8. DECYZJA O USTALENIU LOKALIZACJI CELU PUBLICZNEGO

Dla terenu, na którym znajduje się sieć ciepłownicza osiedlowa wraz z przyłączami został uchwalony Miejskowy Plan Zagospodarowania Przestrzennego dla rejonu ulic Wolskiej i Płockiej, uchwała nr LXX/2300/2022 z dnia 8 września 2022 r. W związku z tym nie jest wymagana decyzja o ustaleniu lokalizacji celu publicznego. Projektowana sieć ciepłownicza osiedlowa z przyłączami jest zgodna z ustaleniami Miejskowego Planu Zagospodarowania Przestrzennego i nie pozbawia możliwości korzystania z istniejącego i projektowanego uzbrojenia terenu zgodnie z art. 4 pkt 2 Ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym z dnia 27 marca 2003r.

Inwestycja będzie realizowana na następujących fragmentach obszarów Planu Miejskowego Zagospodarowania Terenu dla rejonu ulic Wolskiej i Płockiej: 12-MW-U i 20-U/MW.

### Zakazy i nakazy Miejskowego Planu Zagospodarowania Przestrzennego w odniesieniu do sieci i przyłączy ciepłowniczych dla terenu inwestycji objętej niniejszym opracowaniem:

- ustalono zachowanie i rozbudowę istniejących sieci
- dopuszczono przebudowę sieci magistralnych, rozbiorczych i przyłączy kolidujących z projektowaną zabudową, obiektami i zagospodarowaniem terenu
- dopuszcza się lokalizowanie sieci, przyłączy i urządzeń inżynierskich na terenach działek budowlanych
- ustalono zaopatrzenie w ciepło istniejących i nowych budynków oraz obiektów na terenie planu z miejskiej sieci ciepłowniczej
- dopuszczono zachowanie, przebudowę, modernizację istniejących urządzeń ciepłowniczych zlokalizowanych na terenach zabudowy mieszkaniowej

W Miejskowym Planie Zagospodarowania Przestrzennego dla terenu inwestycji objętej niniejszym opracowaniem nie określono zakazów dla przebudowy sieci ciepłowniczej wraz z przyłączami. Ponadto nie ma nakazu demontażu istniejących sieci ciepłowniczych.

## 9. OCHRONA ZABYTEKÓW

Budynek przy ul. Wolskiej 66 figuruje w Gminnej Ewidencji Zabytków. Pozyskano zalecenia stołecznego konserwatora zabytków.

## 10. OCHRONA ŚRODOWISKA

Nie przewiduje się zagrożeń dla środowiska oraz higieny i zdrowia użytkowników w związku z przebudową sieci ciepłowniczej wraz z przyłączami. Projektowana przebudowa nie narusza w sposób znaczący istniejącego środowiska glebowego i zieleni. Zastosowanie technologii rur preizolowanych wpływa na ograniczenie emisji energii cieplnej do gruntu i atmosfery, poprzez zastosowanie materiałów termoizolacyjnych o mniejszych współczynnikach  $\lambda$ . Jednocześnie mając na uwadze wysoki współczynnik bezawaryjności pracy sieci preizolowanej, ogranicza straty ciepła na przesyle, co pozwala zmniejszyć potrzebę wytwarzania dodatkowej energii cieplnej w elektrociepłowniach na pokrycie powyższych strat ciepła. Bezawaryjność pracy ma również wpływ na wyeliminowanie strat i zużycia wody, co w wypadku projektowanego przyłącza / sieci ciepłowniczej ma niebagatelne znaczenie. Masy ziemi powstałe przy wykonywaniu wykopu zostaną częściowo wykorzystane do

**PROJEKT BUDOWLANY**  
**Przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory L-25/L-7**  
**do budynków przy ul. Wolskiej 66 i 68/72 w Warszawie**

jego zasypania. Nadwyżka ziemi, jak również gruz i inne odpady powstałe podczas inwestycji zostaną utylizowane zgodnie z obowiązującymi przepisami przez jednostki posiadające uprawnienia w tym zakresie.

Po zakończeniu prac nawierzchnia chodnika zostanie przywrócona do stanu poprzedniego, a naruszone trawniki ponownie obsiane trawą.

**Decyzja o Środowiskowych Uwarunkowaniach:**

Dla przebudowy osiedlowej sieci ciepłowniczej wraz z przyłączami nie pozyskuje się Decyzji o Środowiskowych Uwarunkowaniach.

**11. ZASIĘG OBSZARU ODDZIAŁYWANIA PLANOWANEJ INWESTYCJI**

Obszar oddziaływania obiektu mieści się w całości na działkach ew. nr dz. 20/1, 188, 189 i 194 z obr. 6-03-18, w oparciu o przepisy w Prawie Budowlanym – art. 3 pkt 20 i art. 20 ust 1 pkt 1c ustawy z dn. 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane, z późn. zm.; § 14 pkt 8 rozporządzenia Ministra Rozwoju z dnia 12 lipca 2022r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy projektu budowlanego (Dz. U. poz. 1679).

Po wybudowaniu sieć ciepłownicza nie spowoduje powstania obszaru ograniczonego użytkowania jak również zmian w sposobie użytkowania terenu.

Planowana inwestycja spełnia wymagania w zakresie poszanowania interesów osób trzecich, nie ogranicza możliwości zabudowy oraz korzystania z nieruchomości zgodnie z jej przeznaczeniem na działkach sąsiednich zgodnie z art. 5, ust. 1 Ustawy Prawo budowlane z dnia 7 lipca 1994 r., z późn. zm. oraz prawo własności właścicieli sąsiednich nieruchomości zgodnie z art. 140 ustawy z dn. 23 kwietnia 1964 r. Kodeks Cywilny, dz. U z 1964 Nr 16 poz. 93 z późn. zm.

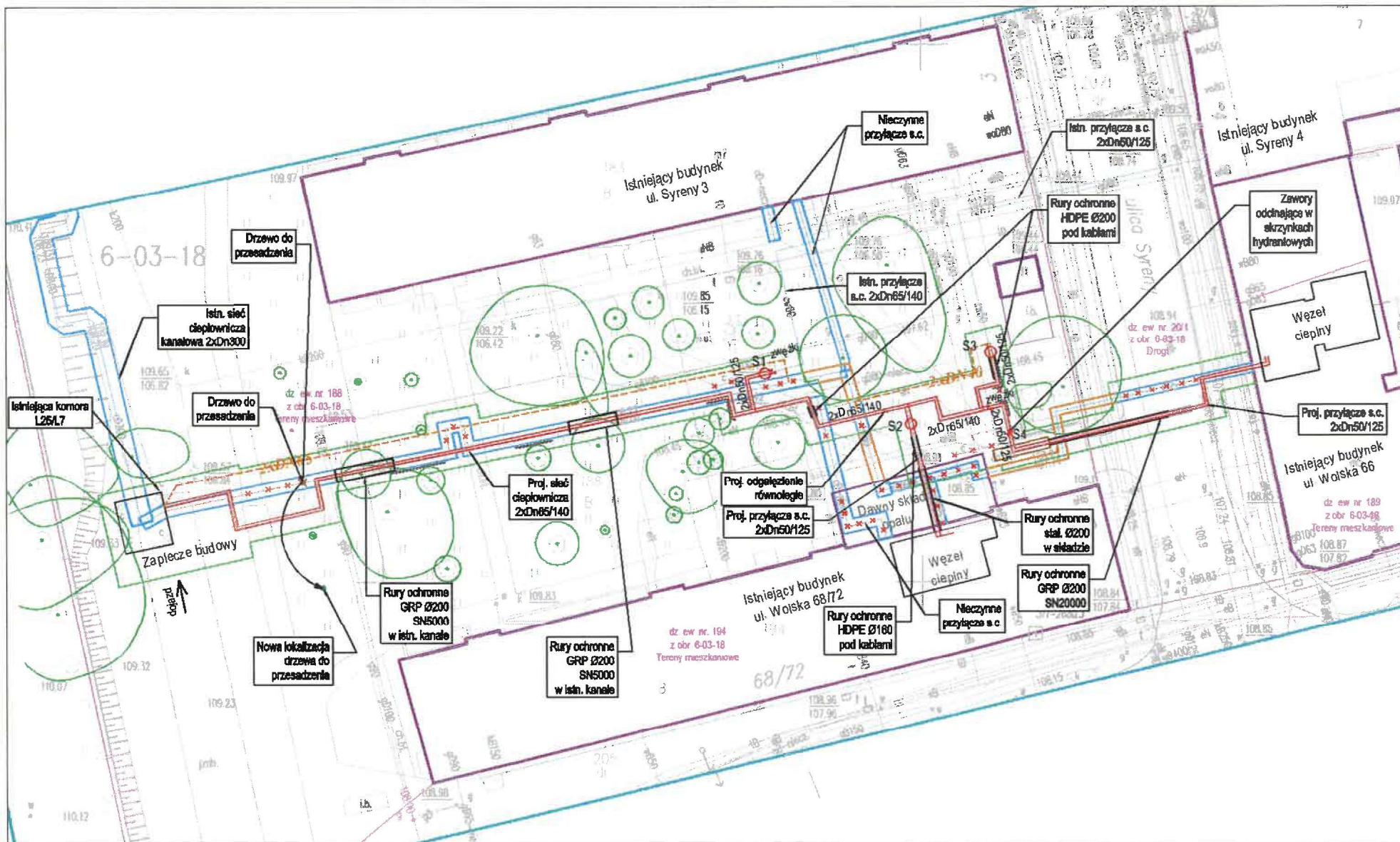
**mgr inż. Irena Ram:low-Pachocka**  
**uprawnienia budowlane do projektowania**  
**w zakresie sieci instalacji**  
**I urządzeń sanitarnych, bez ograniczeń**  
**nr MAZ/0156/PWO/06**





4  
N

Oświadczam, iż raport techniczny, zawierający rezultat prac geodezyjnych i kartograficznych w wyniku których powstała niniejsza mapa, uzyskał pozytywny wynik weryfikacji. Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia.	
Nazwa organu Służby Geodezyjnej i Kartograficznej, który otrzymał zgłoszenie prac	PREZYDENT MIASTA STOŁECZNEGO WARSZAWY
Identyfikator zgłoszenia prac	BG-WOZ-OZ.6640.25337.2025.PGE
Wykonawca prac geodezyjnych	MABO-KART Bogusław Małachowski
Numer i data sporządzenia protokołu zawierającego wynik pozytywnej weryfikacji	BG-WOZ-OZ.6640.25337.2025.PGE_131374 z dn. 5.03.2025.r.
Imię i nazwisko oraz numer uprawnień zawodowych kierownika prac geodezyjnych	Bogusław Małachowski nr upr. 15735



MAPA DO CELÓW PROJEKTOWYCH			Wykaz oznaczeń	
terenu położonego przy ul. Syreny				
Oznaczenie kancelaryjne prac geodezyjnych	BG-WOZ-OZ.6640.25337.2025.PGE	Poświadczam, że zgodność treści mapy do celów projektowych z treścią mapy zasadniczej załączoną w ramach niniejszego zgłoszenia pracy.	Oznaczenie granic obszaru, który był przedmiotem aktualizacji	
Nazwa miejscowości	m.st. Warszawa	Nie wyklucza się istnienia w terenie innych nie wykazanych na niniejszej mapie urządzeń podziemnych, które nie były zgłoszone do inwentaryzacji lub o których brak jest informacji w instytucjach branżowych	Oznaczenie i informacja o służebnościach gruntowych mających wpływ na zagospodarowanie gruntów zlokalizowanych w granicach projektowanej inwestycji	wykonano bez ustalania obciążenia
Jednostka ewidencyjna	identyfikator 146518_8	Mapę niniejszą opracował w firmie MABO-KART geodeta uprawniony Bogusław Małachowski, uprawnienia zawodowe nr.: 15735	Oznaczenie i symbol konturu użytku gruntowego, który nie jest ujętym w bazie danych ewidencji gruntów i budynków	brak
	nazwa Wola	<b>MABO-KART</b> Bogusław Małachowski PRACOWNIA GEODEZYJNA 03-146 Warszawa ul. Aluzjowa 25F/905 tel. 501 064 595 e-mail: mabokart@wp.pl Nazwa/imię i nazwisko wykonawcy oraz podpis osoby reprezentującej wykonawcę  <b>GEODETA UPRAWNIONY</b> Bogusław Małachowski Upr. M.S.T. i G. nr 15735  podpis geodety uprawnionego który opracował mapę  Blachowski		
Obrotu ewidencyjne	identyfikator 146518_8.0318			
	nazwa 6-03-18			
Skala mapy	1:500			
Nazwa układu współrzędnych	prostokątnych płaskich PUMG-2000		Inne dodatkowe obiekty nie objęte katalogiem obiektów baz danych	brak
Data opracowania mapy	PL-EVRP2007-NH 5.03.2025.r.			

URZĄD MIASTA STOŁECZNEGO WARSZAWY  
URZĄD DZIELNICY WOLA  
WYDZIAŁ INFRASTRUKTURY DROGOWEJ  
dla DZIELNICY WOLA  
ul. Żelazna 99, 01-017 Warszawa  
tel. 22 443 57 00, 22 443 56 00

Uzgadniam projekt budowlany w pasie drogowym drogi gminnej wewnętrznnej z uwagami / bez uwag  
W-uc 06.11.25

GŁÓWNY SPECJALISTA  
W WYDZIALE INFRASTRUKTURY DROGOWEJ  
dla DZIELNICY WOLA

Grzegorz Pachocki

Za zgodność z oryginałem

mgr inż. Irena Ramlow-Pachocka  
uprawnienia budowlane do projektowania w zakresie sieci instalacji i urządzeń sanitarnych, pos. ograniczeń nr MAZ/0188/PWOS/05

## LEGENDA:

Sieci ciepłe projektowane	
Sieci ciepłe istniejące	
Sieci ciepłe do demontażu	
Sieci ciepłe do unieczynnienia	
Proj. sieci ciepłe prowizoryczne	
Proj. luki montażowe	
Obrys budynku	
Granice działek	
Istniejąca zieleń	
Zieleń do likwidacji	
Ekran przeciwwkorzeniowy	
Pas frontu robót z zapleczem	



PROJEKT

Inwestor: Veolia Energia Warszawa SA

Temat: Przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory L-25/L-7 do budynków przy ul. Wolskiej 66 i 68/72 w Warszawie

Branża: sanitarna	Data: 08.2025	Skala: 1:500	Stadium: Projekt budowlany	Nr rys.  1
Nazwa rys: Projekt zagospodarowania terenu				
Projektował: Irena Ramlow - Pachocka	MAZ/0188/PWOS/05 do projektowania i wykonania robót budowlanych w zakresie sieci ciepłowniczej w pasie drogowym drogi gminnej wewnętrznej z uwagami / bez uwag			
Sprawdził: Grzegorz Pachocki	MAZ/0092/PWBS/16 do projektowania i wykonania robót budowlanych w zakresie sieci ciepłowniczej w pasie drogowym drogi gminnej wewnętrznej z uwagami / bez uwag			
Opracował: Michał Pachocki				



 <b>PROJEKT</b> GRZEGORZ PACHOCKI	<b>PP Projekt Grzegorz Pachocki</b> ul. Bednarska 10/14, 00-310 Warszawa NIP 113 260 76 10, REGON 280495125 tel. +48 503 609 091, mail: pachocki.ppprojekt@gmail.com	Egzemplarz 01
--	---	------------------

<p align="center"> <b>PROJEKT BUDOWLANY / BRANŻA SANITARNA</b>  <b>II - PROJEKT ARCHITEKTONICZNO - BUDOWLANY</b>  <b>Przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory L-25/L-7 do</b>  <b>budynków przy ul. Wolskiej 66 i 68/72 w Warszawie</b> </p>
---

<b>INWESTOR:</b>	<b>Veolia Energia Warszawa S.A.</b> ul. Stefana Batorego 2, 02-591 Warszawa
<b>BIURO PROJEKTOWE:</b>	<b>PP Projekt Grzegorz Pachocki</b> ul. Bednarska 10/14, 00-310 Warszawa tel. +48 503 609 091, mail: pachocki.ppprojekt@gmail.com
<b>KATEGORIA OBIEKTU:</b>	<b>XXVI - sieci</b> (współ. kategorii) 8 (współ. Wielkości) 1
<b>JEDNOSTKA EWIDENCYJNA:</b>	<b>Wola, 146518_8</b>
<b>OBSZAR ODDZIAŁYWANIA:</b>	Obszar oddziaływania obiektu mieści się w całości na działkach ew. 20/1, 188, 189 i 194 z obr. 6-03-18

<b>PROJEKTANT:</b>	mgr inż. Irena Ramlow - Pachocka	MAZ/0188/PWOS/05
<b>SPRAWDZAJĄCY:</b>	mgr inż. Grzegorz Pachocki	MAZ/0092/PWBS/16
<b>OPRACOWAŁ:</b>	mgr inż. Michał Pachocki	

WARSZAWA, 8.X.2025



PROJEKT BUDOWLANY  
Przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory L-25/L-7  
do budynków przy ul. Wolskiej 66 i 68/72 w Warszawie

1. OŚWIADCZENIE PROJEKTANTA I SPRAWDZAJĄCEGO

Warszawa, 8.X.2025r.

**OŚWIADCZENIE**

Zgodnie z art. 34 ust. 3d pkt 3 ustawy z dnia 7.07.1994r.– PRAWO BUDOWLANE z późn. zm – oświadczamy, że:

**PROJEKT ARCHITEKTONICZNO - BUDOWLANY**

**Przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory L-25/L-7 do budynków**

**przy ul. Wolskiej 66 i 68/72 w Warszawie**

został sporządzony zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa oraz zasadami wiedzy technicznej.

Jednocześnie oświadczamy, że niniejsza wersja papierowa projektu jest zgodna wersją elektroniczną uzgodnioną mailowo w Veolia

Jesteśmy świadomi odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia.

**Branża ciepłownicza:**

Projektował: mgr inż. Irena Ramlow-Pachocka

**mgr inż. Irena Ramlow-Pachocka**  
**uprawnienia budowlane do projektowania**  
**w zakresie sieci, instalacji**  
**i urządzeń sanitarnych, bez ograniczeń**  
**nr MAZ/0158/PWBS/08**

Sprawdził: mgr inż. Grzegorz Pachocki

**mgr inż. Grzegorz Pachocki**  
**uprawnienia budowlane do projektowania i kierowania**  
**robotami budowlanymi w specjalności instalacyjnej w zakresie**  
**sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych,**  
**gazowych, wodociagowych i kanalizacyjnych bez ograniczeń**  
**nr ewidencyjny: MAZ/0092/PWBS/16**

**CZĘŚĆ OPISOWA**  
**do projektu architektoniczno - budowlanego**  
**PRZEBUDOWY SIECI CIEPŁOWNICZEJ OSIEDLOWEJ WRAZ Z PRZYŁĄCZAMI**

## **2. OPIS PROJEKTOWANEJ SIECI CIEPŁOWNICZEJ WRAZ Z PRZYŁĄCZAMI**

Projektuje się przebudowę sieci ciepłowniczej osiedlowej w rej. ul. Wolskiej i Syreny wraz przyłączami do budynków Wolska 68/72 oraz Wolska 66.

Sieć ciepłownicza osiedlowa oraz przyłącza wykonane zostaną z rur preizolowanych:

- 2xDn65/140 na odcinku od komory L25/L7 do odgałęzienia do bud. Syreny 4
- 2xDn50/125 na odcinku od proj. sieci osiedlowej do połączenia z istn. przyłączem do bud. Syreny 3, na odcinku od proj. sieci osiedlowej do połączenia z istn. przyłączem do bud. Syreny 4 i przyłącza do bud. Wolska 66 do bud. Wolska 68/72

### Sieć ciepłownicza osiedlowa i przyłącze do bud. Wolska 66

Przebudowa zaczyna się w komorze L25/L7. W obrębie komory projektowana jest wymiana odgałęzień, fragmentów rur głównych oraz wymiana odwodnień. Dokładny zakres został określony w notatce z Veolia Energia Warszawa z dn. 9.04.2025.

Dalej projektuje się przebudowę sieci ciepłowniczej kanałowej na preizolowaną 2xDn65/140. Istniejący kanał ciepłowniczy przeznaczony jest do demontażu z wyjątkiem odcinków w zbliżeniu do istniejącej zieleni. Na odcinkach tych przebudowa wykonana będzie w istniejącym kanale w rurach ochronnych GRP Dn200 (bezwykopowo) lub z zastosowaniem ekranów przeciwkorzeniowych.

Istniejące przyłącza preizolowane do budynków Syreny 3 i Syreny 4 zostaną włączone do projektowanej sieci Dn65/140 za pomocą trójników preizolowanych prostopadłych Dn65/50. Projektowane przyłącze preizolowane do budynku Wolska 68/72 zostanie włączone do projektowanej sieci za pomocą trójników preizolowanych równoległych Dn65/50. Projektowane przyłącze do bud. Wolska 66 zostanie wyprowadzone „na wprost” z projektowanej sieci ciepłowniczej osiedlowej. Zastosowane będą zwężki izolowane na budowie Dn65/50.

### Przyłącza ciepłownicze

Projektowana jest przebudowa przyłączy ciepłowniczych do bud. Wolska 66, Wolska 68/72 i przebudowa fragmentów przyłączy do bud. Syreny 3 (przyłącze obce, fragment po przebudowie przejdzie na majątek Veolia Energia Warszawa) oraz Syreny 4.

Po przebudowie przyłącza będą miały następujące średnice:

- Syreny 3 – 2xDn50/125 na przebudowywanym fragmencie, połączone z istn. przyłączem za pomocą zwężek Dn50/65
- Wolska 68/72 – 2xDn50/125
- Syreny 4 – 2xDn50/125 na przebudowywanym fragmencie, połączone z istn. przyłączem o tej samej średnicy
- Wolska 66 – 2xDn50/125

Na każdym z projektowanych przyłączy zamontowane zostaną zawory odcinające w studniach betonowych (S1, S2 i S3) lub w skrzynkach hydrantowych (S4).

**PROJEKT BUDOWLANY**  
**Przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory L-25/L-7**  
**do budynków przy ul. Wolskiej 66 i 68/72 w Warszawie**

Pomieszczenia węzłów bud. Wolska 66 i Wolska 68/72 zlokalizowane są na poziomie -1 (piwnica). Przyłącze do bud. Wolska 66 będzie częściowo prowadzone w rurach ochronnych GRP Dn200 (w pasie drogowym i przy drzewie) i zostanie wprowadzone do pomieszczenia węzła pod poziomem terenu przez istniejące gilzy. Przyłącze do bud. Wolska 68/72 nie będzie wprowadzone bezpośrednio do pomieszczenia węzła. Projektowane jest przejście przez były skład opału (pomieszczenie pod poziomem terenu przylegające do ściany zewnętrznej budynku) w rurach ochronnych stalowych Dn200, podwieszonych do sufitu i dalej wprowadzenie preizolatu w tych rurach do pomieszczenia węzła. Wykonane zostaną nowe otwory w ścianie zewnętrznej składu, jak i w ścianie zewnętrznej węzła. Wykonanie przejścia przez były skład opału w rurach ochronnych stalowych pozwoli w przyszłości na zasypianie składu bez demontażu przyłącza ciepłowniczego.

Projektowana sieć osiedlowa i przyłącza będą wykonane w otwartym wykopie, z rur preizolowanych układanych bezpośrednio w gruncie, z wyjątkiem miejsc wymienionych powyżej.

Trasę uzgodniono z właścicielami terenu:

- Wydział Gospodarki Nieruchomościami UM
- Wydział Infrastruktury i Remontów UM
- Właściciele prywatni

### **3. DECYZJA O USTALENIU LOKALIZACJI CELU PUBLICZNEGO**

Dla terenu, na którym znajduje się sieć ciepłownicza osiedlowa wraz z przyłączami został uchwalony Miejskowy Plan Zagospodarowania Przestrzennego dla rejonu ulic Wolskiej i Płockiej, uchwała nr LXX/2300/2022 z dnia 8 września 2022 r. W związku z tym nie jest wymagana decyzja o ustaleniu lokalizacji celu publicznego. Projektowana sieć ciepłownicza osiedlowa z przyłączami jest zgodna z ustaleniami Miejskowego Planu Zagospodarowania Przestrzennego i nie pozbawia możliwości korzystania z istniejącego i projektowanego uzbrojenia terenu zgodnie z art. 4 pkt 2 Ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym z dnia 27 marca 2003r.

Inwestycja będzie realizowana na następujących fragmentach obszarów Planu Miejskowego Zagospodarowania Terenu dla rejonu ulic Wolskiej i Płockiej: 12-MW-U i 20-U/MW.

#### **Zakazy i nakazy Miejskowego Planu Zagospodarowania Przestrzennego w odniesieniu do sieci i przyłączy ciepłowniczych dla terenu inwestycji objętej niniejszym opracowaniem:**

- ustalono zachowanie i rozbudowę istniejących sieci
- dopuszczono przebudowę sieci magistralnych, rozbiorczych i przyłączy kolidujących z projektowaną zabudową, obiektami i zagospodarowaniem terenu
- dopuszcza się lokalizowanie sieci, przyłączy i urządzeń inżynierskich na terenach działek budowlanych
- ustalono zaopatrzenie w ciepło istniejących i nowych budynków oraz obiektów na terenie planu z miejskiej sieci ciepłowniczej
- dopuszczono zachowanie, przebudowę, modernizację istniejących urządzeń ciepłowniczych zlokalizowanych na terenach zabudowy mieszkaniowej

W Miejskowym Planie Zagospodarowania Przestrzennego dla terenu inwestycji objętej niniejszym opracowaniem nie określono zakazów przebudowy sieci ciepłowniczej wraz z przyłączami. Ponadto nie ma nakazu demontażu istniejących sieci ciepłowniczych.

### **4. INFORMACJA O GRUNTACH**

Przebudowa sieci i przyłączy na zewnątrz budynków będzie realizowana w wykopie otwartym na głębokości ok. 0,6 ÷ 2 m p.p.t. W marcu 2025 r. dla projektowanej inwestycji wykonano 2 przewierciły badawcze gruntu do głębokości 5,00 m p.p.t. Łącznie przewiercono 10,0 mb warstw gruntu.

**PROJEKT BUDOWLANY**  
**Przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory L-25/L-7**  
**do budynków przy ul. Wolskiej 66 i 68/72 w Warszawie**

W dokumentowanym podłożu do głębokości 5,00 m p.p.t. stwierdzono obecność utworów czwartorzędowych, plejstoceńskich pochodzenia wodno-lodowcowego i morenowego zlodowacenia środkowopolskiego oraz osady holocenijskie.

Powierzchniową warstwę stanowi nasyp niebudowlany złożony z piasków, humusu, pyłów z okruskami cegieł i gruzu o miąższości  $0,70 \pm 0,80$  m. Poniżej nawiercono rodzime osady wodno-lodowcowe reprezentowane przez piaski drobne i średnie oraz morenowe gliny piaszczyste i pyły piaszczyste przewarstwione gliną. Osadów tych do głębokości 5,0 m nie przewiercono.

Zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej z dn. 25 kwietnia 2012 r. „w sprawie ustalania geotechnicznych warunków posadowienia obiektów budowlanych” (Dz. U. poz. 463) na omawianym terenie w rejonie projektowanej inwestycji, występują proste warunki gruntowo-wodne. Opisany obiekt należy zaliczyć do II kategorii geotechnicznej.

## **5. WARUNKI HYDROGEOLOGICZNE**

Wody gruntowej do głębokości 5,00 m nie nawiercono. W trakcie intensywnych opadów atmosferycznych oraz wiosennych roztopów należy się spodziewać zwierciadła wody gruntowej w stropie gruntów słaboprzepuszczalnych.

W trakcie intensywnych opadów atmosferycznych oraz wiosennych roztopów należy się spodziewać zwierciadła wody gruntowej w stropie gruntów słaboprzepuszczalnych.

Projektowana sieć ciepłownicza wraz z przyłączami będzie posadowiona powyżej poziomu wody gruntowej.

## **6. OPIS ROBÓT DEMONTAŻOWYCH**

W związku z przebudową sieci ciepłowniczej osiedlowej wraz z przyłączami planuje się rozbiórkę istniejącej sieci w pasie frontu robót i w pomieszczeniach budynków oraz unieczynnienie na pozostałych odcinkach.

Przez demontaż rozumie się usunięcie rurociągów preizolowanych lub tradycyjnych razem z kanałem (podbudowa i łupiny) lub komory / studni z instalacją.

Przez unieczynnienie sieci kanałowej rozumie się usunięcie rurociągów stalowych, ale pozostawienie kanału lub konstrukcji betonowej komory / studni w gruncie. Po przemurowaniu kanału do unieczynnienia wykonać otwory w jego przykryciu dla umożliwienia podania mieszanki oraz odpowietrzenia wypełnianej przestrzeni kanału. Należy zastosować samo-zagęszczającą się mieszankę mineralną Grunton (lub równoważną), do podania w postaci płynnej do kanału ciepłowniczego.

Przez unieczynnienie sieci preizolowanej rozumie się pozostawienie jej w gruncie.

Odcinki sieci i przyłączy / obiekty do demontażu:

- 2x Dn80 kanałowa – 4,5mb
- 2x Dn80 w składzie opału – 8,5mb
- 2x Dn65 kanałowa – 82mb
- 2x Dn65 w składzie opału – 16,5mb
- 2x Dn65/140 preizolowana – 7mb
- 2xDn50/125 preizolowana – 2mb
- Studnia betonowa (na przyłączy preizolowanym 2x Dn50/125)
- Skrzynki hydrantowe (na przyłączy preizolowanym 2x Dn65/140)

Odcinki / obiekty do unieczynnienia:

- 2x Dn65 kanałowa – 28mb, zamulenie

**PROJEKT BUDOWLANY**  
Przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory L-25/L-7  
do budynków przy ul. Wolskiej 66 i 68/72 w Warszawie

## **7. OCHRONA ZABYTKÓW**

Budynek przy ul. Wolskiej 66 figuruje w Gminnej Ewidencji Zabytków. Pozyskano zalecenia stołecznego konserwatora zabytków.

## **8. OCHRONA ŚRODOWISKA**

Nie przewiduje się zagrożeń dla środowiska oraz higieny i zdrowia użytkowników w związku z przebudową sieci ciepłowniczej wraz z przyłączami. Projektowana przebudowa nie narusza w sposób znaczący istniejącego środowiska glebowego i zieleni. Zastosowanie technologii rur preizolowanych wpływa na ograniczenie emisji energii cieplnej do gruntu i atmosfery, poprzez zastosowanie materiałów termoizolacyjnych o mniejszych współczynnikach  $\lambda$ . Jednocześnie mając na uwadze wysoki współczynnik bezawaryjności pracy sieci preizolowanej, ogranicza straty ciepła na przesyle, co pozwala zmniejszyć potrzebę wytwarzania dodatkowej energii cieplnej w elektrociepłowniach na pokrycie powyższych strat ciepła. Bezawaryjność pracy ma również wpływ na wyeliminowanie strat i zużycia wody, co w wypadku projektowanego przyłącza / sieci ciepłowniczej ma niebagatelne znaczenie. Masy ziemi powstałe przy wykonywaniu wykopu zostaną częściowo wykorzystane do jego zasypania. Nadwyżka ziemi, jak również gruz i inne odpady powstałe podczas inwestycji zostaną utylizowane zgodnie z obowiązującymi przepisami przez jednostki posiadające uprawnienia w tym zakresie.

Po zakończeniu prac nawierzchnia chodnika zostanie przywrócona do stanu poprzedniego, a naruszone trawniki ponownie obsiane trawą.

### **Decyzja o Środowiskowych Uwarunkowaniach:**

Dla przebudowy osiedlowej sieci ciepłowniczej wraz z przyłączami nie pozyskuje się Decyzji o Środowiskowych Uwarunkowaniach.

## **9. REALIZACJA PLANOWANEJ INWESTYCJI I JEJ WPŁYW NA STAN ISTNIEJĄCEGO DRZEWOSTANU**

Dla potrzeb niniejszego opracowania został opracowany projekt Inwentaryzacji zieleni wraz z gospodarką drzewostanem, który stanowi integralną część projektu budowlanego. Planowana przebudowa koliduje z:

- nr 1, 3, 4 w inwentaryzacji zieleni – wygrodenienie, podwiązanie gałęzi
- nr 5 - 36 w inwentaryzacji zieleni – wygrodenienie, podwiązanie gałęzi
- nr 37 - 39 w inwentaryzacji zieleni – podwiązanie gałęzi
- nr 2 w inwentaryzacji zieleni - przesadzenie

Dodatkowo, przy układaniu sieci i przyłączy ciepłowniczych w ziemi, zastosowane zostaną ekrany przeciwwkorzeniowe dla drzew o nr 5, 7, 12, 24, 34, 35 w inwentaryzacji zieleni.

## **10. ZASIĘG OBSZARU ODDZIAŁYWANIA PLANOWANEJ INWESTYCJI**

Obszar oddziaływania obiektu mieści się w całości na działkach ew. nr dz. 20/1, 188, 189 i 194 z obr. 6-03-18, w oparciu o przepisy w Prawie Budowlanym – art. 3 pkt 20 i art. 20 ust 1 pkt 1c ustawy z dn. 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane, z późn. zm.; § 14 pkt 8 rozporządzenia Ministra Rozwoju z dnia 12 lipca 2022r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy projektu budowlanego (Dz. U. poz. 1679).

Po wybudowaniu sieci ciepłowniczej nie spowoduje powstania obszaru ograniczonego użytkowania jak również zmian w sposobie użytkowania terenu.

Planowana inwestycja spełnia wymagania w zakresie poszanowania interesów osób trzecich, nie ogranicza możliwości zabudowy oraz korzystania z nieruchomości zgodnie z jej przeznaczeniem na działkach sąsiednich zgodnie z art. 5, ust. 1 Ustawy Prawo budowlane z dnia 7 lipca 1994 r., z późn. zm. oraz prawo własności

str. 5



**PROJEKT BUDOWLANY**  
**Przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory L-25/L-7**  
**do budynków przy ul. Wolskiej 66 i 68/72 w Warszawie**

właścicieli sąsiednich nieruchomości zgodnie z art. 140 ustawy z dn. 23 kwietnia 1964 r. Kodeks Cywilny, dz. U z 1964 Nr 16 poz. 93 z późn. zm.

## **11. OPIS SIECI CIEPŁOWNICZEJ WRAZ Z PRZYŁĄCZAMI**

Projektuje się przebudowę sieci ciepłowniczej wraz z przyłączami zgodnie ze:

- zleceniem wydanym przez Veolia Energia Warszawa S.A.

Zadaniem sieci ciepłowniczej osiedlowej jest dostarczenie czynnika wysokoparametrowego (woda o temperaturze  $t = 122/60^{\circ}\text{C}$  i ciśnieniu roboczym  $p = 1,6 \text{ MPa}$ ) do węzłów cieplnych budynków.

### **11.1. Trasa**

Projektowaną trasę prowadzenia sieci ciepłowniczej osiedlowej wraz z przyłączami wskazano na projekcie zagospodarowania terenu (patrz rys. nr 1).

Trasa ta została uzgodniona:

- w Veolia Energia Warszawa
- na Naradzie Koordynacyjnej
- z właścicielami terenu, przez który przebiega

#### **Parametry techniczne projektowanej sieci i przyłączy:**

- Długość trasy sieci 2xDn65/140 HDPE wynosi  $L = 89,6 \text{ m}$
- Długość trasy przyłączy 2xDn50/125 HDPE wynosi  $L = 58,4 \text{ m}$

### **11.2. Przewody**

Projektowaną sieć należy wykonać z rur stalowych - sieciowych, preizolowanych systemu np. Finpol (lub równoważnego). Należy stosować rurociągi stalowe bez szwu wykonane ze stali P235GH wg. PN-EN 10216-2:2014-02 (lub równoważnej) oraz rurociągów ze szwem ze stali P235GH wg. PN-EN 10217-2:2019-05 lub PN-EN 10217-2:2019-06 (lub równoważne). Grubość ścianki rur zgodna z PN-EN 10220:2005 (lub równoważną), rury walcowane na gorąco.

Średnice zostały przyjęte zgodnie z obecnym zapotrzebowaniem i uzgodnione z Działem Analiz Technicznych Veolia Energia Warszawa. Poniżej przedstawiono obliczenia hydrauliczne.

działka	Q zima [kW]	Q lato [kW]	G zima [t/h]	Dn projektowana	w [m/s]	R [Pa/m]
Wolska 66	294,4	229,2	4,04	<b>Dn50</b>	0,53	95
Wolska 68/72	301	142,5	4,16	<b>Dn50</b>	0,54	100
W66+S4	487,9	384,2	6,74	<b>Dn65</b>	0,52	66
W66+S4+W68/72	788,9	526,7	10,90	<b>Dn65</b>	0,84	171
W66+S4+W68/72+S3	1060,7	632	14,66	<b>Dn65</b>	1,13	308
Syreny 3	271,8	105,3	3,75	<b>Dn50</b>	0,49	82
Syreny 4	193,5	155	2,67	<b>Dn50</b>	0,35	42

### **11.3. Profil**

Profile sieci cieplnej i przyłączy zamieszczono na rys. nr 2, 3.  
Zaprojektowana sieć cieplna osiedlowa i przyłącza nie kolidują z infrastrukturą podziemną.

**PROJEKT BUDOWLANY**  
**Przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory L-25/L-7**  
**do budynków przy ul. Wolskiej 66 i 68/72 w Warszawie**

W miejscach skrzyżowań z istniejącym uzbrojeniem wykopy należy wykonywać ręcznie. Zaleca się szczególną ostrożność przy prowadzeniu prac w rejonie, kabli elektrycznych. Krzyżujące się z siecią ciepłą przewody uzbrojenia technicznego należy zabezpieczyć przed uszkodzeniem pod nadzorem odpowiednich służb branżowych. Sposób zabezpieczenia kabli energetycznych przedstawiono w projekcie zabezpieczenia istniejących linii kablowych.

Sieć posadowiona jest powyżej poziomu wód gruntowych.

#### **11.4. Zgodność usytuowania obiektów z wymaganiami ochrony przeciwpożarowej**

Nie dotyczy.

### **12. ZACHOWANIE CIĄGŁOŚCI DOSTAW CIEPŁA**

Ponieważ nowa sieć projektowana jest w większości po trasie istniejącej, na czas budowy, projektuje się sieć prowizoryczną. Średnice sieci opisano na rysunku nr 1 (PZT).

Sieć prowizoryczna prowadzona będzie po powierzchni terenu. Przewidziano odpowiednie ramiona dla kompensacji naturalnej.

### **13. WYTYCZNE REALIZACJI BUDOWY**

#### **13.1. Wytyczne ogólne**

Wykonawca przed przystąpieniem do budowy powinien:

- zapoznać się z projektem i warunkami budowy w terenie
- wytyczyć geodezyjnie trasę projektowanej sieci ciepłej – zgodną z protokołem narady koordynacyjnej
- harmonogram robót uzgodnić z przedstawicielem Inwestora
- prace prowadzić zgodnie z wymogami BHP oraz ze względu na charakter obiektu – zwracać szczególną uwagę zwrócić na zabezpieczenia wykopów oraz maszyn i urządzeń - zgodnie z warunkami i wymogami BHP.

### **14. ZABEZPIECZENIE ISTNIEJĄCYCH I PROJEKTOWANYCH SIECI CIEPLNYCH**

Zgodnie z wytycznymi Veolia Energia Warszawa S.A. należy zabezpieczyć przed uszkodzeniem mechanicznym istniejące i nowo - wybudowane rurociągi ciepłownicze podczas realizacji robót budowlanych przez cały okres trwania inwestycji oraz:

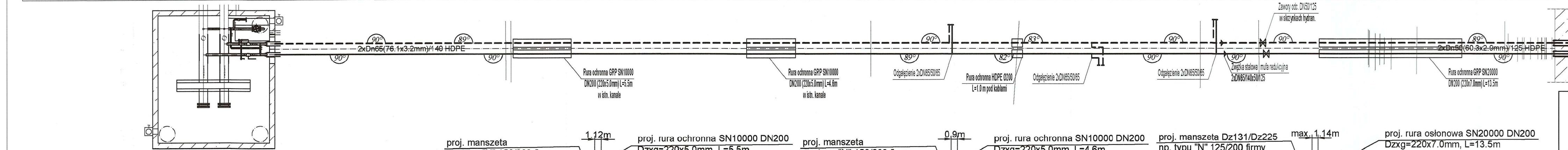
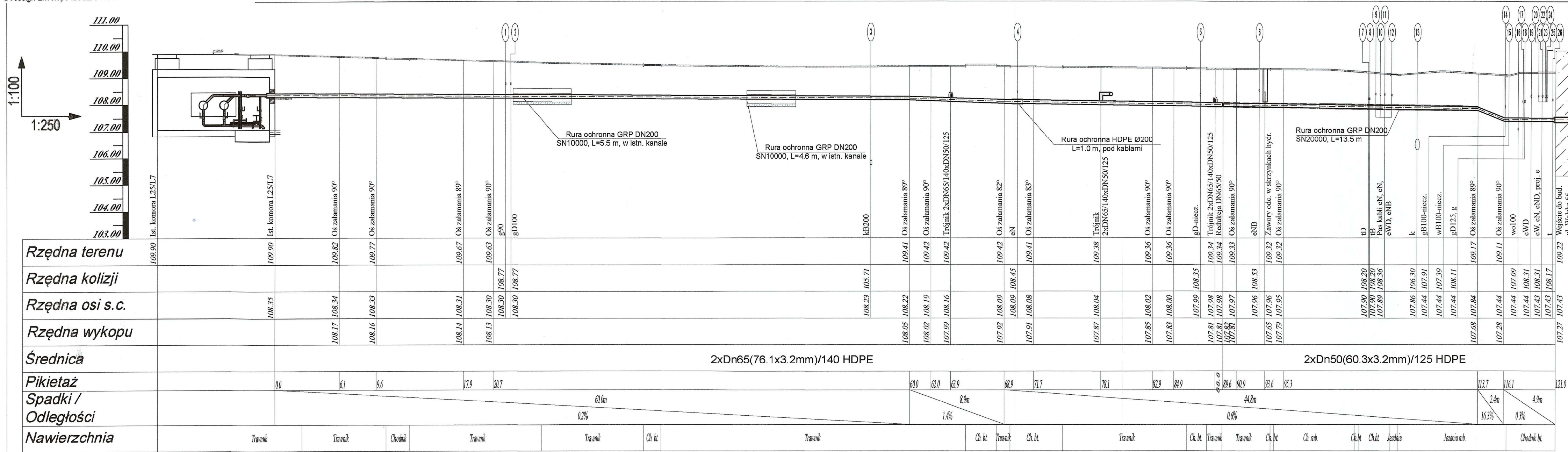
- nie umieszczać na sieciach ciepłowniczych zaplecza budowy
- zabezpieczyć istniejące sieci ciepłownicze przed obciążeniem od ruchu pojazdów
- akceptacja zabezpieczenia sieci ciepłowniczej na etapie budowy przez inspektora nadzoru Veolia Energia Warszawa S.A.

### **15. UWAGI KOŃCOWE**

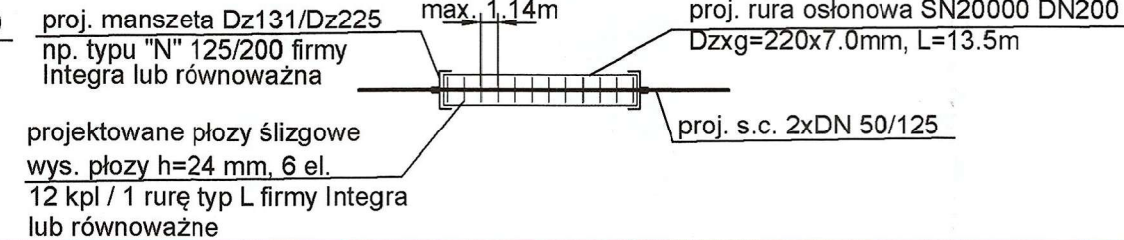
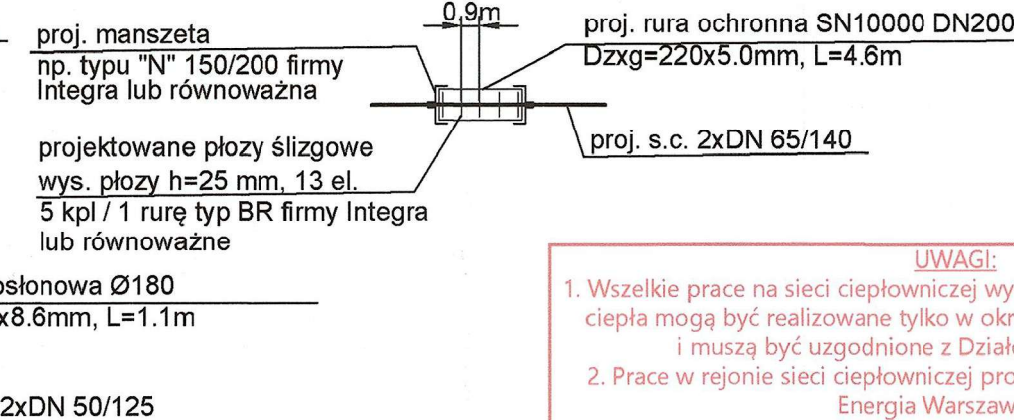
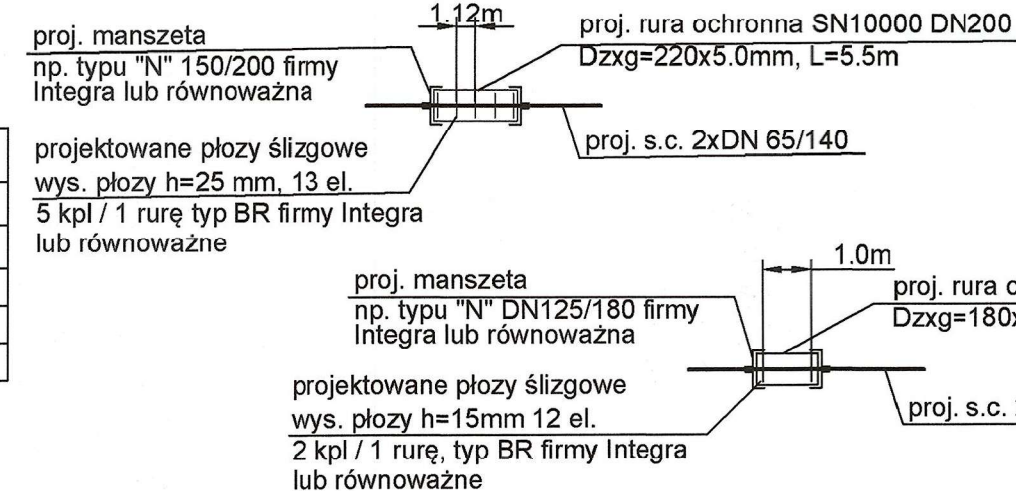
- Całość robót budowlano-montażowych należy wykonać zgodnie z:
- Warunkami Technicznymi Wykonania i Odbioru Robót Budowlano-Montażowych cz. II „Instalacje Sanitarne i Przemysłowe”
- Warunkami Technicznymi Wykonania i Odbioru Sieci Ciepłych.
- Wykonaną sieć ciepłą przed zasypaniem zainwentaryzować geodezyjnie oraz przedstawić do odbioru technicznego
- Producenci materiałów i urządzeń zostali podani przykładowo w celu określenia klasy i jakości materiałów i urządzeń. Dopuszcza się do stosowania materiały i urządzenia innych firm niż proponowanych w projekcie, pod warunkiem że, spełnią te same parametry techniczne i zostaną zaakceptowane przez upoważnionego Przedstawiciela Inwestora.

**mgr Inż. Irena Ramiłow-Pachocka**  
**uprawnienia budowlane do projektowania**  
**w zakresie sieci, instalacji**  
**i urządzeń sanitarnych bez ograniczeń**  
**nr MAZ/013874/2014** str. 7

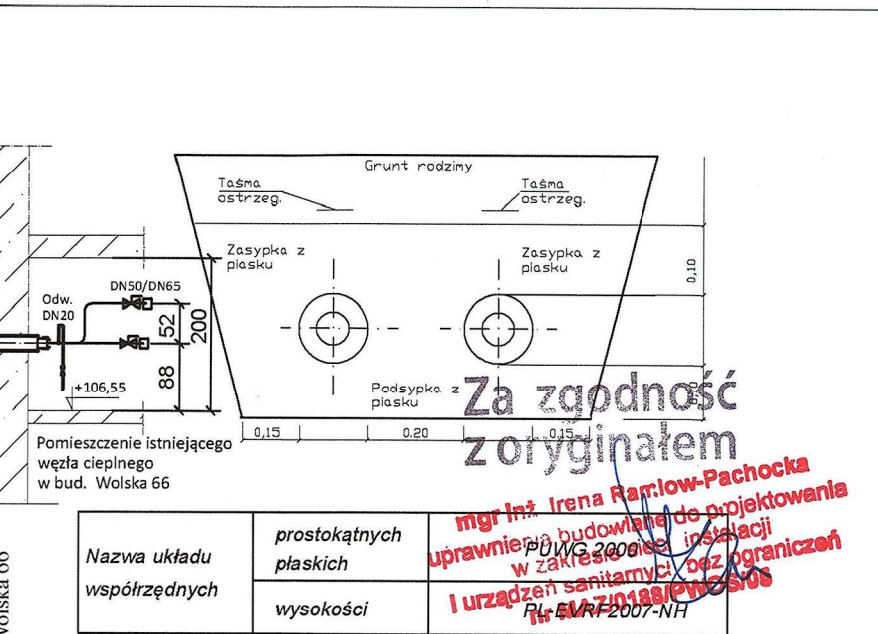




ROZWIĄZANIE KOLIZJI		
	Nr	Zalecenie
WODOCIĄG	15,16	Nie kolidują, zachować ostrożność
KABLE EL.	4,6,9,10,11,12,19,20,21,22,23,24,25	Zabezpieczyć zgodnie z proj. branż.
GAZ	1,2,5,14,17,18	Nie kolidują, zachować ostrożność
TELEKOM.	7,8,26	Nie kolidują, zachować ostrożność
KANALIZACJA	3,13	Nie kolidują, zachować ostrożność



- UWAGI:**
1. Wszelkie prace na sieci ciepłowniczej wymagające wstrzymania dostawy ciepła mogą być realizowane tylko w okresie od 1 maja do 31 sierpnia i muszą być uzgodnione z Działem Dyspozycji Moc.
  2. Prace w rejonie sieci ciepłowniczej prowadzić pod nadzorem Veolia Energia Warszawa S.A.
  3. Inwestor jest zobowiązany do zabezpieczenia istniejących i nowobudowanych sieci ciepłowniczych przez cały czas trwania inwestycji.
  4. Za poprawność zastosowanych rozwiązań systemów mocowania rurociągów (zawiesia, punkty stałe), odpowiada autor projektu.
  5. S.c. preizolowaną prowadzić przez ściany zewnętrzne przez otwory uzgodnione z konstruktorem.
  6. Projekt uzgodniony w oparciu o notatkę uzgadniającą zakres projektu z dnia 09.04.2025 r. i 28.04.2025 r. oraz dalsze uzgodnienia cząstkowe.



**Uwaga:** wody gruntowej do poziomu 5m pod poziomem terenu nie stwierdzono.

**Veolia Energia Warszawa S.A.**  
02-591 Warszawa, ul. Stefana Batorego 2

Dokumentacja projektowa numer **TT/MG/1008/2025** została pod względem eksploatacyjnym **UZGODNIONA / ROZPATRZONA / ZAOPINIOWANA** bez uwag / z uwagami jak niżej. Ważność uzgodnienia 2 lata.

Za zgodność z obowiązującymi przepisami i prawidłowość rozwiązań niniejszej dokumentacji odpowiada Projektant. Veolia Energia Warszawa S.A. nie odpowiada za ewentualne nieujawnione wady i braki projektu.

Uzgodnioną elektronicznie dokumentację można powielać załączając do każdego projektu oświadczenie projektanta o zgodności wersji papierowej - drukowanej z wersją elektroniczną uzgodnioną elektronicznie. Bez ww. oświadczenia nie można wprowadzać dokumentacji - jako uzgodnionej przez Veolia Energia Warszawa S.A. do obrotu prawnego.

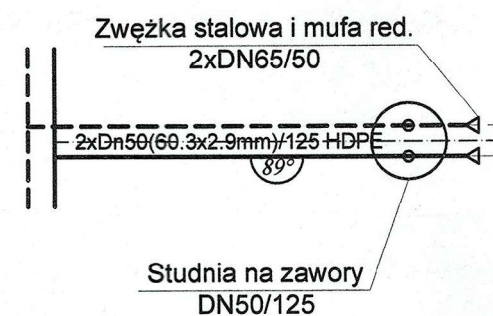
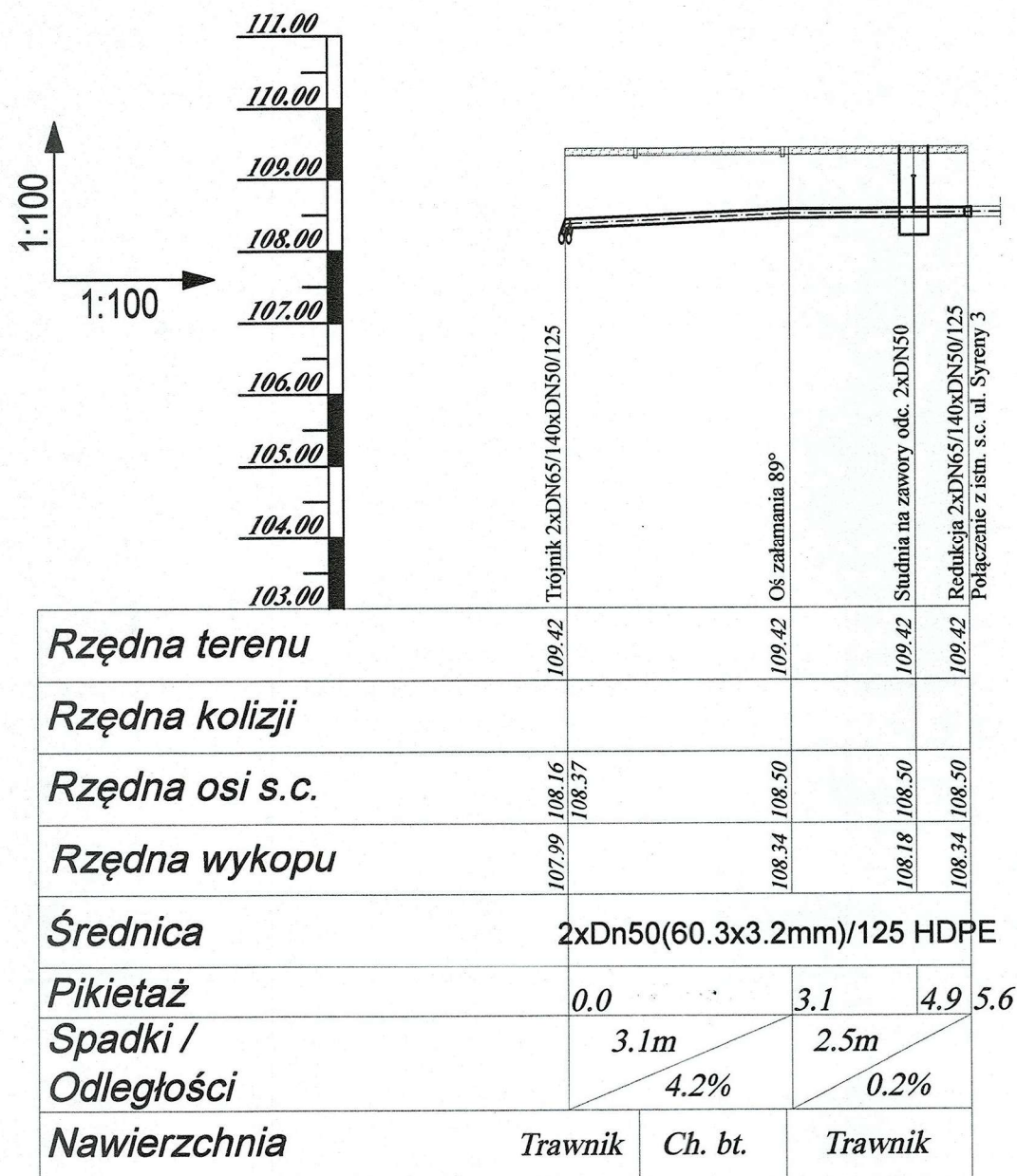
Warszawa, dn. 10.10.2025 r.

Signed by:  
**Monika Gutkowska**  
8C780C1EE9DE4A2...

INWESTOR: Veolia Energia Warszawa SA			
Temat: Przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory L-25/L-7 do budynków przy ul. Wolskiej 66 i 68/72 w Warszawie			
Branża: sanitarna	Data: 06.2025	Skala: 1:250/100	Stadium: Projekt budowlany
Nazwa rys: Profil			
Projektował: Irena Ramlow - Pachocka	MAZ/0052/PWBS/05		
Sprawdził: Grzegorz Pachocki	MAZ/0052/PWBS/15		
Opracował: Michał Pachocki			

Nr rys.  
2





proj. manszeta Dz131/Dz225 np. typu "N" 125/200 firmy Integra lub równoważna

max. 0.9 m

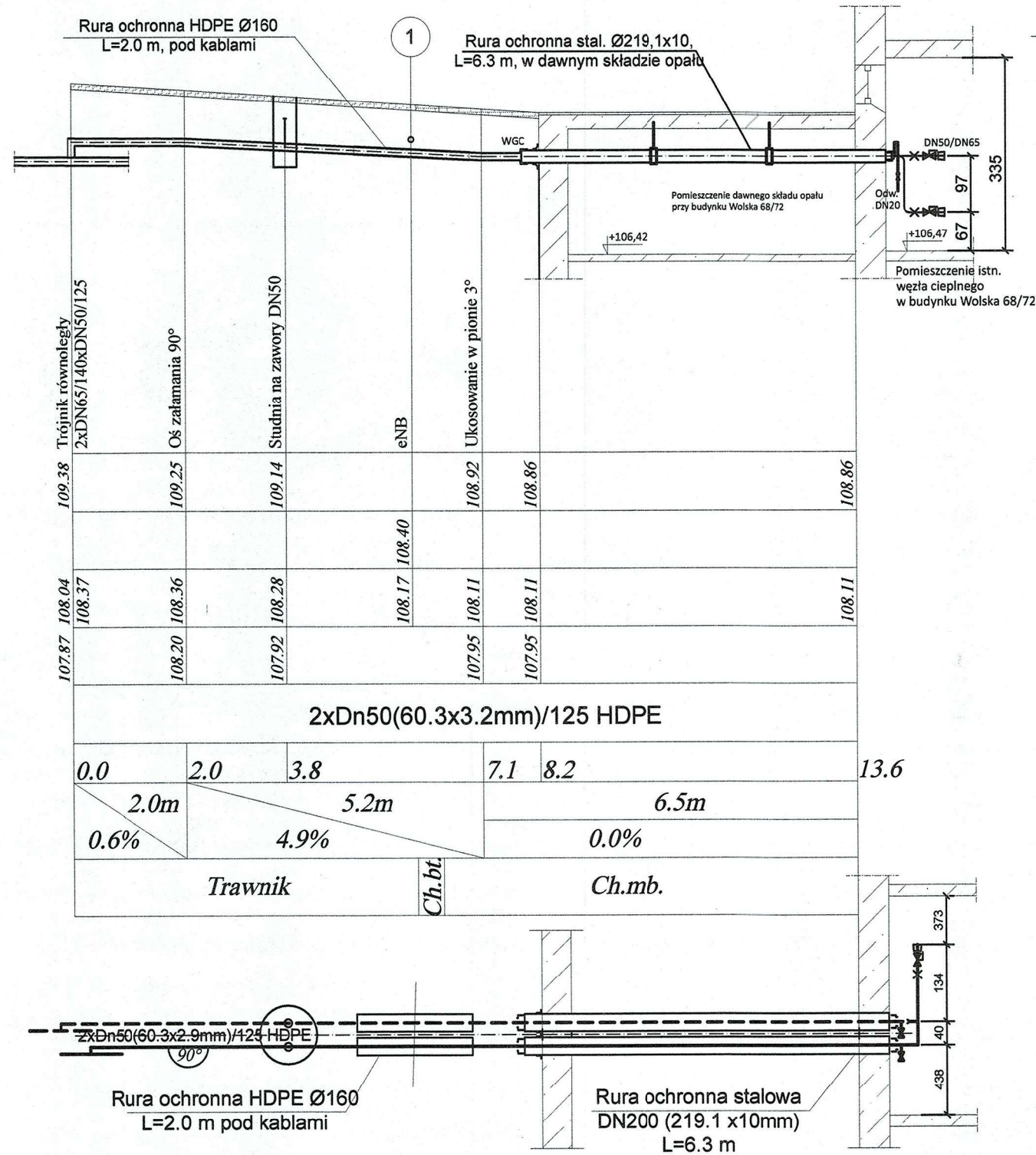
proj. rura ochronna stalowa DN200 Dzxcg= 219.1x10mm, L=6.3 m

proj. s.c. 2xDN 50/125

projektowane płozy ślizgowe wys. płozy h=25 mm. 12 el. 7 kpl / 1 rurę typ BR firmy Integra lub równoważne

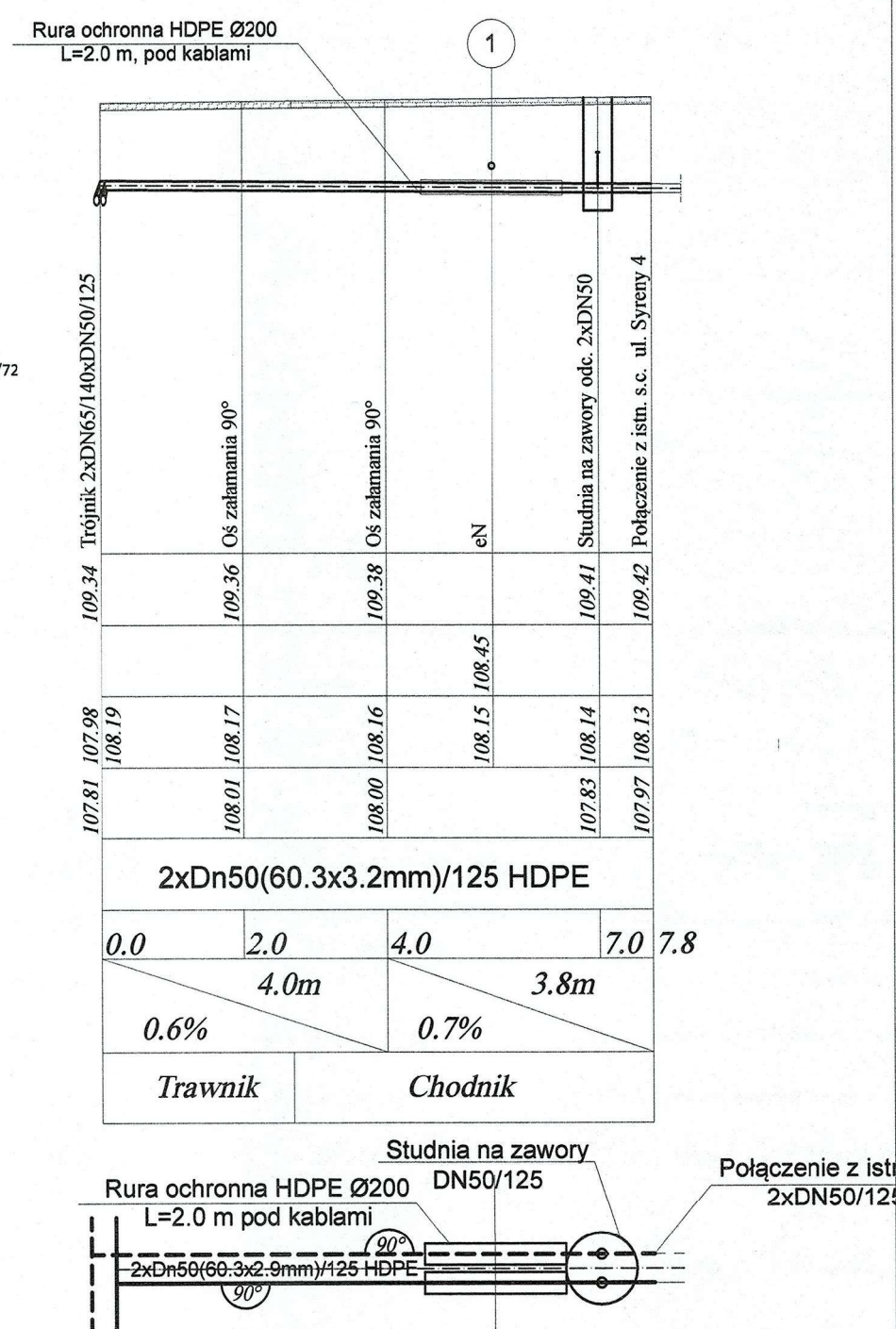
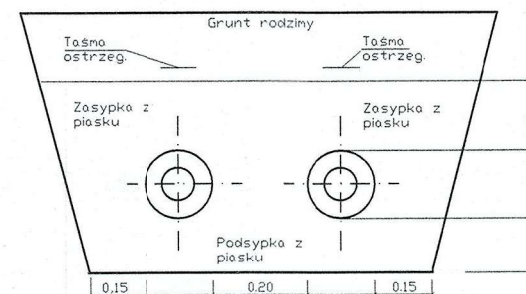
### ROZWIĄZANIE KOLIZJI

	Nr	Zalecenie
KABLE EL.	1	Zabezpieczyć zgodnie z proj. branż.



**Uwaga:** wody gruntowej do poziomu 5m pod poziomem terenu nie stwierdzono.

Nazwa układu współrzędnych	prostokątnych płaskich	PUWG 2000
	wysokości	PL-EVRF2007-NH



 PROJEKT	Inwestor: Veolia Energia Warszawa SA			Nr rys.  3
	Temat: Przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory L-25/L-7 do budynków przy ul. Wolskiej 66 i 68/72 w Warszawie			
Branża: sanitarna	Data: 06.2025	Skala: 1:250/100	Stadium: Projekt budowlany	
Nazwa rys: Profil odgałęzień				
Projektował: Irena Ramlow - Pachocka	MAZ/0188/PWOS/05 do projektowania i wykonywania robót instalacyjnych bez ograniczeń w zakresie instalacji w zakresie sieci, instalacji i urządzeń ogrzewających, wentylacyjnych, gazowych, wodno-energetycznych i elektrycznych			
Sprawdził: Grzegorz Pachocki	MAZ/0092/PWBS/16 doprojektowania i wykonywania robót instalacyjnych bez ograniczeń w zakresie instalacji w zakresie sieci, instalacji i urządzeń ogrzewających, wentylacyjnych, gazowych, wodno-energetycznych i elektrycznych			
Opracował: Michał Pachocki				



 <b>PROJEKT</b> GRZEGORZ PACHOCKI	<b>PP Projekt Grzegorz Pachocki</b> ul. Bednarska 10/14, 00-310 Warszawa NIP 113 260 76 10, REGON 280495125 tel. +48 503 609 091, mail: pachocki.ppprojekt@gmail.com	Egzemplarz 01
--	---	------------------

## PROJEKT BUDOWLANY / BRANŻA SANITARNA

### III - ZAŁĄCZNIKI

**Przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory L-25/L-7 do budynków przy ul. Wolskiej 66 i 68/72 w Warszawie**

<b>INWESTOR:</b>	Veolia Energia Warszawa S.A. ul. Stefana Batorego 2, 02-591 Warszawa
<b>BIURO PROJEKTOWE:</b>	PP Projekt Grzegorz Pachocki ul. Bednarska 10/14, 00-310 Warszawa tel. +48 503 609 091, mail: pachocki.ppprojekt@gmail.com
<b>KATEGORIA OBIEKTU:</b>	<b>XXVI - sieci</b> (współ. kategorii) 8 (współ. Wielkości) 1
<b>JEDNOSTKA EWIDENCYJNA:</b>	Wola, 146518_8
<b>OBSZAR ODDZIAŁYWANIA:</b>	Obszar oddziaływania obiektu mieści się w całości na działkach ew. 20/1, 188, 189 i 194 z obr. 6-03-18

<b>PROJEKTANT:</b>	mgr inż. Irena Ramlow - Pachocka	MAZ/0188/PWOS/05
<b>SPRAWDZAJĄCY:</b>	mgr inż. Grzegorz Pachocki	MAZ/0092/PWBS/16
<b>OPRACOWAŁ:</b>	mgr inż. Michał Pachocki	

WARSZAWA, 8.X.2025

PROJEKT BUDOWLANY  
Przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory L-25/L-7  
do budynków przy ul. Wolskiej 66 i 68/72 w Warszawie

## **1. INFORMACJA O BEZPIECZEŃSTWIE I OCHRONIE ZDROWIA**

### **1.1. Zakres robót dla całego zamierzenia budowlanego**

Przedmiotem opracowania informacji, w zakresie Bezpieczeństwa i Ochrony Zdrowia jest:  
wykonanie sieci ciepłej

nazwa: ... **PRZEBUDOWA SIECI CIEPŁOWNICZEJ OSIEDLOWEJ WRAZ Z PRZYŁĄCZAMI**  
adres: ... **ul. Wolska / Syreny w Warszawie**

### **1.2. Kolejność realizacji poszczególnych odcinków.**

Realizację prac wykonać należy w następujących etapach:

1. roboty ziemne – ręczne i mechaniczne
2. montaż elementów sieci ciepłej z rur preizolowanych
3. montaż elementów systemu alarmu rezystancyjnego
4. montaż armatury odcinającej w węźle oraz z komorze sieci ciepłej
5. dokonanie niezbędnych połączeń
6. odbiory częściowe
7. wykonanie inwentaryzacji geodezyjnej powykonawczej
8. zasypanie rurociągu
9. teren w miejscu prowadzenia robót - doprowadzenie do stanu projektowanego

### **1.3. Wykaz istniejących obiektów budowlanych**

Na terenie projektowanego obiektu znajdują się : istniejące uzbrojenie podziemne w postaci linii energetycznych, sieci telefonicznych, sieci wodociągowej, sieci kanalizacyjnej i ciepłej.

### **1.4. Wykaz elementów zagospodarowania działki lub terenu, mogących stwarzać zagrożenie bezpieczeństwa i zdrowia ludzi.**

Elementami zagospodarowania terenu mogących stwarzać zagrożenie bezpieczeństwa i zdrowia ludzi są:

- istniejąca sieć podziemna ( elektryczna, wodociągowa, sieci ciepłej, kanalizacyjna) – w trakcie wykopów
- istniejące słupy energetyczne i oświetleniowe, kable elektryczne
- osprzęt istniejących sieci wodociągowych
- studnie kanalizacyjne
- studnie i sieci kanalizacji teletechnicznej
- pasy drogowe i istniejące ciągi komunikacyjne



**PROJEKT BUDOWLANY**  
**Przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory L-25/L-7**  
**do budynków przy ul. Wolskiej 66 i 68/72 w Warszawie**

**1.5. Przewidywane zagrożenia występujące podczas realizacji robót.**

Skala zagrożenia	Rodzaj zagrożenia	Miejsce wystąpienia	Czas wystąpienia
Prace szczególnie niebezpieczne	-Prace kierowców przewożących materiały niebezpieczne -Prace przy obsłudze żurawi samojezdnych i innych ciężkich maszyn budowlanych -Prace w komorach i studzienkach o głębokości większych niż 2 m -Prace w wykopach o głębokości większych niż 2 m -Prace przy nieosłoniętych urządzeniach energetycznych pod napięciem -Prace wykonywane w strefie ruchu drogowego	-roboty ziemne i montażowe -roboty technologiczne -roboty ziemne i technologiczne -wykopy oraz węzły i komory ciepłownicze - studzienki rewizyjne o gł. ok. 5,0 m	Okres realizacji robót
Prace wymagające szczególnej sprawności psychofizycznej	-Prace kierowców przewożących materiały niebezpieczne oraz pojazdów o długości powyżej 12 m -Prace z użyciem materiałów łatwopalnych: benzyna, rozpuszczalniki, -Prace przy obsłudze żurawi samojezdnych i innych ciężkich maszyn budowlanych	-dowóz materiałów na plac budowy -roboty izolacyjne -roboty ziemne i montażowe	Okres realizacji robót
Prace, które powinny być wykonywane przez co najmniej dwie osoby	-Prace w komorach i studzienkach o głębokości większych niż 2 m -Prace w wykopach o głębokości większych niż 2 m -Prace przy nieosłoniętych urządzeniach energetycznych pod napięciem	-roboty ziemne i montażowe -roboty ziemne i technologiczne	Okres realizacji robót

**1.6. Sposób prowadzenia instruktażu pracowników przed przystąpieniem do realizacji robót szczególnie niebezpiecznych.**

Instruktaż na stanowisku pracy według wymagań zawartych w **Rozporządzeniu Ministra Pracy i polityki Socjalnej z 28.05.1996r. w sprawie szczegółowych zasad szkolenia w dziedzinie bezpieczeństwa i higieny pracy (Dz. U. nr 62 poz.285 z 1 czerwca 1996r.)**

Celem instruktażu jest zapoznanie pracowników z zagrożeniami występującymi przy określonych pracach, sposobami ochrony przed zagrożeniami oraz metodami bezpiecznego wykonywania robót.

Powinien być przeprowadzony przed dopuszczeniem do wykonywania robót oraz każdorazowo przed rozpoczęciem każdego dnia roboczego.

Czas trwania instruktażu powinien być uzależniony do przygotowania zawodowego pracowników, dotychczasowego stażu pracy oraz rodzaju robót i występujących zagrożeń.

Przeprowadza go osoba kierująca pracownikami, wyznaczona przez pracodawcę, posiadająca odpowiednie kwalifikacje i doświadczenie zawodowe. Zakończony powinien być sprawdzeniem wiadomości, stanowiącymi podstawę dopuszczenia pracowników do wykonywania określonych prac, a także potwierdzony przez pracowników na piśmie wraz z odnotowaniem tego w aktach osobowych.

**mgr Inż. Irena Ram:low-Pachocka**  
**uprawnienia budowlane do projektowania**  
**w zakresie sieci, instalacji**  
**i urządzeń sanitarnych bez ograniczeń**  
**nr MAZ/0155/PWOS/08**



## Prezydent Miasta Stołecznego Warszawy

pl. Bankowy 3/5, 00-950 Warszawa, tel. 22 443 10 01, faks 22 443 10 02  
sekretariatprezydenta@um.warszawa.pl, um.warszawa.pl

Znak sprawy BG-BDZ-KPS.6630.1100.2025.PPR

### ODPIS

### PROTOKOŁU Z NARADY KOORDYNACYJNEJ

zakończonych w dniu 02.06.2025 r.

w sprawie usytuowania projektowanej sieci uzbrojenia terenu

Podstawa prawna: ustawa z dnia 17 maja 1989 r. Prawo geodezyjne i kartograficzne (Dz. U. z 2021 r. poz. 1990 j.t.)

Przedmiot narady: sieć ciepłownicza

Lokalizacja: Warszawa, dz. Wola ul. Wolska 66 i 68/72

Wnioskodawca: GRZEGORZ PACHOCKI PP PROJEKT

Bednarska 10 lok. 14, 00-310 Warszawa

Sposób przeprowadzenia narady: elektroniczny

Wniosek z dnia: 22.05.2025

### Lista uczestników narady koordynacyjnej

Lp.	Nazwa instytucji Sposób uczestnictwa	Stanowisko Uwagi dotyczące wykonawstwa prac nie są wiążące na etapie uzgodnienia.	Imię i nazwisko uczestnika
1	<b>Prezydent m.st. Warszawy</b> Przewodniczący narady koordynacyjnej	Projekt sieci uzbrojenia terenu usytuowany jest w zbliżeniu do istniejącej zieleni wysokiej. Informujemy, że prace ziemne należy realizować zgodnie z ustawą z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody (Dz. U. z 2024 r. poz. 1478 t.j.). Organem właściwym do ustalenia sposobu ochrony istniejącego drzewostanu jest Wydział Ochrony Środowiska dla Dzielnicy oraz Zarząd Zieleni m.st. Warszawy ul. Hoża 13a, 00-528 Warszawa, tel. (22) 277-42-00.	<b>Główny Specjalista</b> <b>Dorota Pankowska</b>
2	<b>BAiPP Urz. m.st. Warszawy</b> elektroniczny	Bez uwag.	<b>Konrad Małkowski</b>
3	<b>Dzielnica Wola</b> elektroniczny	Przedstawiciel branży nie uczestniczył w naradzie.	
4	<b>MPWiK w m.st. Warszawie S.A.</b> elektroniczny	Na skrzyżowaniach i zbliżeniach z siecią wodociągową i kanalizacyjną projektowaną sieć wykonywać pod nadzorem: Zakładu Sieci Wodociągowej, ul. Stanisława Mikkego 4, Zakładu Sieci Kanalizacyjnej, ul. Jagiellońska 65/67.	<b>Aleksandra Rudnik</b>
5	<b>NETIA S.A.</b> elektroniczny	Bez uwag	<b>Ireneusz Deja</b>
6	<b>ORANGE POLSKA S.A.</b> elektroniczny	Przedstawiciel branży nie uczestniczył w naradzie.	
7	<b>Polska Spółka Gazownictwa Sp. z o.o.</b> elektroniczny	W miejscu skrzyżowań z siecią gazową i w jej pobliżu prace prowadzić ręcznie w porozumieniu i pod nadzorem Polskiej Spółki Gazownictwa sp. z o.o. Oddział w Warszawie 02-235 Warszawa ul. Równoległa 4A.	<b>Paweł Bieńkowski</b>
8	<b>Regionalne Centrum Informatyki</b> elektroniczny	W zakresie opracowania znajduje się infrastruktura techniczna Regionalnego Centrum Informatyki Warszawa, ul. Żwirki i Wigury 9/13, 00-909 Warszawa tel. 261-847-116 - w miejscach skrzyżowań i zbliżeń prace ziemne prowadzić ręcznie - w przypadku konieczności przebudowy wystąpić do RCI	<b>Damian Górnik</b>

Dokument został podpisany elektronicznie, aby go zweryfikować należy użyć oprogramowania do weryfikacji podpisu.

Za zgodność  
z oryginałem  
mgr inż. Irena Pawłowska-Pachocka  
uprawniona do  
w zakresie  
Urządzeń Sm...  
nr MAZ/0168/P...  
3

		- w przypadku konieczności przebudowy wystąpić do RCI Warszawa o wydanie warunków technicznych.	
9	<b>Stoen Operator Sp. z o.o.</b> elektroniczny	Projektowane uzbrojenie na skrzyżowaniu z istniejącą infrastrukturą elektroenergetyczną projektować w porozumieniu ze Stoen Operator Sp. z o.o. e-mail: uzgadnianie.projektow@stoen.pl oraz na podstawie danych o sieci uzyskanych ze Stoen Operator: <a href="https://stoen.pl/pl/strona/wydzial-dane-majatkowe-sieci">https://stoen.pl/pl/strona/wydzial-dane-majatkowe-sieci</a> e-mail: uslugi.dokumentacja@stoen.pl  Prace ziemne w pobliżu sieci elektroenergetycznej wykonywać pod nadzorem służb Stoen Operator, Biuro Obsługi Klientów-Dystrybucja ul. Rudzka 18 Warszawa, e-mail: operator@stoen.pl	Katarzyna Strąk
10	<b>VEOLIA Energia Warszawa S.A.</b> elektroniczny	1. Veolia Energia Warszawa S.A. uzgadnia na podstawie akceptacji Działu Technicznego i Standaryzacji nr TT/PKM/427/2025 z dnia 20.05.2025 2. Prace w rejonie sieci ciepłowniczej prowadzić pod nadzorem Veolia Energia Warszawa S.A. Inwestor zobowiązany jest do zabezpieczenia istniejących i nowobudowanych sieci ciepłowniczych przez cały czas trwania inwestycji.	Marta Niezbecka
11	<b>Zarząd Dróg Miejskich</b> elektroniczny	Sposób zabezpieczenia kabli oświetleniowych na skrzyżowaniach z projektowaną siecią uzgodnić w Wydziale Oświetlenia Zarządu Dróg Miejskich ul. Chmielna 120, 00-801 Warszawa.	Joanna Olbrys-Man

Treść protokołu została uzgodniona z osobami, które uczestniczyły w naradzie wyłącznie za pomocą środków komunikacji elektronicznej.

**Dorota Marta  
Pankowska**

Elektronicznie  
podpisany przez Dorota  
Marta Pankowska  
Data: 2025.06.02  
09:32:06 +02'00'

*Podpis przewodniczącego narady*

**Za zgodność  
z oryginałem**  
mgr inż. Ireneusz Rąmliw-Paciorek  
uprawniona do  
wzrostu  
i wzrostu  
nr MAZ/018/PWOS/05

Dokument został podpisany elektronicznie, aby go zweryfikować należy użyć oprogramowania do weryfikacji podpisu.





Podpisano przez/ Signed by:  
GRZEGORZ  
PACHOCKI  
Data/ Date: 22.05.2025 11:57  
mSzafir

Prezydent m.st. Warszawy  
Dokumentacja projektowa nr  
BG-BDZ-KPS.6630.1100.2025.PPR  
była przedmiotem narady  
koordynacyjnej przeprowadzonej  
za pomocą środków  
komunikacji elektronicznej  
zakończoną w dniu: 02-06-2025  
Z up. Prezydenta m.st. Warszawy  
Dorota Pankowska  
PRZEWODNICZĄCY NARADY  
KOORDYNACYJNEJ

Dorota  
Marta  
Pankowska  
Elektronicznie  
podpisany przez  
Dorota Marta  
Pankowska  
Data: 2025.06.02  
09:32:37 +02'00'

PROJEKTANT:  
Grzegorz Pachocki nr.upr. MAZ/0092/PWBS/16

LEGENDA:  
1-27 — sieć ciepłownicza

ELEMENTY INFORMACJI:  
— rury osłonowe  
x x x elementy do usunięcia lub unieczynnienia



Wypłat zgodny z mapą do celów projektowych  
BG-WOZ-OZ.6640.2533.2025.PGE  
Wypłat zawiera warstwę projektową

GEODETA UPRAWNIONY  
Bogusław Małachowski  
Upr. M.G.T. i B. Nr 15735

Za zgodność  
z oryginałem

mgr inż. Ireneusz Pankowski  
uprawnienia budowlane  
w zakresie  
urządzeń sanitarnych  
nr MAZ/0188/PWBS/05

MAPA DO CELÓW PROJEKTOWYCH terenu położonego przy ul.Syreny				Wykaz oznaczeń	
Oznaczenie kancelaryjne pracy geodezyjnej		BG-WOZ-OZ.6640.2533.2025.PGE		Oznaczenie granic obszaru, który był przedmiotem aktualizacji	
Nazwa miejscowości		m.st.Warszawa		Oznaczenie i informacje o służebnościach gruntowych mających wpływ na zagospodarowanie gruntów zlokalizowanych w granicach projektowanej inwestycji	
Jednostka ewidencyjna	identyfikator	146518_8		wykonano bez ustalania obciążeń	
	nazwa	Wola			
Obręby ewidencyjne	identyfikator	146518_8.0318		Oznaczenie i symbol konturu użytku gruntowego, który nie jest ujawniony w bazie danych ewidencji gruntów i budynków	
	nazwa	6-03-18		brak	
Skala mapy		1:500			
Nazwa układu współrzędnych	prostokątnych płaskich	PUWG-2000		Inne dodatkowe obiekty nie objęte katalogiem obiektów baz danych	
	wysokości	PL-EVRF2007-NH			
Data opracowania mapy		5.03.2025 r.		brak	
<p>Poświadczam zgodność treści mapy do celów projektowych z treścią mapy zasadniczej zaktualizowanej w ramach niniejszego zgłoszenia pracy.</p> <p>Nie wyklucza się istnienia w terenie innych nie wykazanych na niniejszej mapie urządzeń podziemnych, które nie były zgłoszone do inwentaryzacji lub o których brak jest informacji w instytucjach branżowych</p> <p>Mapę niniejszą opracował w firmie MABO-KART geodeta uprawniony Bogusław Małachowski , uprawnienia zawodowe nr.: 15735</p> <p><b>MABO-KART</b> <b>Bogusław Małachowski</b> PRACOWNIA GEODEZYJNA 03-149 Warszawa ul.Aluzyjna 25F/905 tel. 501 064 595 e-mail:mabokart@wp.pl</p> <p>Nazwa/imię i nazwisko wykonawcy oraz podpis osoby reprezentującej wykonawcę</p>				<p><b>GEODETA UPRAWNIONY</b> <b>Bogusław Małachowski</b> Upr. M.G.T. i B. Nr 15735</p> <p>podpis geodety uprawnionego który opracował mapę</p>	





4  
N

Oświadczam, iż operat techniczny, zawierający rezultat prac geodezyjnych i kartograficznych w wyniku których powstała niniejsza mapa uzyskał pozytywny wynik weryfikacji Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia	
Nazwa organu Służby Geodezyjnej i Kartograficznej, który otrzymał zgłoszenie prac	PREZYDENT MIASTA STOLECZNEGO WARSZAWY
Identyfikator zgłoszenia prac	BG-WOZ-OZ.6640.25337.2025.PGE
Wykonawca prac geodezyjnych	MABO-KART Bogusław Małachowski
Numer i data sporządzenia protokołu zawierającego wynik pozytywnej weryfikacji	BG-WOZ-OZ.6640.2533.2025.PGE_131374 z dn. 5.03.2025.r.
Imię i nazwisko oraz numer uprawnień zawodowych kierownika prac geodezyjnych	Bogusław Małachowski nr upr. 15735

Investor jest zobowiązany do zabezpieczenia istniejących i nowobudowanych sieci ciepłowniczych przez cały czas trwania inwestycji

Prace w rejonie sieci ciepłowniczej prowadzić pod nadzorem Veolia Energia Warszawa S.A.

Veolia Energia Warszawa S.A.  
sytuowanie trasy projektowanej sieci ciepłowniczej należy uzgodnić na naradzie koordynacyjnej w Biurze Geodezji i Katastru

Wszelkie prace na sieci ciepłowniczej wymagające wstrzymania dostawy ciepła mogą być realizowane tylko w okresie od 1 maja do 31 sierpnia i muszą być uzgodnione z Działem Dyspozycji Mocy

- Uzgodnienie numer **TT/PKM/427/2025**  
**Veolia Energia Warszawa S.A.**  
02-591 Warszawa, ul. Stefana Batorego 2
- Dział Techniczny i Standaryzacji akceptuje trasę sieci ciepłowniczej z uwagami:
- Uzgodniono w oparciu o notatkę uzgadniającą zakres projektu ze spotkania pomiędzy VWAW a biurem projektowym w dniu 15.04.2025.
  - Zmiana PZT wymaga ponownego uzgodnienia trasy s.c.
  - Na etapie projektowania należy przewidzieć prawidłowe odwodnienie i odpowietrzenie sieci. W przypadku konieczności zaprojektowania studni nie uwzględnionych na niniejszym uzgodnieniu należy złożyć do akceptacji trasę s.c. z ich uwzględnieniem.
  - Przed przystąpieniem do projektowania instalacji alarmowej Brandes, szczegóły dotyczące rozwiązań technicznych takich jak: przebieg, stan sieci, punkt pomiarowy lub inne rozwiązania, należy uzgodnić z Działem Detekcji Ubytków: detekcja.ubytkow.pl.vwaw@veolia.com.
  - Po wejściu przyłącza s.c. do węzła zapewnić właściwą kompensację rurociągów.
  - Na sieci ciepłowniczej nie nasadzać zieleni oraz nie robić nasadzeń drzew w odległości bliższej od sieci ciepłowniczej niż zasięg korony dorosłego drzewa.
  - Szczegółowe rozwiązania techniczne będą opiniowane na etapie weryfikacji dokumentacji projektowej.

Uzgodnienie dotyczy wyłącznie trasy sieci ciepłowniczej.

Niniejsze uzgodnienie nie jest podstawą do uzyskania pozwolenia na budowę / zgłoszenia robót - tym celu należy złożyć do uzgodnienia dokumentację techniczną zgodnie z aktualnymi na dzień złożenia do uzgodnienia wymaganiami wytycznymi Veolia Energia Warszawa S.A.

Ważność uzgodnienia 2 lata.  
Warszawa, dn. 20.05.2025 r.

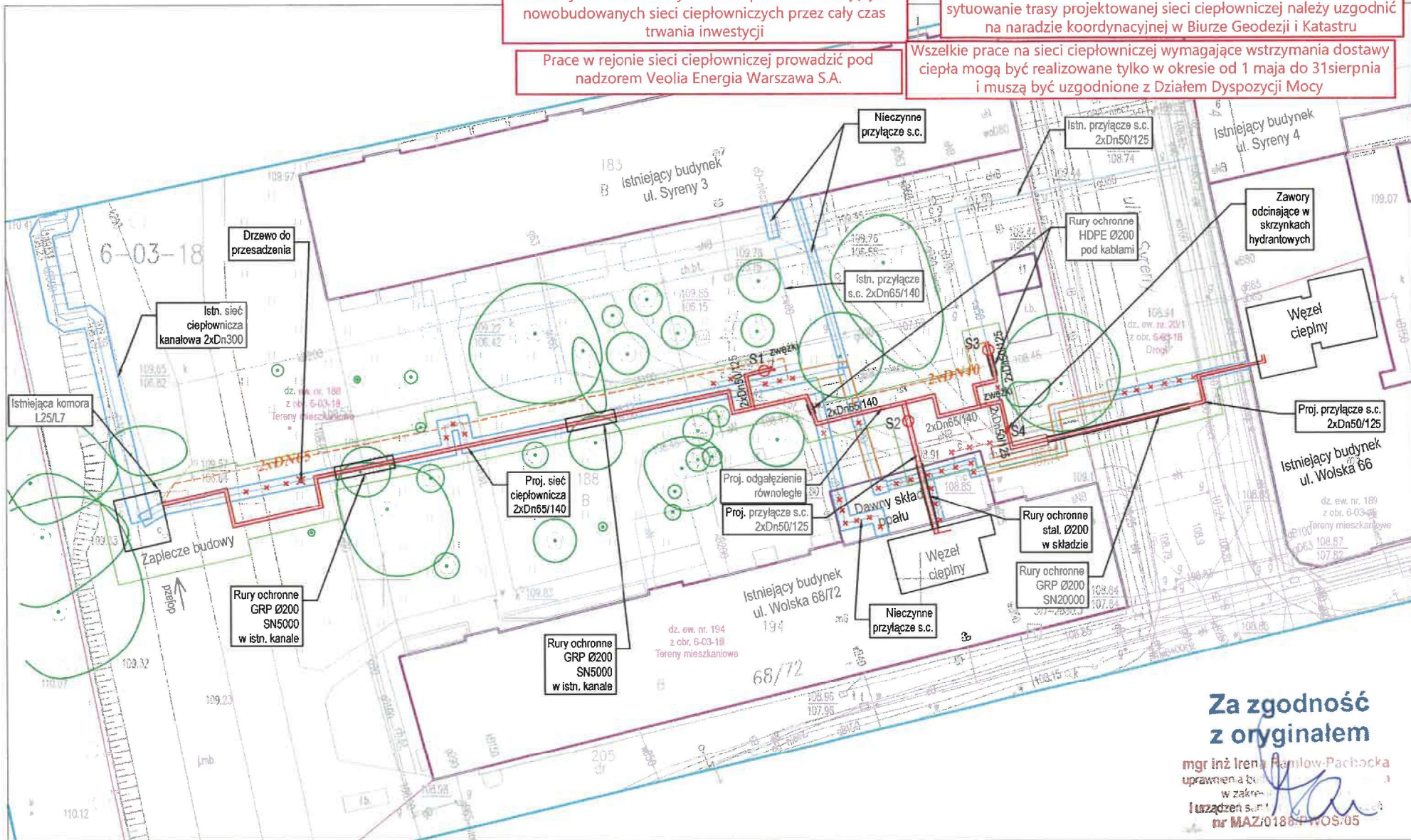
DocuSigned by:

Paulina Król-Markowicz

AA54FAFBA9854E7

## LEGENDA:

Sieci cieplne projektowane	
Sieci cieplne istniejące	
Sieci cieplne do demontażu	
Sieci cieplne do unieczynnienia	
Proj. sieci cieplne prowizoryczne	
Proj. luki montażowe	
Obrys budynku	
Granice działek	
Istniejąca zieleń	
Zieleń do likwidacji	
Pas frontu robót z zapleczem	



MAPA DO CELÓW PROJEKTOWYCH terenu położonego przy ul. Syreny			Wykaz oznaczeń	
Oznaczenie kancelaryjne pracy geodezyjnej	BG-WOZ-OZ.6640.2533.2025.PGE	Poświadcza się zgodność treści mapy do celów projektowych z treścią mapy zasadniczej zaktualizowanej w ramach niniejszego zgłoszenia pracy.	Oznaczenie granic obszaru, który był przedmiotem aktualizacji	
Nazwa miejscowości	m.st. Warszawa	Nie wyklucza się istnienia w terenie innych nie wykazanych na niniejszej mapie urządzeń podziemnych, które nie były zgłoszone do inwentaryzacji lub o których brak jest informacji w instytucjach branżowych	Oznaczenie i informacje o służebnościach gruntowych mających wpływ na zagospodarowanie gruntów zlokalizowanych w granicach projektowanej inwestycji	wykonano bez ustalania obciąża
Jednostka ewidencyjna	identyfikator nazwa	Mapę niniejszą opracował w firmie MABO-KART geodeta uprawniony Bogusław Małachowski, uprawnienia zawodowe nr.: 15735	Oznaczenie i symbol konturu użytku gruntowego, który nie jest ujawniony w bazie danych ewidencyjnych i budynków	brak
Obrepy ewidencyjne	identyfikator nazwa	<b>MABO-KART</b> <b>Bogusław Małachowski</b> PRACOWNIA GEODEZYJNA 03-149 Warszawa ul. Aluzyna 25f/905 tel. 501 064 595 e-mail: mabokart@wp.pl	Inne dodatkowe obiekty nie objęte katalogiem obiektów baz danych	brak
Skala mapy	1:500	<b>GEODETA UPRAWNIONY</b> <b>Bogusław Małachowski</b> Upr. M.G.T. i B. Nr 15735		
Nazwa układu współrzędnych	prostokątnych płaskich wysokości	Nazwa/imię i nazwisko wykonawcy oraz podpis osoby reprezentującej wykonawcę		
Data opracowania mapy	5.03.2025.r.			

		Inwestor: Veolia Energia Warszawa SA	
		Temat: Przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory L-25/L-7 do budynków przy ul. Wolskiej 66 i 68/72 w Warszawie	
PROJEKT			
Branża: sanitarna	Data: 04.2025	Skala: 1:500	Stadium: Projekt budowlany
Nazwa rys: Projekt zagospodarowania terenu			
Projektował:	Irena Ramlow - Pachocka	MAZ/0188/PWOS/05 do projektowania i kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w zakresie robót budowlanych, w zakresie sieci, instalacji i urządzeń wodociągowych, kanalizacyjnych, gazowych, ciepłowniczych, elektrycznych, telekomunikacyjnych i innych	
Sprawdził:	Grzegorz Pachocki	MAZ/0092/PWBS/16 do projektowania i kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w zakresie robót budowlanych, w zakresie sieci, instalacji i urządzeń wodociągowych, kanalizacyjnych, gazowych, ciepłowniczych, elektrycznych, telekomunikacyjnych i innych	
Opracował:	Michał Pachocki		

Nr rys.

A



Grzegorz Pachocki PP Projekt  
ul. Bednarska 10 lok.14  
00-310 Warszawa

DM/MUP/AdK/25.01.09/2025

**ZLECENIE WYKONANIA ZADANIA / KOREKTA ZLECENIA Z DNIA.....\***

Veolia Energia Warszawa S. A. zleca, zgodnie z umową 15147724-2022/0296/P/NP  
z dnia 29-07-2022 wykonanie dokumentacji projektowej na:

**Przebudowę osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory L-25/L-7 do budynków  
przy ul. Wolskiej 66 i 68/72 w Warszawie.**

Dokładna nazwa zlecanego zadania

Koordynator umowy ze strony Zamawiającego :

Pan Adam Kasprzak, tel. 506-014-844, email : adam.kasprzak@veolia.com

(e-mail Koordynatora służy do przysyłania skanów wystąpień i pism kierowanych przez Wykonawcę w zakresie opracowania dokumentacji w imieniu Zamawiającego)

LP	Średnica przyłącza/ sieci ciepłowniczej [Dn]	Długość [mb]	Kwota realizacji zadania zgodnie z zał. nr 3 do umowy- netto [zł]	Kwota realizacji zadania zgodnie z zał. nr 3 do umowy- brutto [zł]	Termin realizacji danego zadania-data [dd-mm-rrrr]	Uwagi
1	2xDN65	153,0			17-10-2025 (242 dni)	-
2	Zadanie dodatkowe w zakresie.....		-	-	-	-

LP	Wytyczne	Zakres (*niepotrzebne wykreślić)
1	Średnica sieci ciepłowniczej do zaprojektowania :	przyjąć istniejącą/ obliczyć uwzględniając aktualne zapotrzebowanie / przyjąć zgodnie z wytycznymi Działu Analiz 2xDn...../ inne*
2	Opracowanie projektu kanalizacji teletechnicznej	TAK/ NIE*
3	Konieczność uzgodnienia sytuowania sieci na Naradzie Koordynacyjnej na wniosek Zamawiającego	TAK/ NIE*
4	Opracowanie projektu organizacji ruchu wraz z ew. projektem zmiany sygnalizacji.	TAK/ NIE* <b>Za zgodność z oryginałem</b>
5	Opracowanie odtworzenia nawierzchni	TAK/ NIE <b>mgr inż. Ireneusz Remigusz Pachocki</b>
6	Opracowanie kosztorysu inwestorskiego z przedmiarami	TAK/ NIE <b>mgr inż. Ireneusz Remigusz Pachocki</b>
7	Opracowanie projektu:	zagospodarowania terenu/ architektoniczno-budowlanego technicznego/wykonawczego*



8	<del>Uzyskanie dokumentu na wykonanie robót budowlanych (bez czasu na uprawomocnienie)</del>	Zgłoszenie/ pozwolenie na budowę*
9	Zadanie Dodatkowe : .....	TAK/ NIE*
10	<p><b>Inne wymagania:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) przebudowie podlega odcinek osiedlowej sieci ciepłowniczej od istniejącej komory L-25/L-7 do węzłów cieplnych w budynkach przy ul. Wolskiej 66 oraz Wolskiej 68/72,</li> <li>2) w dokumentacji projektowej należy przewidzieć przyłączenie do projektowanej sieci istniejących przyłączy s.c. preizolowanej do budynków przy ul. Syreny 3 (sieć obca 2xDN65) oraz Syreny 4 (sieć Veolia 2xDN50) przy założeniu jak najmniejszej ingerencji w istniejącą sieć obcą.</li> <li>3) w pomieszczeniach piwnicznych, poza pomieszczeniami węzłów w budynkach, należy zaprojektować sieć preizolowaną w płaszczu SPIRO,</li> <li>4) w przypadku przechodzenia rurociągami przez strefy pożarowe należy opracować i uzgodnić z inspektorem ds. ppoż sposób i technologię takiego przejścia,</li> <li>5) należy rozważyć następujące średnice: <ol style="list-style-type: none"> <li>a. na odcinku od komory L25/L7 do przyłącza w kierunku Syreny 4 - 2xDN65,</li> <li>b. przyłączy Wolska 68/72 – 2xDN50,</li> <li>c. przyłączy Wolska 66 – 2xDN65,</li> </ol> Ostateczna decyzja dotycząca doboru średnic zostanie zatwierdzona przez Dział Techniczny i Standaryzacji na podstawie obliczeń projektanta. </li> <li>6) w komorze L-25/L-7 należy przewidzieć: <ol style="list-style-type: none"> <li>a. wymianę zaworów odcinających w kierunku projektowanej sieci preizolowanej,</li> <li>b. wykonanie nowych spustów za zaworami odcinającymi na odgałęzieniu,</li> <li>c. doposażenie manometrów w zawory DN15,</li> <li>d. likwidację wyczystek przy wyłączeniu sieci na czas przebudowy,</li> </ol> </li> <li>7) rozwiązania projektowe należy opracować z maksymalną ochroną zieleni,</li> <li>8) w przypadku, gdy w trakcie opracowywania projektu zaistnieje konieczność rozszerzenia zakresu robót, należy nowy zakres prac potwierdzić notatką,</li> <li>9) należy w jak największym możliwym stopniu wykorzystać istniejącą trasę sieci ciepłowniczej,</li> <li>10) zaprojektowaną trasę rurociągów należy pisemnie uzgodnić z zarządcami nieruchomości i Zamawiającym (koordynator oraz Dział Techniczny i Standaryzacji) <u>przed</u> złożeniem na Naradę Koordynacyjną w BGiK,</li> <li>11) po uzgodnieniu trasy rurociągów w BGiK należy bezzwłocznie przygotować i przekazać koordynatorowi podpisane przez projektantów załączniki mapowe wraz z wypełnionym wnioskiem o umowę liniową dla nieruchomości m.st. Warszawy – bez pasa drogowego ul. Syreny,</li> <li>12) należy przewidzieć wymianę zaworów odcinających w węzłach cieplnych budynków przy ul. Wolskiej 66 i 68/72,</li> </ol>	

**Za zgodność  
z oryginałem**

mgr inż. Irena R. Piotrowska  
uprawniona do wykonywania  
w zakresie  
Urządzeń S. 10  
nr MAZ/0188/P-05/05

	<p>13) puszkę pomiarową instalacji alarmowej należy zlokalizować w węźle budynku przy ul. Wolskiej 66,</p> <p>14) budynek przy ul. Wolskiej 66 ujęty jest w Gminnej Ewidencji Zabytków – Zamawiający wymaga uzyskania opinii Mazowieckiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków,</p> <p>15) dokumentacja projektowa powinna być zgodna z wymogami znowelizowanej ustawy Prawo Budowlane,</p> <p>16) na podstawie opracowanej dokumentacji Zamawiający przewiduje wyłonienie dostawcy materiałów oraz wykonawcy robót budowlanych wg postępowania przetargowego wg ustawy Prawo Zamówień Publicznych. <b>Wymagana klauzula równoważności oraz określenie "lub równoważne" przy każdej nazwie własnej produktu - we wszystkich opracowaniach branżowych,</b></p> <p>17) zgodnie z umową ramową należy przekazywać do koordynatora comiesięczne, zaktualizowane harmonogramy z prac projektowych oraz korespondencję i otrzymywane dokumenty,</p> <p>18) dla terenu inwestycji jest opracowany MPZP rej. ul. Wolskiej i Płockiej.</p>	
11	<p><b>Korekta Zlecenia w zakresie .....</b></p> <p><b>Uzasadnienie .....</b></p>	NIE / TAK*

Kierownik Działu  
Przygotowania Inwestycji  
*Hanna Wyćlawska*  
Hanna Wyćlawska

Akceptacja Wykonawcy ( w przypadku negocjacji)

Podpis osoby upoważnionej

## Załączniki :

1. Mapa GIS z trasą sieci ciepłowniczej przewidzianej do przebudowy ukazującą umiejscowienie węzłów ciepłych.
2. Projekt oświadczenia dla Wspólnoty Mieszkaniowej

## Do wiadomości :

1. DM/MUP (HW + AdK + MW)
2. DM/MP (BW)

**Za zgodność  
z oryginałem**

mgr inż. Irena Pamiłow-Pacholicka  
uprawnienia b.  
w zakresie  
urządzeń s.  
nr MAZ/0168-FOS/05







**Prezydent Miasta Stołecznego Warszawy**

UD-XVII-WID-PD.7230.442.2025.KNA

Warszawa, 07 lipca 2025 r.

Veolia Energia Warszawa S.A.

WPLYNEŁO

2025-07-11

L.dz. .... 250 80 25 DM

Skierowano

Znak sprawy

### DECYZJA LOKALIZACYJNA Nr 51/2025

Na podstawie art. 19 ust. 5, art. 20 pkt 7, art. 39 ust. 3 i 3a w związku z art. 39 ust 1 i 1a ustawy z dnia 21 marca 1985r o drogach publicznych (Dz.U. z 2024 r. poz. 320, ze zm.) oraz art. 104 kodeksu postępowania administracyjnego (Dz.U. z 2024 r., poz. 572, t.j.) działając w imieniu Prezydenta m. st. Warszawy na podstawie upoważnienia z dnia 07 lipca 2022 r., znak: GP-OR.0052.2741.2022, między innymi do wydawania w drodze decyzji administracyjnej zezwoleń na lokalizowanie w pasie drogowym obiektów budowlanych lub urządzeń niezwiązanych z potrzebami zarządzania drogami lub potrzebami ruchu drogowego w zakresie dróg publicznych gminnych znajdujących się na obszarze Dzielnicy Wola m. st. Warszawy, po rozpatrzeniu wniosku Veolia Energia Warszawa S.A., z siedzibą w Warszawie przy ul. Batoiego 2, złożonego w dniu 06.06.2025 r. przez Pana Michała Pachockiego, posiadającego pełnomocnictwo do występowania w imieniu Veolia Energia Warszawa S.A.,

#### z e z w a l a m

na zlokalizowanie przyłącza s.c. (budowa i przebudowa) w pasie drogowym (drogi gminnej) ul. Syreny (dz. ew. 20/1 z obrębu 6-03-18), wg lokalizacji określonej na planie sytuacyjnym stanowiącym załącznik do decyzji.

Niniejsza decyzja lokalizacyjna jest zgodą zarządcy drogi na dysponowanie przez inwestora terenem zlokalizowanym w granicach pasa drogowego (zgodnie z pismem z 14 października 2004r., znak: BD-EO-00500/1763/2004, Biura Drogownictwa Urzędu Miasta Stołecznego Warszawy) i stanowi podstawę do złożenia przez inwestora oświadczenia o posiadanym prawie do dysponowania nieruchomością na cele budowlane.

#### U s t a l a m

warunki zlokalizowania przyłącza s.c. (budowa i przebudowa) w pasie drogowym ul. Syreny:

1. Zgodnie z art. 39 ust. 3a ustawy z dnia 21 marca 1985 r. o drogach publicznych, przed rozpoczęciem robót inwestor jest zobowiązany do:

- 1) uzyskania pozwolenia na budowę lub zgłoszenia budowy albo wykonywania robót budowlanych,
- 2) uzgodnienia z zarządcą drogi, przed uzyskaniem pozwolenia na budowę, projektu budowlanego obiektu lub urządzenia,
- 3) uzyskania zezwolenia zarządcy drogi na zajęcie pasa drogowego, dotyczącego prowadzenia robót w pasie drogowym lub na umieszczenie w nim obiektu lub urządzenia.

2. Obowiązek ponoszenia, przez każdorazowego właściciela urządzeń, opłat za pozostawienie urządzeń niezwiązanych z gospodarką drogową w pasie drogowym na podstawie odrębnych decyzji, zgodnie z obowiązującymi w danym okresie stawkami opłat.

3. Odtworzenia nawierzchni chodnika, na całej szerokości, z elementów nowych odpowiadających rodzajem i profilem elementom nawierzchni istniejącej lub z elementów pełnowartościowych pochodzących z rozbiórki.
4. Odtworzenia nawierzchni jezdni w tej samej technologii używając pełnowartościowych materiałów.
5. Odtworzenia trawnika po wykonanych pracach.
6. Zastosowania się do uwag i zaleceń wskazanych w protokole z narady koordynacyjnej z dnia 02.06.2025 r. nr BG-BDZ-KPS.6630.1100.2025.PPR.
7. **Jezdnia w pasie drogowym ul. Syreny jest objęta gwarancją do dnia 15.10.2027 r., a chodnik do dnia 28.02.2028 r. Wejście w teren objęty gwarancją będzie możliwe po upływie okresu gwarancji, bądź też po złożeniu oświadczenia gwaranta utrzymania gwarancji po wykonanych pracach. Gwarantem jest Zakład Remontów i Konserwacji Dróg, Pl. Czerwca 1976 r., 02-495 Warszawa oraz Zakład Usług Brukarskich „Adrog” Sp. j. Adam Dybcio – Eugenia Dybcio, ul. Dobra 6 m. 14, 00-388 Warszawa.**
8. W przypadku kolizji projektowanej sieci uzbrojenia terenu z infrastrukturą drogową, tj. urządzeniami sygnalizacji i oświetlenia należy wykonać i uzgodnić w Zarządzie Dróg Miejskich, po uprzednim uzyskaniu inwentaryzacji, projekt zabezpieczenia kabli oświetleniowych i sygnalizacyjnych. Do wniosku o wydanie inwentaryzacji należy dołączyć kopię Opinii z narady koordynacyjnej wraz z kopią załącznika mapowego.

#### Uzasadnienie

Zezwolenie wydaje się po rozpatrzeniu wniosku Veolia Energia Warszawa S.A., z siedzibą w Warszawie przy ul. Batorego 2, złożonego w dniu 06.06.2025 r. przez Pana Michała Pachockiego, posiadającego pełnomocnictwo do występowania w imieniu Veolia Energia Warszawa S.A. Zgodnie z art. 39 ust. 1 pkt 1 ustawy o drogach publicznych z dnia 21 marca 1985 r. zabronione jest lokalizowanie obiektów budowlanych, umieszczanie urządzeń, przedmiotów i materiałów niezwiązanych z potrzebami zarządzania drogami lub potrzebami ruchu drogowego. Wyjątek stanowi zapis ust. 3 cyt. przepisu, zgodnie z którym w szczególnie uzasadnionych przypadkach umieszczenie w pasie drogowym obiektów budowlanych lub urządzeń niezwiązanych z potrzebami zarządzania drogami lub potrzebami ruchu może nastąpić wyłącznie za zezwoleniem właściwego zarządcy drogi, wydawanym w drodze decyzji administracyjnej. Warunkiem odstępstwa od tego zakazu jest wystąpienie w konkretnej sprawie szczególnie uzasadnionego przypadku. Udzielenie zatem rzeczonożego zezwolenia powinno mieć charakter wyjątkowy. W uznaniu organu I instancji w niniejszej sprawie w dniu wydania przedmiotowej decyzji, zachodzą przesłanki określone w art. 39 ust. 3 ustawy uzasadniające wyrażenie zgody na zlokalizowanie przyłącza s.c. (budowa i przebudowa) w pasie drogowym ul. Syreny. **Decyzja wydana jest na okres od dnia 08.07.2025 r. do dnia 08.07.2027 r. i jest zgodna z wolą strony.**

#### Pouczenie

1. Niniejsza zgoda nie zastępuje ewentualnych prawem wymaganych uzgodnień, pozwoleń i decyzji niezbędnych do przeprowadzenia wycinki drzew i krzewów, a w szczególności nie zastępuje

**Za zgodność  
z oryginałem**  
mgr inż. Ireneusz Pachocki  
uprawnienia do  
w zakresie  
urządzeń s.c.  
nr MAZ/0186/PWOS/05



zezwoleń, o którym mowa w art. 83 ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody (Dz. U. Nr 92 poz. 880).

2. Od niniejszej decyzji służy stronie odwołanie do Samorządowego Kolegium Odwoławczego, za moim pośrednictwem w terminie 14 dni od daty doręczenia decyzji. W trakcie biegu terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec organu administracji publicznej, który wydał decyzję. Z dniem doręczenia organowi administracji publicznej oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna.



z up. PREZYDENTA M. ST. WARSZAWY

Krzysztof Demko  
Kierownik Referatu Planowania Drogowego  
w Wydziale Infrastruktury Drogowej  
dla Dzielnicy Wola

**Otrzymuje:**

- Pan Michał Pachocki (adres w aktach sprawy)

**W załączeniu:**

- plan sytuacyjny
- klauzula RODO

**Do wiadomości:**

Wydział Architektury i Budownictwa dla Dzielnicy Wola  
w Urzędzie miasta stołecznego Warszawy  
w miejscu

**Za zgodność  
z oryginałem**

mgr inż. Ireneusz Janilowicz-Pachocki  
uprawnienia budowlane  
w zakresie  
urządzeń sanitarnych  
nr MAZ/0196/PKOS/05







Warszawa, dnia 3 lipca 2025 r.

TZ.W.224.643.25.JG

**Veolia Energia Warszawa S.A**  
**ul. Stefana Batorego 2**  
**02-591 Warszawa**

**PP Projekt Grzegorz Pachocki**  
**ul. Bednarska 10/14**  
**00-310 Warszawa**  
**e-mail: pachocki.ppprojekt@gmail.com**

Nawiązując do Państwa pisma z dnia 18 czerwca 2025 r. (data wpływu do Zakładu w dniu 18.06.2025 r.), w sprawie zaopiniowania projektu przebudowy osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory L-25/L-7 do budynku przy ul. Wolskiej 66 i 68/72 w Warszawie informuję, że po rozpoznaniu pisma Zakład Gospodarowania Nieruchomościami w Dzielnicy Wola m.st. Warszawy, pozytywnie opiniuje projekt zagospodarowania terenu i projekt gospodarki zielenią, przy zachowaniu nw. warunków:

- wprowadzenie, rozpoczęcie i zakończenie prac związanych z adaptacją zieleni powinno być realizowane przy udziale pracownika Terenowego Zespołu Obsługi Mieszkańców Młynów. Dane teleadresowe jednostki terenowej: TZOM Młynów ul. Wawelberga 15, 01-188 Warszawa, tel. 22 49-58-460;
- utrzymania istniejącego drzewostanu, a w przypadku konieczności usunięcia, przesadzenia drzewa, uzyskania pisemnej zgody właściciela nieruchomości i wymaganych przepisami prawa pozwoleń oraz poinformowanie Terenowego Zespołu Obsługi Mieszkańców Młynów przed przystąpieniem do ich uzyskania;
- właściwego i zgodnego ze sztuką ogrodniczą wykonania nasadzeń zastępczych na własny koszt, przestrzegając zapisów określonych w ustawie o ochronie przyrody z dnia 16 kwietnia 2004 roku ( Dz. U. z 2021 r. poz. 1098 z późn.zm.);
- wykonanie robót budowlanych o których jest mowa we wniosku we własnym zakresie i na własny koszt, bez prawa zwrotu poniesionych kosztów przy zachowaniu wymagań

**Za zgodność  
z oryginałem**

mgr inż. Irena Kasiłow-Pachocka  
uprawniona do  
wzajemnych  
J. Urzędził Sędzi  
nr MAZ/0188/2025/05

określonych w ustawie z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane (Dz. U. z 2020 r. poz. 1333, z późn. zm.);

- właściwego zabezpieczenia terenu w obrębie prowadzonych robót;
- przejęcia pełnej odpowiedzialności za wykonane roboty, ich organizację i odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikające z ich prowadzenia;
- zapewnienia nadzoru nad prowadzonymi robotami przez osoby posiadające stosowne uprawnienia budowlane;
- pisemnego zgłoszenia rozpoczęcia robót bezpośrednio do Terenowego Zespołu Obsługi Mieszkańców Młynów, co najmniej 3 dni robocze przed ich rozpoczęciem;
- pisemnego zgłoszenia wykonanych robót bezpośrednio do Terenowego Zespołu Obsługi Mieszkańców Młynów niezwłocznie po ich zakończeniu i przekazanie protokołu odbioru;
- uporządkowania i doprowadzenia do stanu pierwotnego terenu przyległego po zakończeniu robót budowlanych;
- przekazania kopii inwentaryzacji geodezyjnej powykonawczej.

Do wiadomości:

- TM;
- TZ a/a.

ZASTĘPCA DYREKTORA  
*[Signature]*  
03.07.2025  
Marcin Bąk

**Za zgodność  
z oryginałem**

mgr inż. Irena Pawłowska  
uprawniona do  
wzajemnego  
jurysdykcji  
nr MAZ/0188/PWOS/05

Osoba do kontaktu:

Joanna Gigolo: [jgigolo@zqnwola.waw.pl](mailto:jgigolo@zqnwola.waw.pl), tel. 22 49 58 181, Dział Terenów Zewnętrznych, Zespół ds. Zieleni.

## OŚWIADCZENIE

Zarząd Wspólnoty Mieszkaniowej Nieruchomości przy ul. Wolskiej 66 w Warszawie dla której założona jest Księga Wieczysta nr WA4M/00074748/9 uprawniony do samodzielnej reprezentacji Wspólnoty Mieszkaniowej w ramach zwykłego zarządu nieruchomością, oświadcza, że:

- 1) udziela Veolia Energia Warszawa S.A. z siedzibą w Warszawie (dalej Veolia), zgody na przebudowę i umieszczenie ~~sieci ciepłowniczej/przyłącza sieci ciepłowniczej/ komery ciepłowniczej\*~~ wraz z towarzyszącą infrastrukturą oraz ~~kanalizacją teletechniczną i światłowodem~~ na nieruchomości, tj. działce ewidencyjnej nr 189 z obrębu 6-03-18 (dalej: nieruchomość), zgodnie z mapą stanowiącą załącznik nr 1 i w związku z powyższym udostępnia Veolia nieruchomość celem wykonania prac budowlanych i zorganizowania zaplecza budowy.
- 2) niniejsza zgoda stanowi podstawę do złożenia oświadczenia o prawie dysponowania nieruchomością na cele budowlane w rozumieniu art. 3 pkt 11) ustawy z dnia 7.07.1994r. prawo budowlane (Dz. U. 2023 poz. 682 ze zm.) przez Veolia.
- 3) upoważnia ..... (nr tel. ....) do podejmowania wszelkich działań w imieniu Wspólnoty Mieszkaniowej związanych z udostępnieniem Veolia nieruchomości w związku z planowaną budową urządzeń ciepłowniczych, w szczególności do:  
-protokołarnego przekazania placu budowy i odbioru terenu po zakończeniu prac,  
.....
- 4) zobowiązuje Spółkę pod nazwą Veolia Energia Warszawa S.A. do przywrócenia terenu do stanu poprzedniego po każdorazowych czynnościach i pracach na przedmiotowej nieruchomości. Obowiązek utrzymywania urządzeń w należytym stanie technicznym obciąża Veolia Energia Warszawa S.A.

Ponadto, Zarząd Wspólnoty Mieszkaniowej informuje, że:

- poinformował właścicieli wyodrębnionych lokali o inwestycji Veolia,

Data, czytelne podpisy / pieczętki:

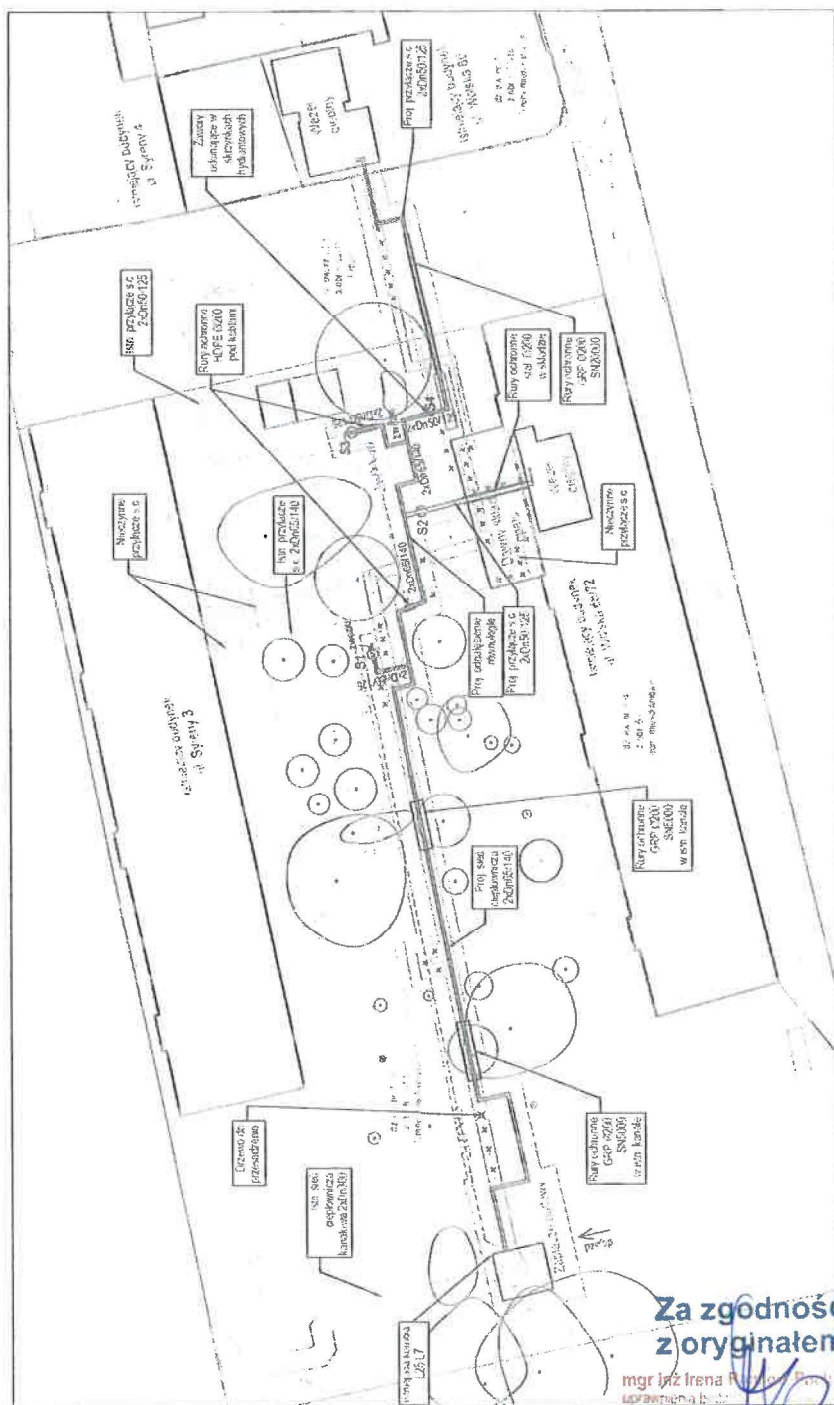
Załączniki:

1. Projekt Zagospodarowania Terenu – mapa podpisana przez Zarząd Wspólnoty
2. Rysunek wejścia do pomieszczenia węzła (rzut) podpisany przez Wspólnotę.
3. Rysunek wejścia do pomieszczenia węzła (przekrój) podpisany przez Wspólnotę.
4. Kopia uchwały o powołaniu Członków Zarządu Wspólnoty Mieszkaniowej

\* skreślić niewłaściwe / nie potrzebne

**Za zgodność  
z oryginałem**  
mgr inż. Irena Białowłowska  
uprawniona do  
w zakresie  
urządzeń  
nr MAZ/0188/PW05/05



[illegible]












Za zgodność  
z oryginałem

mgr inż. Irena Rychlik-Podgórska  
udziawienca

nr MAZ0188/PWOS/05

[illegible]

**LEGENDA:**

Sieci ciepłone projektowane	
Sieci ciepłone istniejące	
Sieci ciepłone do demontażu	
Sieci ciepłone do unieczynnienia	
Proj. sieci ciepłone przewidziane	
Proj. luk i montażowe	
Obrys budynku	
Granice działek	
Istniejąca zielen	
Zielen do likwidacji	
Pas frontu robót z zapleczem	

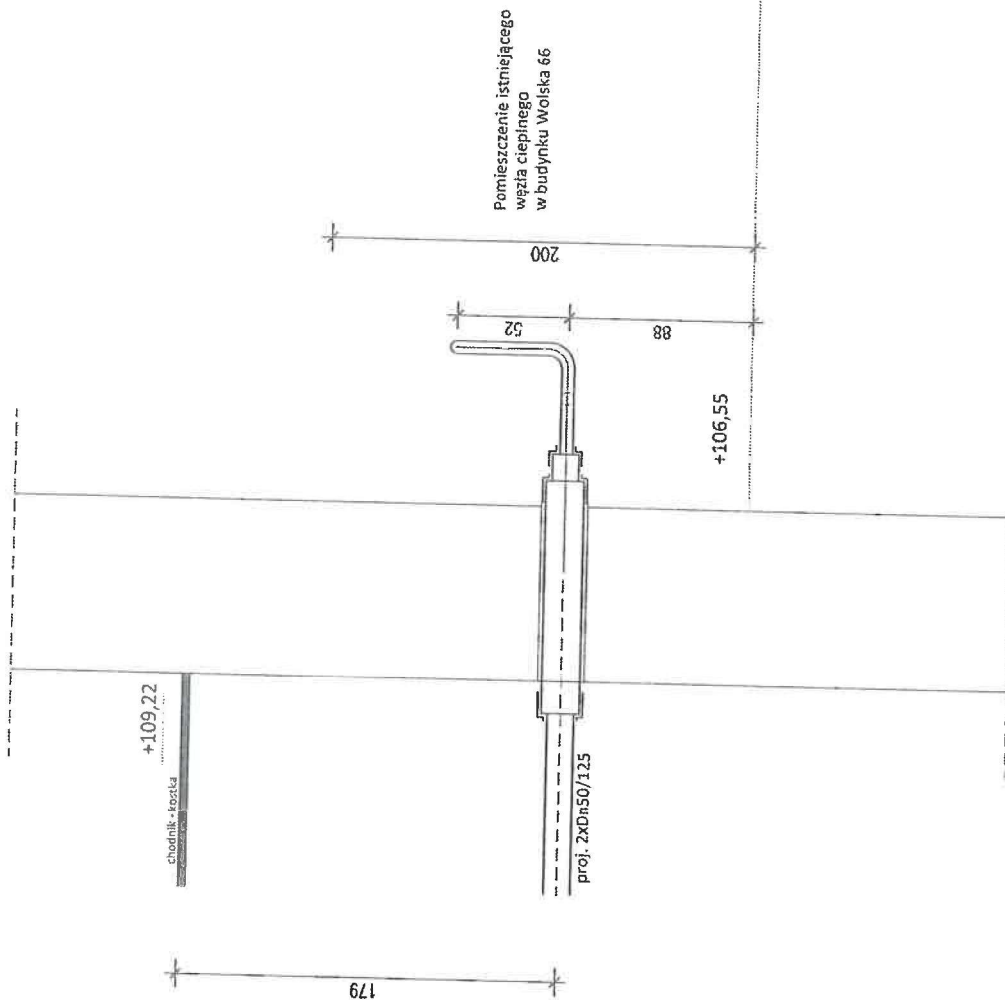



Inwestor: Veolia Energia Warszawa SA

**Temat:** Przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory L-25/L-7 do budynków przy ul. Wolskiej 66 i 68/72 w Warszawie

[illegible]





		Inwestor: Veolia Energia Warszawa SA	
		Temat: Przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory L-25/L-7 do budynków przy ul. Wolskiej 66 i 68/72 w Warszawie	
PROJEKT	Branka: sanitarna	Data: 04.2025	Skala: 1:25
Nazwa rys: Prowadzenie przyłącza w budynku Wolska 66 - przekrój		Stadium: Projekt budowlany	
Projektował: Irena Remtów - Pachocka	MAZ/0188/PWOS/05		
Sprawdził: Grzegorz Pachocki	MAZ/0092/PLMS/16		
Opracował: Michał Pachocki			

Nr rys.

E

**Za zgodność z oryginałem**

mgr inż. Irena Remtów - Pachocka  
uprawniona do projektowania w zakresie  
I. Urządzeń sanitarnych  
nr MAZ/0188/PWOS/05

UCHWAŁA Nr 4/2025  
z dnia 2.09.2025 roku  
WSPÓLNOTY MIESZKANIOWEJ  
nieruchomości przy ul. Wolskiej 68/72  
obręb 85(6-03-18), działka ewidencyjna nr 194, Księga Wieczysta nr WA4M/000055916/9

w sprawie:

udzielenia Veolia Energia Warszawa S.A. z siedzibą w Warszawie (dalej Veolia) zgody na przebudowę i umieszczenie przyłącza sieci ciepłowniczej wraz z towarzyszącą infrastrukturą oraz kanalizacją teletechniczną i światłowodem na nieruchomości, tj. działce ewidencyjnej nr 194 z obrębu 6-03-18 (dalej: nieruchomość), zgodnie z Projektem zagospodarowania terenu stanowiącym załącznik nr 1 do niniejszej Uchwały.

na podstawie: art. 30 ust.1 pkt. 2 ustawy z dnia 24 czerwca 1994r. o własności lokali  
(tekst jednolity Dz. U. z 2021 r., poz.1048)

uchwała się, co następuje:

§1

Wspólnota Mieszkaniowa wyraża zgodę, na przebudowę i umieszczenie przyłącza sieci ciepłowniczej wraz z towarzyszącą infrastrukturą oraz kanalizacją teletechniczną i światłowodem na nieruchomości, tj. działce ewidencyjnej nr 194 z obrębu 6-03-18, zgodnie z Projektem zagospodarowania terenu stanowiącym Załącznik nr 1 do niniejszej Uchwały i udostępnienie Veolii nieruchomości, po obrysie budynku, celem wykonania prac budowlanych.

§2

Wspólnota Mieszkaniowa upoważnia GZN – Grupę Zarządzania Nieruchomościami Sp. z o.o. do podejmowania wszelkich niezbędnych czynności związanych z udostępnieniem Veolia nieruchomości (dz. ew. nr 194 z obrębu 6-03-18), w związku z planowaną budową urządzeń ciepłowniczych, w szczególności do podpisywania oświadczeń, wniosków oraz składania wyjaśnień, wymaganych przez VEOLIA Energia Warszawa S.A.

§3

Wykonanie niniejszej Uchwały powierza się Zarządowi Wspólnoty Mieszkaniowej.

§4

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Wyniki głosowania:

Za: 58,86 %

Przeciw: 0,00 %

Zarząd  
Wspólnoty Mieszkaniowej  
Wolska 68/72

PREZES ZARZĄDU

**Za zgodność  
z oryginałem**

mgr inż. Irena Włodarczyk-Pacholicka  
uprawniona do  
w zakresie  
urzędzi  
nr MAZ/0188/PWOS/05





PRZES ZARZADU

manizacja typ "N"  
135/300

zamontować istn. otwory  
w ścianie zewn. - 6 szt.

zamontować istn. otwory  
w ścianie zewn. - 4 szt.

zamontować istn. otwory  
w ścianie wewn. - 4 szt.

proj. 2xØn50/125 w rurze ochronnej stalowej Ø219,1x10

Pomieszczenie dla składu opału przy budynku Wolska 68/72:  
- zdemontować istn. sied. ciepłownicze w obrębie pomieszczenia  
- po demontażu rur zamontować istniejące otwory w ścianie zewnętrznej (6 szt.)  
- po demontażu rur zamontować istniejące otwory w ścianie wewnętrznej (4 szt.)  
- wykonać nowe otwory dla rur ochronnych Ø330  
- nowe rurociągi ułożyć w rurach ochronnych sumarycznych w ścianach i  
podwieść na zwykłych podporach (brak wydłużeń rury ochronnej)

brak montażu  
(ograniczone miejsce)  
uszczelnienie termoluz.  
Ø160/135

Pomieszczenie istniejącego węża ciepłego  
w budynku Wolska 68/72

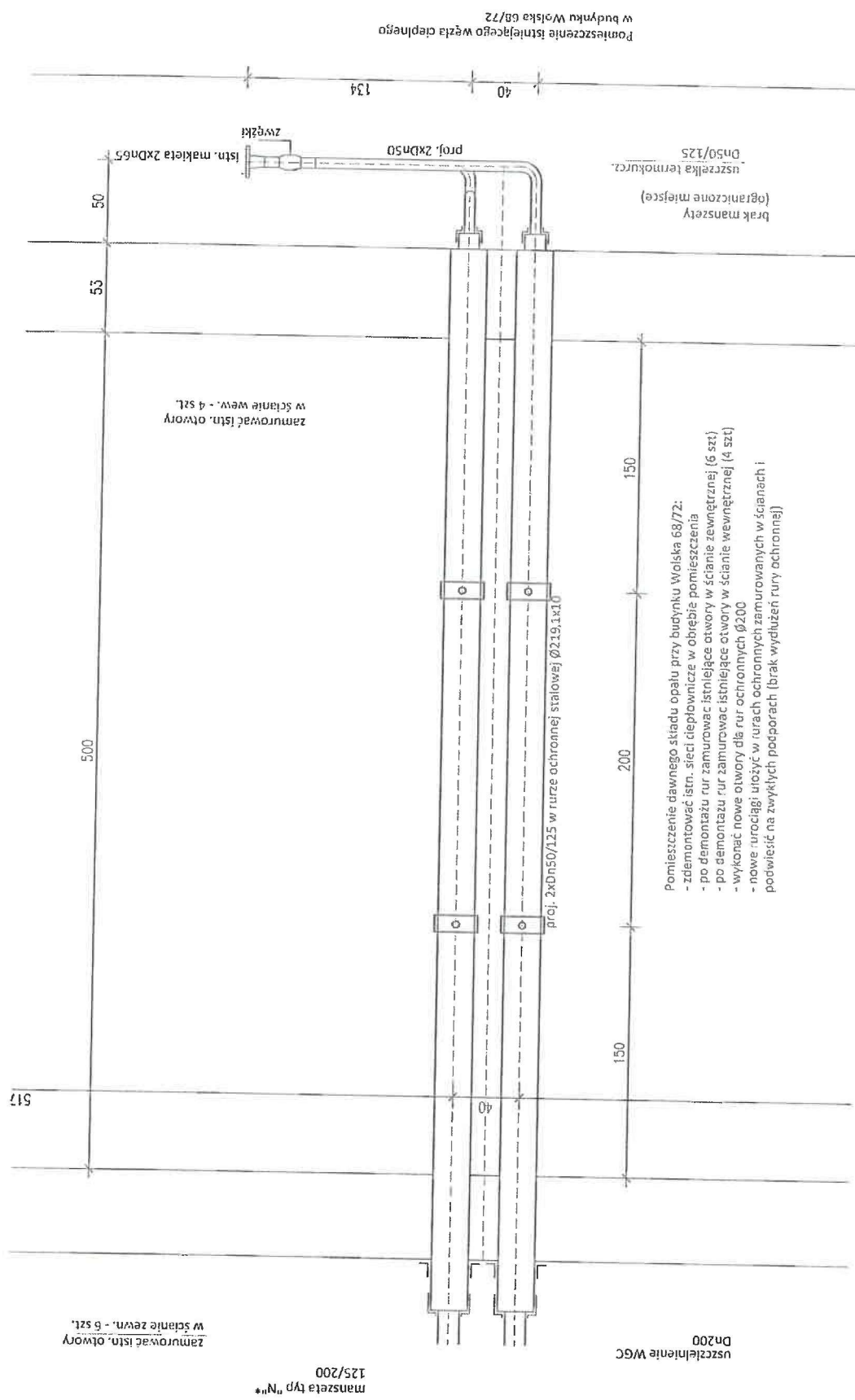
**Za zgodność  
z oryginałem**

mgr inż. Ireneusz Bartoch  
uprawniona do  
wzrostu  
i urzędzeń  
nr MAZ.0188/PWOS.05

PRZESZKADZANIE

<b>PP</b> PROJEKT Inwestor: Veolia Energia Warszawa SA Temat: Przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory L-25/L-7 do budynków przy ul. Wolskiej 66 i 68/72 w Warszawie			
Wzrost	01.2025	Strona 125	Strona 125
Nazwa rys: Prowadzenie przyłącza w budynku Wolska 68/72 - rzut			
Projektant	Ireneusz Bartoch - Pachtuska		
Sprzedaż	Grzegorz Pachtuski		
Opis	Violetta Pachtuska		

Nr rys.  
B



- Pomieszczenie dawnego składu opalu przy budynku Wolska 68/72:
- zdemontować istn. sieci ciepłownicze w obrębie pomieszczenia
  - po demontażu rur zamurować istniejące otwory w ścianie zewnętrznej (6 szt.)
  - po demontażu rur zamurować istniejące otwory w ścianie wewnętrznej (4 szt.)
  - wykonać nowe otwory dla rur ochronnych Ø200
  - nowe rurociągi ułożyć w rurach ochronnych zamurowanych w ścianach i podwieść na zwykłych podporach (brak wydłużeń rury ochronnej)

<b>PP</b>		<b>INWESTOR:</b> Veolia Energia Warszawa SA	
<b>PROJEKT</b>		<b>TEMAT:</b> Przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory L-25/L-7 do budynków przy ul. Wolskiej 66 i 68/72 w Warszawie	
<b>Bransz:</b> sanitarna	<b>Data:</b> 04.2025	<b>Skala:</b> 1:25	<b>Stadium:</b> Projekt budowlany
<b>Nazwa rys:</b> Prowadzenie przyłącza w budynku Wolska 68/72 - rzut			
<b>Projektował:</b> Irena Ramiłow - Pachocka	<b>MAZ.1188.PY/05.105</b>		
<b>Sprawdził:</b> Grzegorz Pachocki	<b>MAZ.0002.PWBS/16</b>		
<b>Opracował:</b> Michał Pachocki			

**Za zgodność z oryginałem**

mgr inż. Irena Ramiłow - Pachocka  
 projektantka bud.  
 w zakresie  
 i urządzeń  
 Nr MAZ.0002.PWBS/16

PREZES ZARZĄDU



Warszawa, dnia 04.06.2015

### O Ś W I A D C Z E N I E

w zakresie uzgodnień projektu przebudowy osiedlowej sieci ciepłowniczej  
od komory L-25/L-7 pomiędzy budynkami przy ul. Wolskiej 68/72 i Syreny 3

Wspólnota Mieszkaniowa przy ul. Syreny 3 w Warszawie, wyraża zgodę na przebudowę odcinka przyłącza ciepłowniczego do budynku Syreny 3 na warunkach opisanych w projekcie ( załącznik - mapa projektowa ).

Jednocześnie wyrażamy zgodę, aby po dokonanej przebudowie nowy odcinek rurociągów wraz z wybudowaną studnią S1 oraz zaworami odcinającymi włącznie, był na majątku VEOLIA Energia Warszawa.

Stare rurociągi po przebudowie mają być zdemontowane i zutylizowane przez inwestora.

Członek Zarządu  
Wspólnoty Mieszkaniowej Syreny 3

Członek Zarządu  
Wspólnoty Mieszkaniowej Syreny 3

Wspólnota Mieszkaniowa  
ul. Syreny 3  
01-132 Warszawa, ul. Syreny 3  
Regon: 017396938-00014

Za zgodność  
z oryginałem

mgr inż. Ireneusz Pachocki  
uprawnienia  
w zakresie  
urządzeń  
nr MAZi0100PWOS/05

**Wspólnota Mieszkaniowej nieruchomości przy ul. Syreny 3 w Warszawie  
w sprawie zmiany składu Zarządu Wspólnoty Mieszkaniowej.**

Na podstawie art. 20 ust. 2 ustawy z dnia 24 czerwca 1994 r. o własności lokali ( Dz. U. 2021 poz.1048 tekst jednolity ) uchwalono, co następuje:

**§ 1**

Wspólnota Mieszkaniowa odwołuje Zarząd Wspólnoty w składzie:

1. .
2. ]
3. ]
4. ]
5. ]

**§ 2**

Wspólnota Mieszkaniowa wybiera Zarząd Wspólnoty, który sprawowany będzie przez osoby fizyczne w następującym składzie:

1. 1
2. 1
3. 1

**§ 3**

1. Zarząd kieruje sprawami Wspólnoty Mieszkaniowej i reprezentuje ją na zewnątrz oraz w stosunkach między Wspólnotą a poszczególnymi właścicielami lokali.
2. Czynności zwykłego zarządu podejmuje Zarząd samodzielnie.
3. Do podejmowania czynności przekraczających zakres zwykłego Zarządu a wymienionych w art.22 ust.3 ustawy o własności lokali, każdorazowo wymagane jest podejmowanie odrębnej uchwały.

**§ 4**

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

**Protokół Zarządu Wspólnoty w składzie :**

1..... 2.....

**z głosowania nad Uchwałą :**

Uchwała głosowania przez właścicieli w trybie indywidualnego zbierania głosów, na kartach do głosowania w których :

- za przyjęciem uchwały głosowali właściciele posiadający ..... 0,8131 ..... udziałów
- przeciw przyjęciu uchwały głosowali właściciele posiadający ..... udziałów
- wstrzymali się od głosu właściciele posiadający ..... udziałów

Uchwała została podjęta w dniu ..... 19.06.2024r ..... / niepodjęta.

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM  
Podpisał:  
Administratorka Nieruchomości  
A. Andrasik

Wspólnota Mieszkaniowa  
ul. Syreny 3  
01-132 Warszawa, ul. Syreny 3  
017396938-00014

Podpisy Zarządu

Za zgodność  
z oryginałem

mgr inż. Ireneusz Pachocki  
uprawniona do  
wzajemnego  
zarządzania  
ser MAZ10183/PWOS/05





4  
N

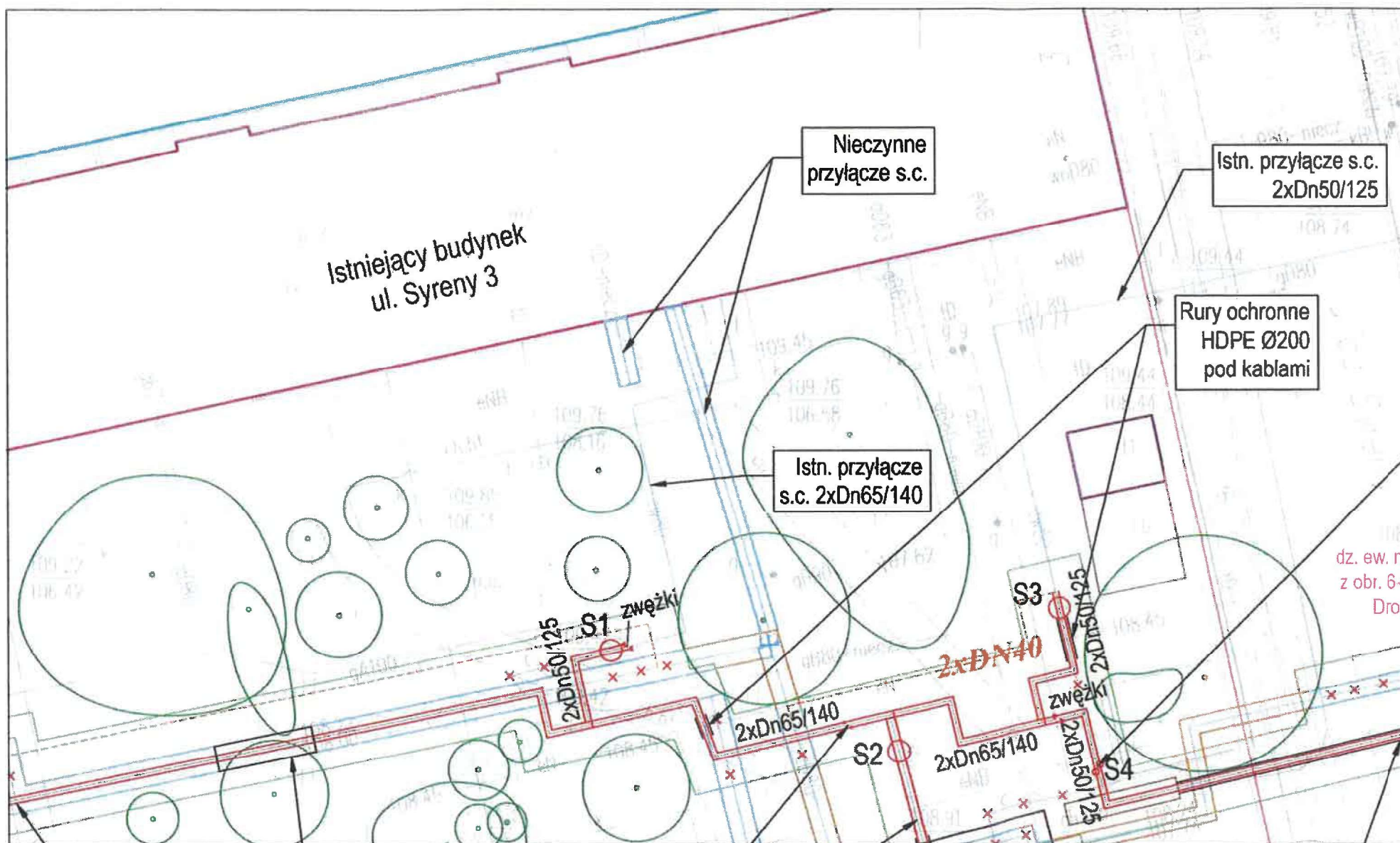
Oświadczam, iż operat techniczny, zawierający rezultat prac geodezyjnych i kartograficznych w wyniku których powstała niniejsza mapa uzyskał pozytywny wynik weryfikacji. Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia.	
Nazwa organu Służby Geodezyjnej i Kartograficznej, który otrzymał zgłoszenie prac	PREZYDENT MIASTA STOLECZNEGO WARSZAWY
Identyfikator zgłoszenia prac	BG-WOZ-OZ 6640.25337.2025.PGE
Wykonawca prac geodezyjnych	MABO-KART Bogusław Małachowski
Numer i data sporządzenia protokołu zawierającego wynik pozytywnej weryfikacji	BG-WOZ-OZ 6640.25337.2025.PGE_131374 z dn. 5.03.2025.r.
Imię i nazwisko oraz numer uprawnień zawodowych kierownika prac geodezyjnych	Bogusław Małachowski nr upr. 15735

Za zgodność z oryginałem

mgr inż. Irena Ramlow-Pachocka  
uprawnienia budowlane  
w zakresie projektowania  
i nadzoru nad budownictwem  
nr MAZ/0188/PWOS/05

Uzgodniono bez uwagi

Wspólnota Mieszkaniowa  
ul. Syreny 3  
01-132 Warszawa, ul. Syreny 3  
Regon: 017396938/00014




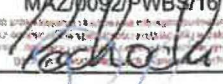

## LEGENDA:

Sieci ciepłe projektowane	
Sieci ciepłe istniejące	
Sieci ciepłe do demontażu	
Sieci ciepłe do unieczynnienia	
Proj. sieci ciepłe prowizoryczne	
Proj. luki montażowe	
Obrys budynku	
Granice działek	
Istniejąca zielen	
Zielen do likwidacji	
Pas frontu robót z zapleczem	



PROJEKT

Inwestor: Veolia Energia Warszawa SA  
Temat: Przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory L-25/L-7 do budynków przy ul. Wolskiej 66 i 68/72 w Warszawie

Branża: sanitarna	Data: 04.2025	Skala: 1:250	Stadium: Projekt budowlany	Nr rys.  B
Nazwa rys: Projekt zagospodarowania terenu - szczegół przyłącza Syreny 3				
Projektował: Irena Ramłow - Pachocka	MAZ/0188/PWOS/05 			
Sprawdził: Grzegorz Pachocki	MAZ/0092/PWBS/16 			
Opracował: Michał Pachocki				

MAPA DO CELÓW PROJEKTOWYCH			Wykaz oznaczeń	
laminu pokazanego przy ul. Syreny			Oznaczenie granic obszaru, który był przedmiotem aktualizacji	
Oznaczenie kancelaryjne pracy geodezyjnej	BG-WOZ-OZ 6640.25337.2025.PGE	Poswiadcza się zgodność treści mapy do celów projektowych z treścią mapy zasadniczej zaktualizowanej w ramach niniejszego zgłoszenia pracy.	Oznaczenie i informacje o służebnościach gruntowych mających wpływ na zagospodarowanie gruntów zlokalizowanych w granicach projektowanej inwestycji	wykonano bez ustalania obciążeń
Nazwa miejscowości	m.st. Warszawa	Nie wyklucza się istnienia w terenie innych nie wykazanych na niniejszej mapie urządzeń podziemnych, które nie były zgłoszone do inwentaryzacji lub o których brak jest informacji w instytucjach branżowych	Oznaczenie i symbol konturu użytku gruntowego, który nie jest ujawniony w bazie danych ewidencji gruntów i budynków	brak
Jednostka ewidencyjna	146518_8	Mapę niniejszą opracował w firmie MABO-KART geodeta uprawniony Bogusław Małachowski, uprawnienia zawodowe nr.: 15735	Inne dodatkowe obiekty nie objęte katalogiem obiektów baz danych	brak
Obreby ewidencyjne	146518_8.0318	MABO-KART Bogusław Małachowski PRACOWNIA GEODEZYJNA 03-140 Warszawa ul. Marynarska 25F/305 tel. 501 044 585 e-mail: malachowski@poczta.onet.pl		
Skala mapy	1:500	Geodeta uprawniony Bogusław Małachowski Upr. M.A.T. i B. nr 15735		
Nazwa układu współrzędnych	PUWG-2000			
Data opracowania mapy	5.03.2025.r.			





**Prezydent Miasta Stołecznego Warszawy**

pl. Bankowy 3/5, 00-950 Warszawa, tel. 22 443 10 01, faks 22 443 10 02  
sekretariatprezydenta@um.warszawa.pl, um.warszawa.pl

Warszawa, 20 SIE 2025

**Znak sprawy:** KZ-IAU.4120.750.2025.KKR

**Pan**  
**Grzegorz Pachocki**  
**(adres w aktach sprawy)**  
**pełnomocnik**  
**Wspólnoty Mieszkaniowej**  
**Nieruchomości przy ul. Wolskiej 66**

**W sprawie:** zaleceń konserwatorskich dotyczących przebudowy przyłącza sieci ciepłowniczej w budynku przy ul. Wolskiej 66 w Warszawie<sup>1</sup>.

organ konserwatorski nie wnosi uwag do planowanej przebudowy sieci ciepłowniczej w obrębie budynku.

Zalecenia konserwatorskie wydaliśmy na podstawie rysunków projektowych pt.: *Przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory L-25/L-7 do budynków przy ul. Wolskiej 66 i 68/72 w Warszawie, autorstwa PP Projekt Grzegorz Pachocki.*

**Podstawa prawna:**

Art. 27 ustawy z dnia 23 lipca 2003 roku o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (t.j. Dz. U. z 2024 r. poz. 1292 ze zm.).

§ 2 ust. 1 lit. b Porozumienia z dnia 19 grudnia 2024 r. w sprawie powierzenia Miastu Stołecznemu Warszawie prowadzenia niektórych spraw z zakresu właściwości Wojewody Mazowieckiego, realizowanych przez Mazowieckiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków (Dz. Urz. Woj. Maz. z 2024 r., poz. 13064) oraz aneksu Nr 1 z 28.02.2025 r. do porozumienia (Dz. Urz. Woj. Maz. z 28 lutego 2025, poz. 2031).

<sup>1</sup> Budynek przy ul. Wolskiej 66 został ujęty w gminnej ewidencji zabytków utworzonej na podstawie Zarządzenia nr 2998/2012 Prezydenta m.st. Warszawy z dnia 24 lipca 2012 r. w sprawie założenia ewidencji zabytków miasta stołecznego Warszawy.

**Za zgodność  
z oryginałem**

mgr inż. Irena Rostkowska  
uprawniona do  
w zakresie  
i urzędzie samorządu  
nr MAZ/0188/PWOS/05

**Osoba do kontaktu:** Katarzyna Krzywicka, kkrzywicka@um.warszawa.pl, telefon: 22 44 33 628, adres do korespondencji: ul. Nowy Świat 18/20, 00-373 Warszawa, 00-024 Warszawa), ePUAP: /UMSTWarszawa/SkrytkaESP, ADE: AE:PL-79408-50689-FDSVF-21.

Z pism,

  
PREZIDENTA MIĘSTWA  
Michał Krasucki  
Stołeczny Konserwator Zabytków

**Załączniki:**

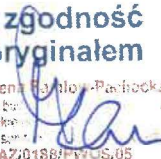
Informacja o przetwarzaniu danych osobowych (klauzula RODO)

**Otrzymują:**

- ① Wspólnota Mieszkaniowa Nieruchomości przy ul. Wolskiej 66  
Za pośrednictwem pełnomocnika Pana Grzegorza Pachockiego (adres w aktach sprawy)
2. aa

**Do wiadomości:**

1. Wydział Architektury i Budownictwa dla Dzielnicy Wola
2. Mazowiecki Wojewódzki Konserwator Zabytków

**Za zgodność  
z oryginałem**  
  
mgr inż. Irena Rybicka  
uprawniona do  
wzajemności  
urzędniczej  
nr MAZ/0186/P/2005.05





**Załącznik do zaleceń**  
KZ-1AU.4120.750.2025.KKR

1100 STROJECZNEGO KONSTRUKTORA ZABYTKI  
Nowy Świat 18/20. 00-373 Warszawa  
11-333640, 22-...



mgr inż. Irena Radoń-Pachocka  
uprawniona do:  
w zakresie:  
Urządzeń S.A. 100  
oraz MAZ 0188/PWOS/05



## PROJEKT

Inwestor: Veolia Energia Warszawa SA

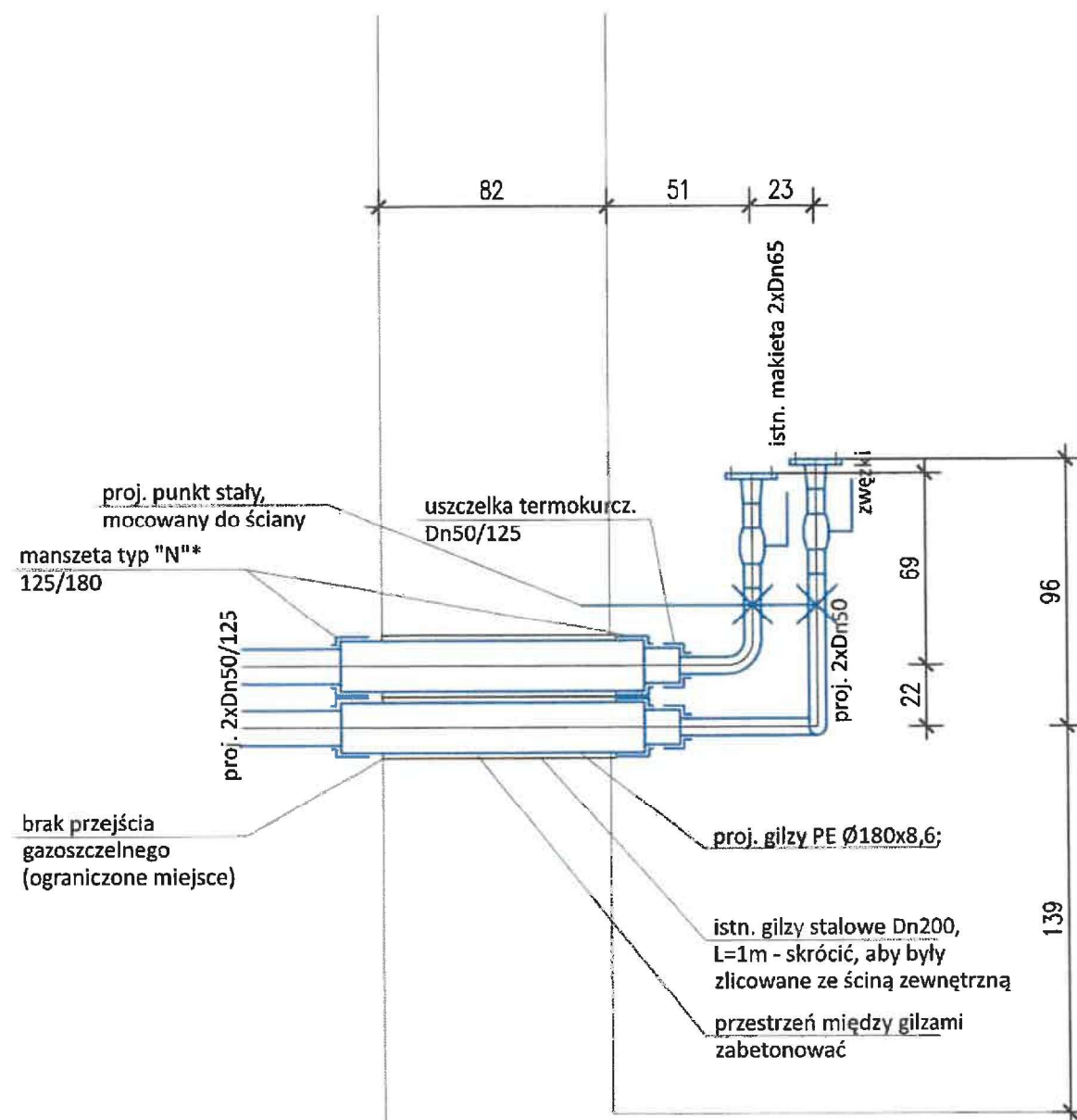
**Temat: Przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej  
od komory L-25/L-7 do budynków  
przy ul. Wolskiej 66 i 68/72 w Warszawie**

Branża: sanitarna	Data: 04.2025	Skala: 1:500	Stadium: Projekt budowlany
Nazwa rys: Projekt zagospodarowania terenu			
Projektował:	Irena Ramlow - Pachocka	MAZ/0188/PWOS/05 do projektowania i wykonania robót budowlanych bez ograniczeń w sprawie zagospodarowania terenu w zakresie: sieci, urządzeń i urządzeń sanitarnych, w tym: sanitarnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych	
Sprawdził:	Grzegorz Pachocki	MAZ/0092/PWBS/16 do projektowania i wykonania robót budowlanych bez ograniczeń w sprawie zagospodarowania terenu w zakresie: stud., wodociągów, urządzeń sanitarnych, w tym: sanitarnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych	
Opracował:	Michał Pachocki		

MAPA DO CELÓW PROJEKTYWNYCH terenu położonego przy ul.Syreny				Wykaz oznaczeń	
Oznaczenie kancelaryjne pracy geodetycznej		BG-WOZ-OZ.6640.2533.2025.PGE		Oznaczenie granic obszaru, który był przedmiotem aktualizacji	
Nazwa miejscowości		m.st. Warszawa		Oznaczenie i informacje o służebnościach gruntowych mających wpływ na zagospodarowanie gruntów zlokalizowanych w granicach projektowanej inwestycji	
Jednostka ewidencyjna	identyfikator	146518_8		w wykonano bez ustalania obciążen	
	nazwa	Wola			
Obszary ewidencyjne	identyfikator	146518_8.0318		brak	
	nazwa	6-03-18			
Skala mapy		1:500		brak	
Nazwa układu współrzędnych		PUNKT-2000			
Data opracowania mapy		5.03.2025 r.		brak	
Oznaczenie mapy		PL-EYR6/2007-NH			
Oznaczenie mapy		5.03.2025 r.		Inne dodatkowe obiekty nie objęte katalogiem obiektów baz danych	
Oznaczenie mapy		5.03.2025 r.		brak	

30





Pomieszczenie istniejącego  
węzła cieplnego  
w budynku Wolska 66

Uwaga: Z powodu złego stanu ściany zewnętrznej należy zachować istn. gilzy i nie wykonywać nowych otworów. Rozstaw gilz (22cm) nie pozwala na zastosowanie przejścia gazoszczelnego.

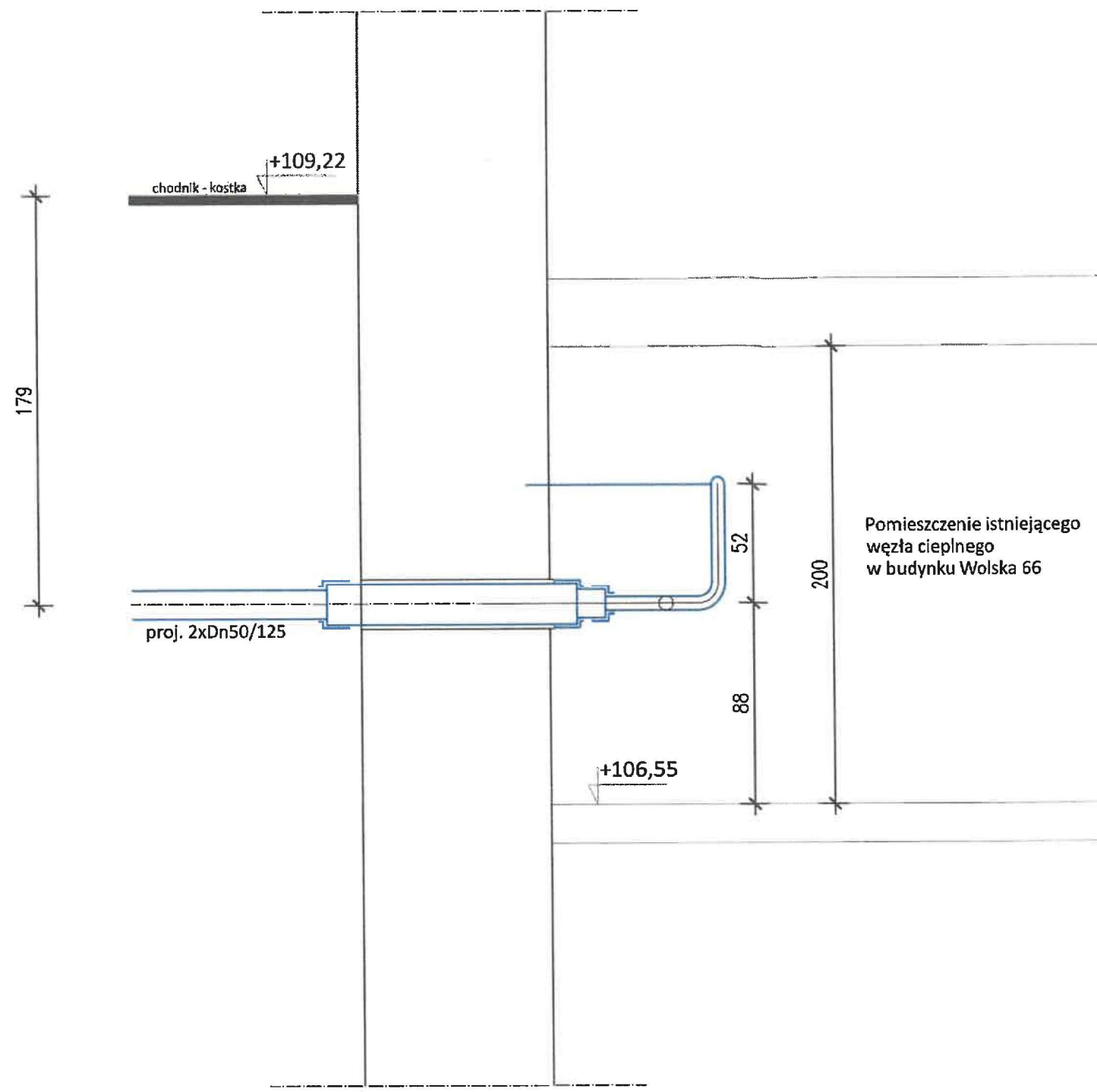
URZĄD MIASTA STOLICZNEGO WARSZAWY  
BIURO STOLICZNEGO KONSERWATORA ZAPISKÓW  
ul. Nowy Świat 192L, 00-473 Warszawa  
tel. 22 443 35 40, 22 443 35 41  
7025

**Za zgodność  
z oryginałem**

mgr inż. Irena Ramlow-Pachocka  
uprawnienia budowlane  
w zakresie  
urządzeń sanitarnych  
nr MAZ/0188/PWOS/05

 P
---

INSTRUMENTALNY BUDOWLANI WARSZAWA  
BIURO INŻYNIERSTWA SANITARNEGO  
ul. Żelazna 5, 01-644 Warszawa  
tel. 22 143 25 10, 22 143 25 81  
2025



**Za zgodność  
z oryginałem**

mgr inż. Irena Ramlow-Pachocka  
uprawnienia budowlane  
w zakresie  
urządzeń sanitarnych  
nr MAZ/0188/PWOS/05

 <b>PROJEKT</b>	Inwestor: Veolia Energia Warszawa SA			Nr rys.  C
	Temat: Przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej od komory L-25/L-7 do budynków przy ul. Wolskiej 66 i 68/72 w Warszawie			
Branża: sanitarna	Data: 04.2025	Skala: 1:25	Stadium: Projekt budowlany	
Nazwa rys: Prowadzenie przyłącza w budynku Wolska 66 - przekrój				
Projektował:	Irena Ramlow - Pachocka		MAZ/0188/PWOS/05 do projektowania i wykonania robót budowlanych bez ograniczeń w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych	
Sprawdził:	Grzegorz Pachocki		MAZ/0092/PWBS/16 do projektowania i wykonania robót budowlanych bez ograniczeń w zakresie instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych	
Opracował:	Michał Pachocki			



Warszawa, 6 maja 2025 r.

PRO.DWP.669.1870.2025.142518.25.BP.AGS

**Pan Michał Pachocki**  
ul. Łukowska 2B/22  
04-113 Warszawa

**WARUNKI TECHNICZNE**  
poboru wody do płukania sieci ciepłowniczej oraz zrzutu wód poplucznych

Dotyczy poboru wody do płukania oraz zrzutu wód popłucznych przy realizacji sieci ciepłowniczej od komory L-25/L-7 do budynków przy ul. **Wolskiej 66 i 68/72** w dzielnicy Wola w Warszawie.

Odpowiadając na pismo z dnia 13.04.2025 r., Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m.st. Warszawie S.A. uprzejmie informuje:

1. Wodę do płukania ww. sieci ciepłowniczej oraz prób ciśnieniowych będzie można pobierać w maksymalnej ilości 5,0 dm<sup>3</sup>/s z hydrantu na istniejącym przewodzie wodociągowym DN 100 w ul. Syreny lub DN 150 w ul. Wolskiej poprzez przystawkę hydrantową z wodomierzem, za którym należy zamontować zawór zwrotny.
2. Wody z płukania sieci ciepłowniczej będzie można odprowadzać do kanału ogólnospławnego (1,60x2,40) m w ul. Wolskiej lub Ø 0,25 m w ul. Syreny.
3. Miejsce zamontowania przystawki hydrantowej z wodomierzem na istniejącym hydrancie należy ustalić z Zakładem Sieci Wodociągowej MPWiK w m.st. Warszawie S.A., ul. Mikkego 4, Warszawa.
4. Dostawa wody z hydrantu nie może odbywać się przy temperaturze poniżej 0°C.
5. W przypadku konieczności korzystania z hydrantu do celów przeciwpożarowych należy każdorazowo udostępnić hydrant odpowiednim służbom.
6. Wody popłuczne należy odprowadzić do najbliższych włazów studzienek rewizyjnych lub najbliższych kratek ściekowych odwadniających ulicę w taki sposób, by przewody je odprowadzające nie zagrażały bezpieczeństwu ruchu, a wody nie rozlewały się na jezdnię.
7. Dopuszczalne wartości wskaźników zanieczyszczeń w ściekach wprowadzanych do miejskiej sieci kanalizacyjnej określone zostały w Tabeli 5 w „Wytucznych do opracowywania dokumentacji technicznych oraz budowy przewodów i przyłączy wodociągowych i kanalizacyjnych oraz przepompowni kanalizacyjnych.” (dostępnych na stronie internetowej MPWiK S.A.).
8. Wszelkie roboty ziemne związane z budową sieci ciepłowniczej w miejscu zbliżeń oraz skrzyżowań z miejską siecią wodociągową i kanalizacyjną, a także prace ziemne

**Za zgodność  
z oryginałem**

mgr inż. Irena Ramiłow-Pachocka  
uprawnienia budowlane na kierunku budowlano-techniczne

nr MAZ/0188/PWOS/05

warszawska  
kranówka

- z próbami ciśnieniowymi i płukaniem sieci ciepłowniczej należy prowadzić pod nadzorem Zakładu Sieci Wodociągowej MPWiK w m. st. Warszawie S.A., ul. Mikkego 4, Warszawa oraz Zakładu Sieci Kanalizacyjnej MPWiK w m. st. Warszawie S.A., ul. Jagiellońska 65/67, Warszawa po wcześniejszym ustaleniu terminu wykonywania ww. prac oraz załatwieniu wszystkich formalności zgodnie z procedurami opisanymi na stronie internetowej [www.mpwik.com.pl](http://www.mpwik.com.pl).
9. W przypadku uszkodzenia hydrantu lub spowodowania rozlewiska odpowiedzialność za wyniki skutki obciążać będzie korzystającego z hydrantu umocowanego w umowie.
  10. Przedstawiony na załączonych danych technicznych rozstaw uzbrojenia na przewodzie wodociągowym i sieci kanalizacyjnej należy sprawdzić w terenie.

KIEROWNIK  
WYDZIAŁ ROZWOJU SIECI KANALIZACYJNEJ  
*M. Cichocki*  
Marcin Cichocki

*[Signature]*  
mgr inż. Irena Raniłow-Pachocka

**Do wiadomości:**

1. Archiwum II (17587)

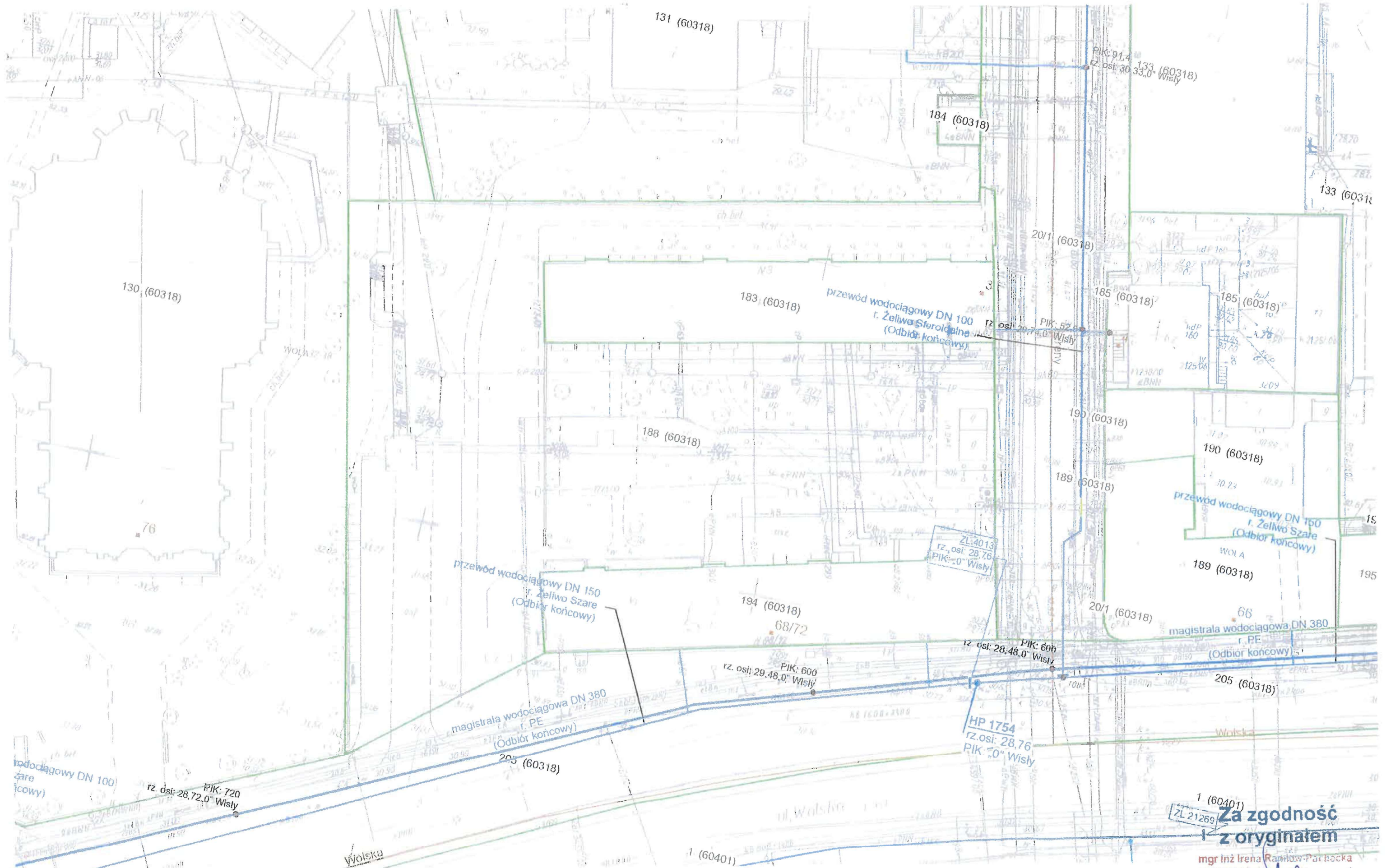
**Załącznik:**

1. Dane techniczne wodociągowe
2. Dane techniczne kanalizacyjne

**Za zgodność  
z oryginałem**

mgr inż. Irena Raniłow-Pachocka  
uprawnienia technika  
w zakresie  
urządzeń sanitarnych  
nr MAZ/0188/PWOS/05





0 10 00 20 00 m  
1:500

Dane techniczne wodociagowe  
Załącznik do pisma znak: PRO DWP.669 1870 2025.142518 25.BP AGS  
Jednolity spadek przewodu w ul. Syreny

Blachof  
Barbara Pacholka







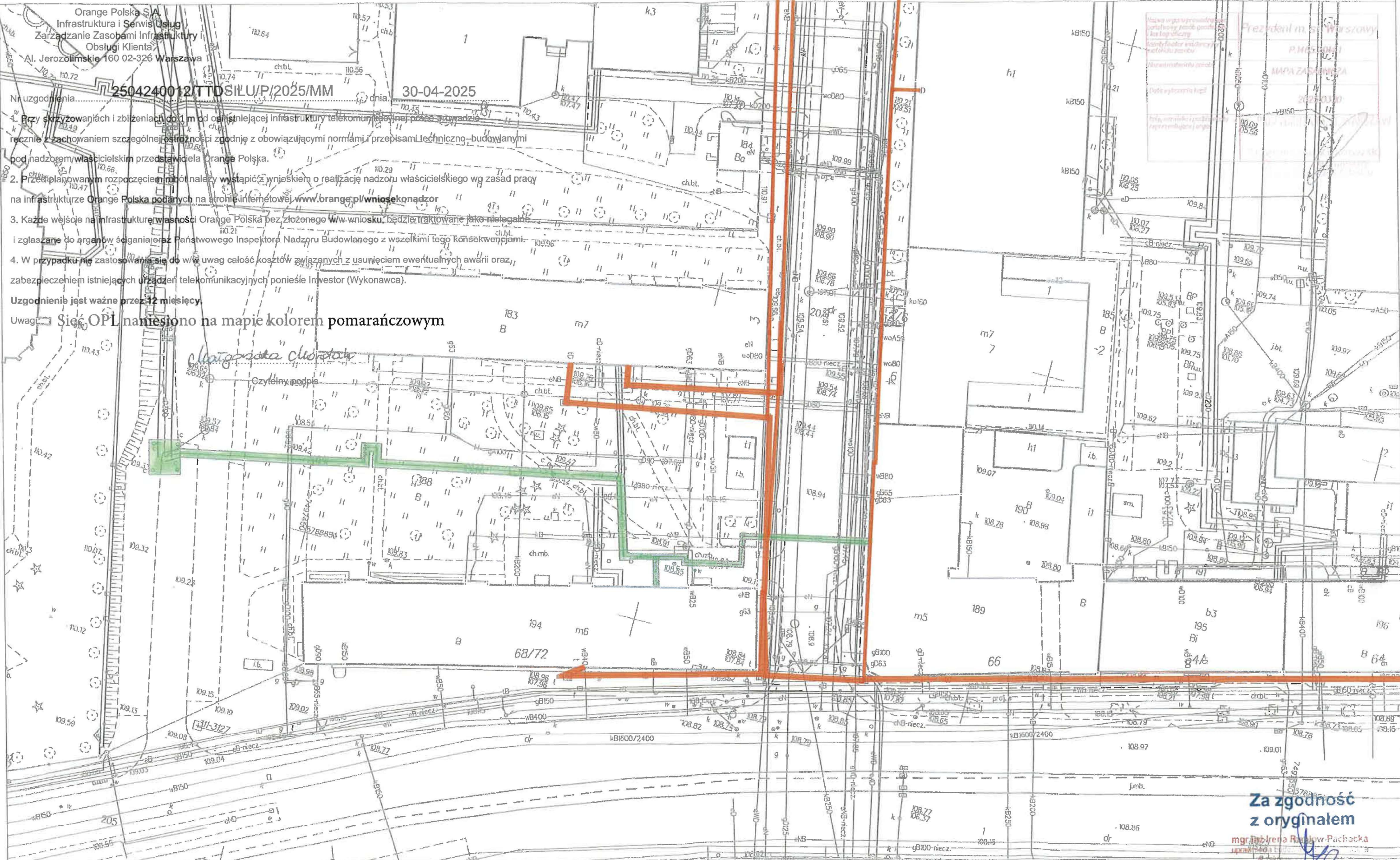




# MAPA ZASADNICZA SKALA 1:500

Układ odniesienia: PL-ETRF89, układ wsp. płaskich: PL-2000 strefa 7 (21°), układ wys.: PL-EVRF 2007-NH

Województwo: mazowieckie  
Powiat: m.st. Warszawa  
Jednostka ewidencyjna:  
146518...8, Dzielnica Wola  
Obręb: 0318, 6-03-18, 0401, 6-04-01



**Za zgodność  
z oryginałem**  
mgr inż. Irena Ryszard Pachocka  
upr. 12401  
Urządzenie symbol  
nr MAZ/0188/PWOS/05



Warszawa, 17.04.2025 r.

**Polska Spółka Gazownictwa sp. z o.o.**  
**Oddział Zakład Gazowniczy w Warszawie**  
ul. Równoległa 4a, 02-235 Warszawa  
tel. 22 444 33 33

**Dział Zarządzania Majątkiem Sieciowym**  
**Sekcja Ewidencji Majątku i Uzgodnień**  
ul. Równoległa 4a, 02-235 Warszawa

**PP Projekt Grzegorz Pachocki**  
ul. Bednarska 10/14  
00-310 Warszawa

Wasz znak:

Nasz znak: PSGWA.ZMSM.763.496.25

Dot.: Naniesienia czynnej sieci gazowej w rejonie ul. Wolskiej 66 i 68/72 w Warszawie

Szanowni Państwo,

w odpowiedzi na Państwa pismo z dnia 13.04.2025 r. Polska Spółka Gazownictwa Sp. z o.o. Oddział Zakład Gazowniczy w Warszawie, Sekcja Ewidencji Majątku i Uzgodnień przesyła mapę z naniesioną czynną siecią gazową będącą w eksploatacji PSG, oraz rzędne wysokościowe.

Z poważaniem

KIEROWNIK  
Sektora Ewidencji Majątku i Uzgodnień  
  
Aleksander Sowicki

Pismo sporządziła:

Krystyna Kielek, tel. 22 667 32 26, email: [krystyna.kielek@psgaz.pl](mailto:krystyna.kielek@psgaz.pl)

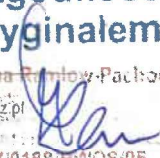
Załączniki:

- Mapa – szt. 1

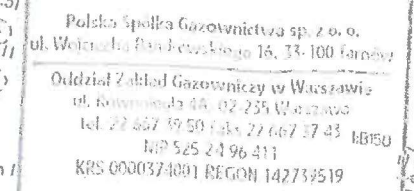
Polska Spółka Gazownictwa sp. z o.o.  
ul. Wojciecha Bandrowskiego 16  
33-100 Tarnów

Oddział Zakład Gazowniczy w  
Warszawie  
ul. Równoległa 4a  
02-235 Warszawa

Sąd Rejonowy dla Krakowa - Śródmieścia w Krakowie,  
XII Wydział Gospodarczy KRS  
NIP 5252496411 • REGON 142739519 • KRS 0000374001  
Kapitał zakładowy 10.685.630.000,00 zł

**Za zgodność  
z oryginałem**  
  
mgr inż. Irena Ramiłow-Pachocka  
uprawniona do  
www.psgaz.pl  
w zakresie  
I urządzeń s...  
nr MAZ/0188/PWOS/05





N.C. 151N. 6A20C NISK  
PSGWA 2MSM, 763 496.25

Starczyński  
ds. Zarządzania  
117  
Krystyna Kielek

**Za zgodność  
z oryginałem**

mgr inż. Ireneusz Ramiłow-Pachocka  
uprawnienia budowlane  
w zakresie  
urządzeń sanitarnych  
nr MAZ.0188/PWOS/05